

b37



Handleiding

bernette
SWISS DESIGN

Inhoudsopgave

ONDERDELEN VAN DE MACHINE 6

Onderdelen van de machine 6
Standaardaccessoires 7
Aanschuiftafel 7
Naaitafel en opbergvak voor accessoires 8
Overzicht van steken 8

VOORBEREIDING 9

Aansluiting op de netvoeding 9
Naaisnelheid regelen 10
Bedieningstoetsen van de machine 11
Naaivoethouder verwijderen of bevestigen 13
Transporteur omlaag of omhoog zetten 14
Naald vervangen 14
Tabel met stoffen en naalden 14
Spoel opwinden en plaatsen 15
Machine inrijgen 18
Inrijger 19
Spoeldraad omhooghalen 20
LCD-display 21
Instelmodus 22
Draadspanning voor rechte steek aanpassen 23
Draadspanning voor zigzagsteek aanpassen 24

BASISPRINCIPES VAN HET NAAIEN 25

Rechte steek naaien 25
Rechte steek 27
Naaiprogramma 27
Paspelsteek 27
Stretchsteek 27
Drievoudige rechte steek 28
Sculptuursteek 28
Zadelsteek 28
Zigzag 29
Genaaide zigzaksteek 30
Stretch-overlocksteek 30
Overlocksteek 30
Verschillende knoopsgaten en de toepassing ervan 31
Knoopsgat voor rekbare stoffen 32
Steekbreedte en -dichtheid voor knoopsgaten aanpassen 34
Rond knoopsgat 35
Oogknoopsgat 35
Stretchknoopsgat 35
Knoopsgat met verstevigingsdraad 36
Stopprogramma 37
Paspel 38
Oog 38
Ritssluiting inzetten 39
Blinde steek 41
Knopen aanzetten 42
Elastiek bevestigen 43

DECORATIEVE STEKEN 43

Vari-overlock (schelprijgsteek) 43
Applicatie 44
Festonsteek/schelpsteek 44
Smokwerk 45
Patchworkdelen aan elkaar naaien 46
Fagotsteek 46
Quiltsteek 47
Satijnsteek 47
Franjes naaien 48
Ajourborduursel 48
Kruissteek 49
DECORATIEVE STEKEN 49
Combinaties van decoratieve steken 50
Balans 50

MACHINE ONDERHOUDEN 51

Grijperbaan en transporteur reinigen 51
Spoelhuis installeren 51
Problemen en waarschuwingssignalen 52
Problemen oplossen 53

STEEKPATROON 54

Overzicht 54

BELANGRIJK

Neem bij gebruik van een elektrisch apparaat beslist de volgende belangrijke veiligheidsvoorschriften in acht:

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u deze machine in gebruik neemt.

Bewaar de handleiding op een geschikte plaats bij de machine of overhandig deze wanneer u de machine door iemand anders laat gebruiken.

Koppel de machine altijd los van de netvoeding wanneer u deze niet gebruikt of onbeheerd achterlaat. Trek hiervoor aan de stekker.

GEVAAR!

Ter bescherming tegen elektrische schokken:

1. Laat de machine nooit onbeheerd achter terwijl deze op de netvoeding is aangesloten.
2. Koppel de machine altijd onmiddellijk na gebruik of voordat u deze reinigt los van de netvoeding.
3. LED-STRALING: Niet rechtstreeks met optische instrumenten bekijken.

WAARSCHUWING!

Ter bescherming tegen brandwonden, brand, elektrische schokken en letsel van personen:

1. De machine mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar of door mensen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis of ervaring om de machine te bedienen. In dat geval mag de machine alleen worden gebruikt als de bediening ervan is toegelicht door degene die verantwoordelijk is voor de veiligheid.
2. De machine mag niet als speelgoed worden gebruikt. Voorzichtigheid is geboden wanneer deze machine door kinderen, in de nabijheid van kinderen of door mensen met een visuele beperking wordt gebruikt.
3. Deze machine mag alleen worden gebruikt voor het doel dat in deze handleiding wordt beschreven. Er mag alleen gebruik worden gemaakt van accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
4. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om te voorkomen dat ze met de machine spelen.
5. Deze machine mag onder geen enkele voorwaarde worden gebruikt wanneer de kabel of de stekker beschadigd is of wanneer de machine niet storingsvrij werkt, gevallen of beschadigd is of in het water is gevallen. Breng de machine naar een geautoriseerde dealer of een servicecentrum bij u in de buurt voor controle, reparatie of elektrische of mechanische kalibratie.De machine mag niet worden gebruikt wanneer de ventilatieopeningen zijn geblokkeerd. Houd de ventilatieopeningen en de naaivoet vrij van pluisjes, stof- en draadresten.
6. Houd uw vingers op voldoende afstand van alle bewegende delen. Pas vooral op in de buurt van de naald van de naaimachine.
7. Gebruik altijd de juiste steekplaat. Bij gebruik van een verkeerde steekplaat kan de naald breken.
8. Gebruik geen kromme naalden.
9. Trek tijdens het naaien niet aan de stof en verschuif deze niet. Hierdoor kan de naald breken.
10. Schakel de machine altijd uit bij alle handelingen binnen het bereik van de naald, zoals inrijgen of vervangen van de naald, inrijgen van de spoel of vervangen van de naaivoet (zet hiervoor de hoofdschakelaar op "O").
11. Koppel de machine altijd los van de netvoeding vóór reiniging en onderhoud, zoals bij het vervangen van het lampje of andere onderhoudswerkzaamheden die in deze handleiding worden beschreven (trek hiervoor aan de stekker van het netsnoer). Reiniging en onderhoud mogen door kinderen alleen onder toezicht worden uitgevoerd.
12. Steek geen voorwerpen in de openingen van de machine en laat niets in de machine vallen.
13. Deze machine mag alleen in droge, veilige ruimten worden gebruikt. Gebruik de machine nooit in een vochtige of natte omgeving.
14. Gebruik de machine niet in de buurt van zuurstof- of drijfgasproducten (sprays).
15. Schakel de machine uit door de hoofdschakelaar op "O" (Uit) te zetten en de stekker uit het stopcontact te trekken. Trek daarbij altijd aan de stekker en nooit aan het snoer.
16. Wanneer het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant, een verantwoordelijke servicemonteur of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.

17. Plaats geen voorwerpen op het voetpedaal.
18. Vervang het lampje altijd door een lampje van hetzelfde type.
19. De machine mag alleen in combinatie met een voetpedaal van type YC-485-EC-1 (100-240 V) worden gebruikt.
20. Het geluidsdrukniveau is tijdens normaal gebruik lager dan 75 dB(A).
21. De machine wordt met dubbele isolatie geleverd (niet in de Verenigde Staten en Canada). Er mag alleen gebruik worden gemaakt van identieke reserveonderdelen. Neem de instructies voor onderhoud van dubbelgeïsoleerde producten in acht.

ONDERHOUD VAN DUBBELGEÏSOLEERDE PRODUCTEN

Een dubbelgeïsoleerd product is uitgerust met twee isolatie-eenheden in plaats van een aarding. Bij een dubbelgeïsoleerd product is geen aarding inbegrepen en mag deze ook niet worden toegepast. Onderhoud van een dubbelgeisoleerd product vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van zaken en mag daarom alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Voor een dubbelgeïsoleerd product mogen alleen reserveonderdelen worden gebruikt die identiek zijn aan de onderdelen in het product. Een dubbelgeïsoleerd product is met de woorden "DUBBELE ISOLATIE" OF "DUBBELGEÏSOLEERD" gemarkeerd.

Het product kan ook met het symbool ⧈ zijn gemarkeerd.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING GOED!

Alle rechten voorbehouden

Om technische redenen en ten behoeve van de verbetering van het product kunnen te allen tijde en zonder voorgaande kennisgeving wijzigingen in de uitrusting van de machine of de accessoires worden doorgevoerd. Ook kunnen accessoires per land verschillen.

⚠ **WAARSCHUWING:**

Deze machine is bedoeld voor gebruik door particulieren. Bij intensief of commercieel gebruik is regelmatige reiniging en speciaal onderhoud vereist.
Tekenen van slijtage als gevolg van intensief of commercieel gebruik vallen niet automatisch onder de garantie, zelfs niet wanneer deze binnen de garantieperiode optreden. De beslissing hoe in dergelijke gevallen wordt gehandeld, wordt uitsluitend genomen door lokale geautoriseerde servicemedewerkers.

OPMERKING:

Als de machine in een koude ruimte is opgeslagen, moet deze circa 1 uur vóór gebruik in een warme ruimte worden geplaatst.

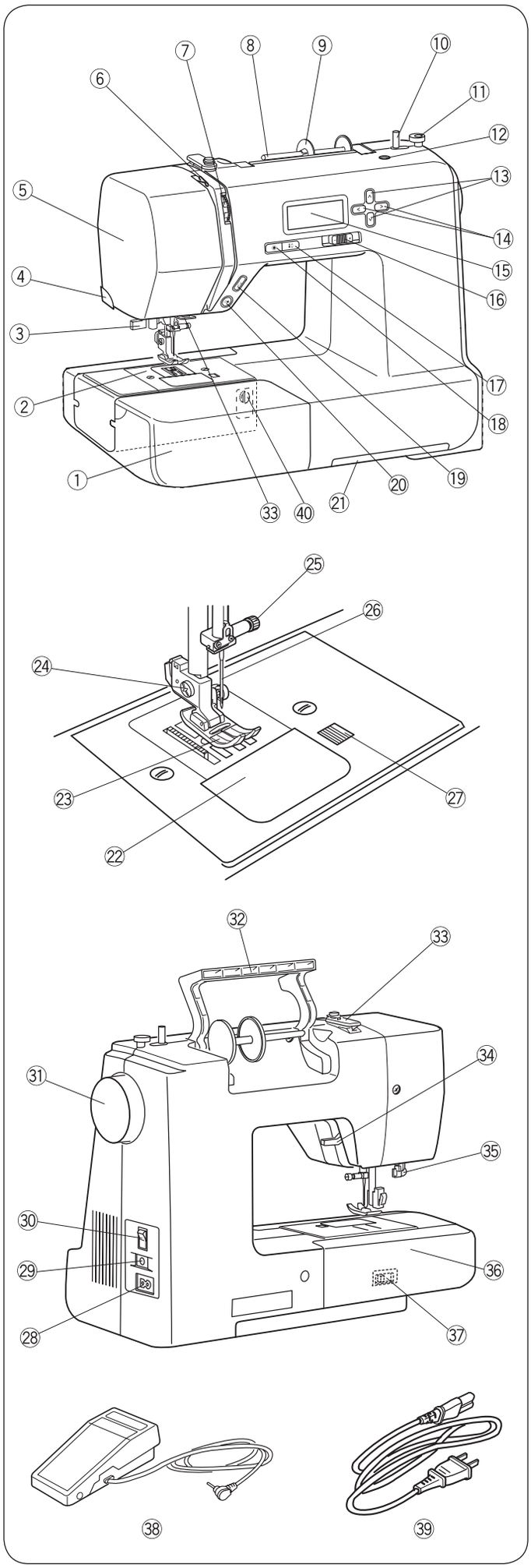
Dit product moet conform de nationale richtlijnen met betrekking tot elektrische/elektronische apparaten naar behoren bij het afval worden gedeponeerd of worden gerecycled. Neem bij twijfel contact op met een speciaalzaak voor meer informatie. (Alleen EU)

ALLEEN EUROPA:

Kinderen jonger dan 8 jaar en mensen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis of ervaring om de machine te bedienen, mogen de machine alleen gebruiken onder toezicht en met aanwijzingen over veilig gebruik van het apparaat en alleen wanneer ze de mogelijke risico's hebben begrepen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en door gebruikers uit te voeren onderhoud mogen door kinderen alleen onder toezicht worden uitgevoerd.

BUITEN EUROPA (MET UITZONDERING VAN DE VS EN CANADA):

Mensen (en kinderen) met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis of ervaring om de machine te bedienen, mogen de machine alleen gebruiken onder toezicht en met aanwijzingen over veilig gebruik van het apparaat door degene die verantwoordelijk is voor de veiligheid.
Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.



ONDERDELEN VAN DE MACHINE

Onderdelen van de machine

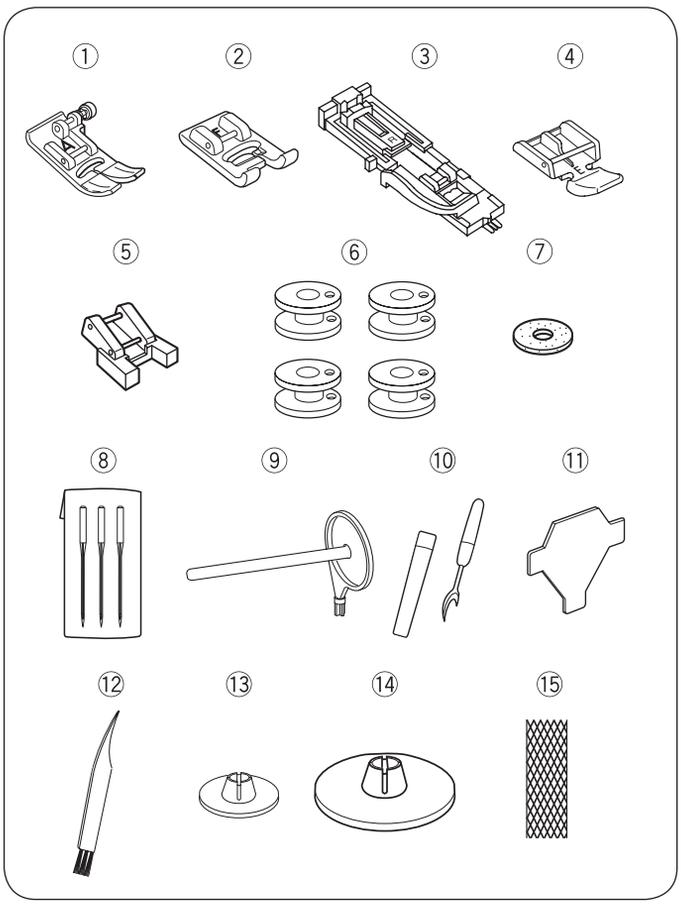
① Naaitafel (opbergvak voor accessoires)
② Steekplaat
③ Inrijger
④ Draadafsnijder
⑤ Bovendeksel
⑥ Draadhendel
⑦ Draadspanning
⑧ Kloshouder
⑨ Draadgeleidingsschijf groot
⑩ Spoelpen
⑪ Spoelstopper
⑫ Uitsparing voor tweede kloshouder
⑬ Instellingstoetsen
⑭ Cursortoetsen
⑮ LCD-display
⑯ Snelheidsregelaar
⑰ Toets Naaldstopper omhoog/omlaag
⑱ Toets Automatisch afhechten
⑲ Toets Achteruitnaaien
⑳ Toets Starten/stoppen
㉑ Lade voor overzicht van steken
㉒ Spoelafdekklepje
㉓ Naaivoet (zigzagvoet)
㉔ Naaivoethouder
㉕ Naaldbevestigingsschroef
㉖ Naald
㉗ Ontgrendelingstoets voor spoelafdekklepje
㉘ Aansluiting voor netsnoer
㉙ Aansluiting voor voetpedaal
㉚ Hoofdschakelaar
㉛ Handwiel
㉜ Draagbeugel
㉝ Draadgeleider
㉞ Naaivoethendel
㉟ Knoopsgathendel
㊱ Vrije arm
㊲ Transporteurhendel
㊳ Voetpedaal
㊴ Netsnoer*
㊵ Balans

OPMERKING:

Houd bij het vervoeren van de machine met één hand de draagbeugel vast en gebruik de andere hand om de machine aan de onderkant te ondersteunen.

Ontwerp en specificaties kunnen te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

* Het meegeleverde netsnoer kan anders zijn dan in de afbeelding.

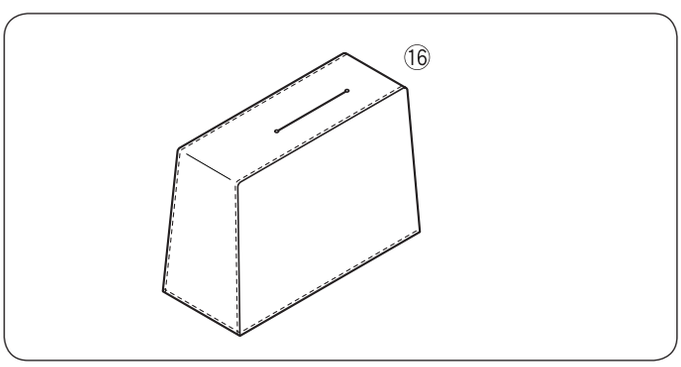


Standaardaccessoires

① zigzagvoet A (op machine)
② Satijnsteekvoet F
③ Knoopsgatenvoet R
④ Ritsvoet E
⑤ Knoopaanzetvoet T
⑥ Spoel (x4) (1 op machine)
⑦ Klosviltje
⑧ Naaldenset
⑨ Tweede kloshouder
⑩ Tornmesje (knoopsgatenpons)
⑪ T-schroevendraaier
⑫ Kwastje
⑬ Draadgeleidingsschijf (klein) (x1)
⑭ Draadgeleidingsschijf (groot) (x1) (op machine)
⑮ Spoelgaasje
⑯ Stofkap

Meer informatie over optionele accessoires vindt u op onze website:

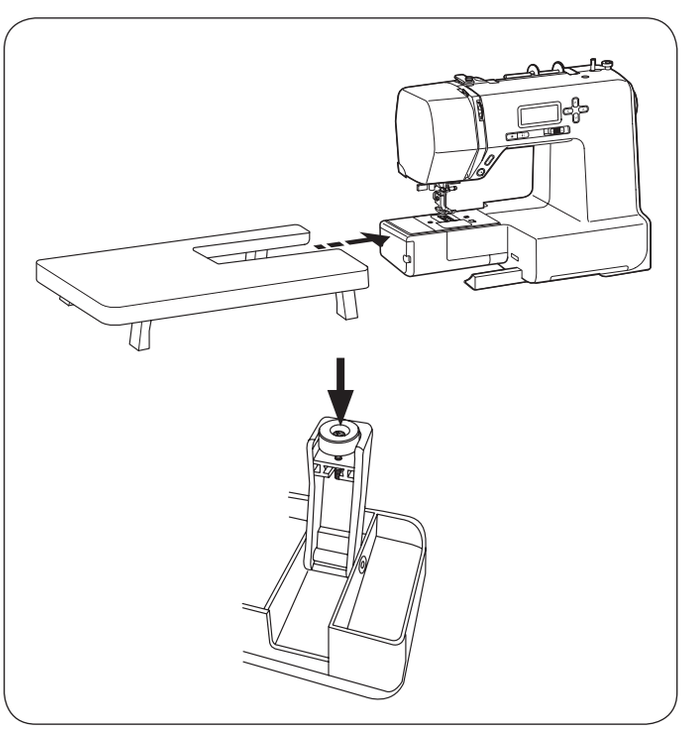
http://www.mybernette.com/accessories



- **Stofkap**

Instructies voor het naaien van uw eigen persoonlijke stofkap vindt u op:

www.mybernette.com/



Aanschuiftafel

- **Aanschuiftafel bevestigen**

Trek de tafel weg van de machine.

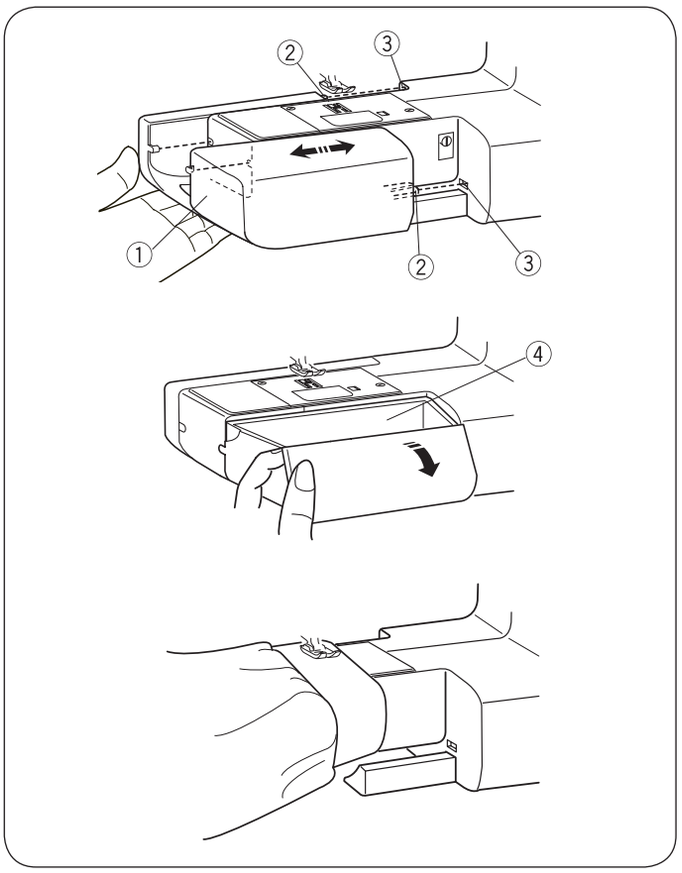
Trek de poten van de aanschuiftafel* uit elkaar.

Houd de tafel met beide handen vast en schuif deze voorzichtig naar rechts.

- **Tafelhoogte aanpassen**

Draai de stelknoppen van de poten met een schroevendraaier (optioneel).

* Speciale onderdelen



Naaitafel en opbergvak voor accessoires

Met de naaitafel ① wordt het naaioppervlak vergroot. Als u met de vrije arm wilt naaien, kunt u de naaitafel verwijderen.

① Naaitafel
② Pen
③ Opening

• Naaitafel verwijderen

Trek de tafel weg van de machine (zie afbeelding).

• Naaitafel bevestigen

Schuif de naaitafel zo ver in de machine totdat deze vastklikt. Steek daarbij de pen ② in de opening ③.

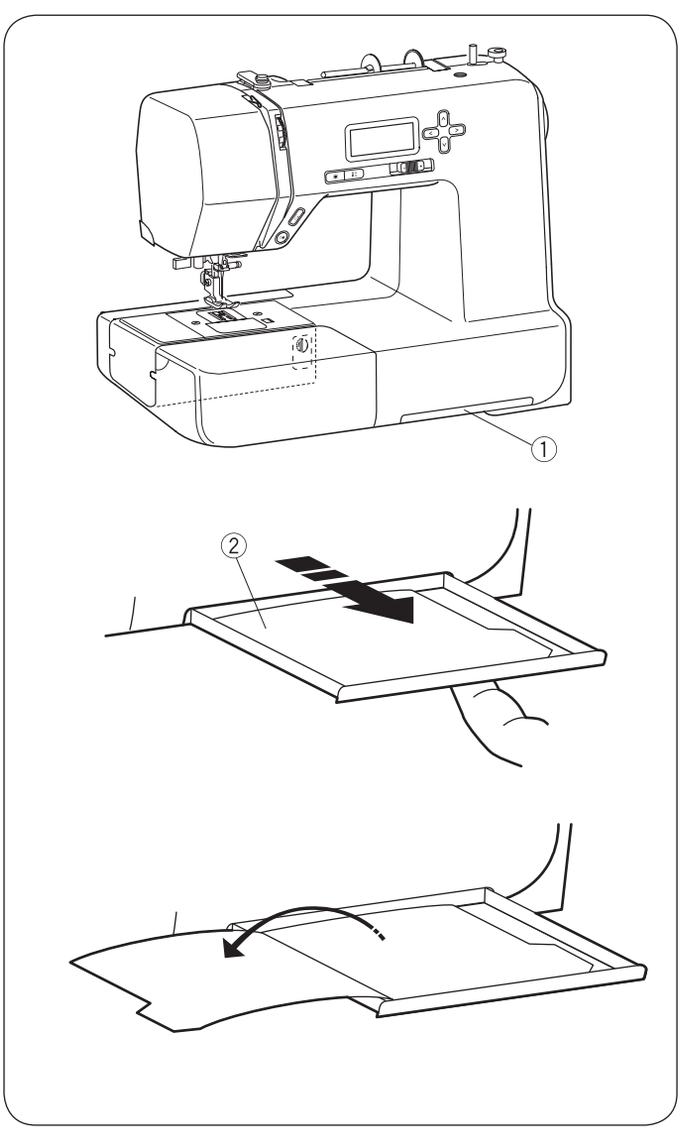
• Opbergvak voor accessoires

Accessoires worden in de naaitafel bewaard. Open het opbergvak voor accessoires door de deksel los te trekken ④.

④ Opbergvak voor accessoires

• Naaien met de vrije arm

Naaien met de vrije arm is handig voor het stoppen van sokken of het verstellen van knieën of ellebogen van kinderkleding.

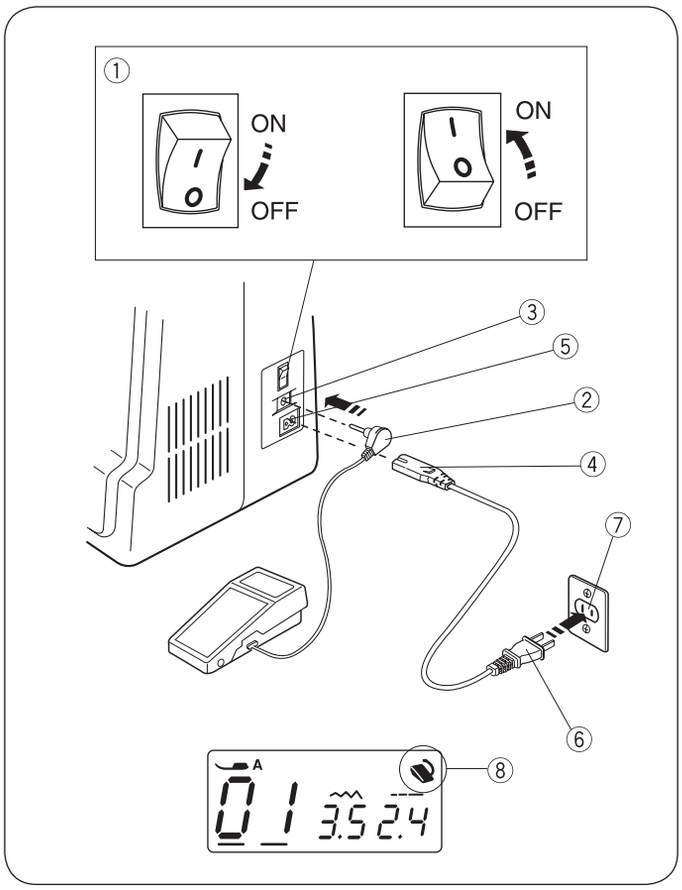


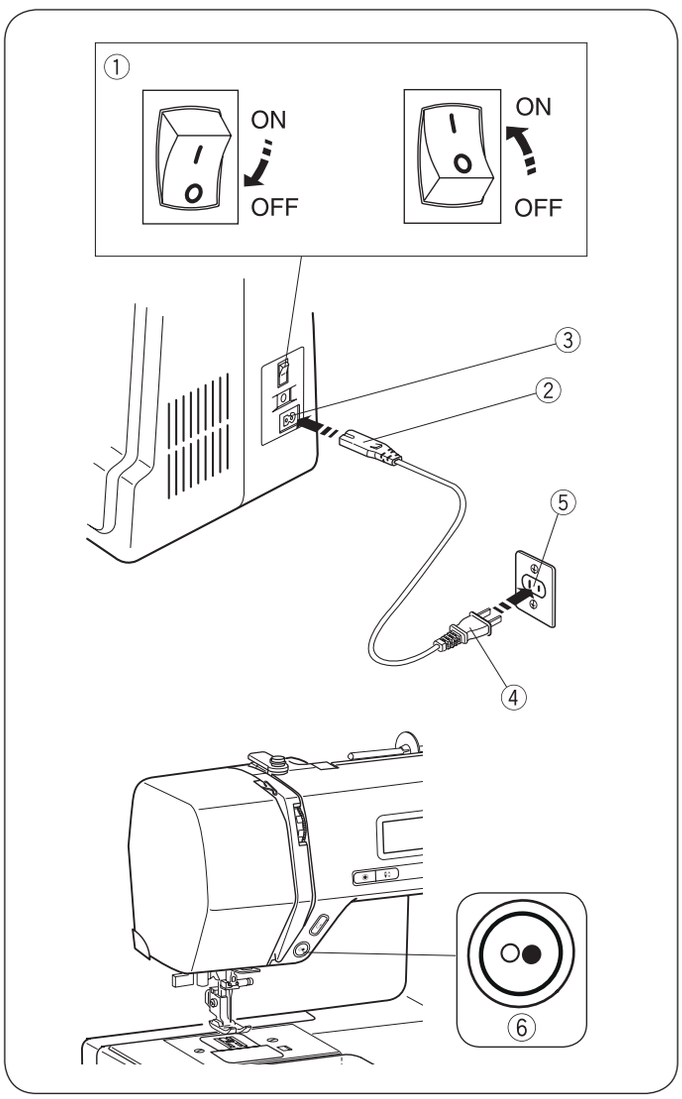
Overzicht van steken

Het overzicht van steken ② wordt in de lade ① onder in de naaimachine bewaard.

① Lade voor overzicht van steken
② Overzicht van steken

Trek de lade met de vinger tot aan de aanslag naar buiten.Op de pagina's vindt u een overzicht van steken.





VOORBEREIDING

Aansluiting op de netvoeding

- **Voetpedaal gebruiken**

Schakel de hoofdschakelaar ① uit. Sluit de stekker van het voetpedaal ② op de bus van het voetpedaal ③ aan. Bevestig de kabelstekker ④ in de aansluiting voor het netsnoer ⑤. Steek de stekker ⑥ in het stopcontact ⑦. Schakel de hoofdschakelaar ① in. Het voetpedaalpictogram ⑧ wordt weergegeven als het voetpedaal op de machine is aangesloten.

① Hoofdschakelaar
② Stekker van voetpedaal
③ Bus van voetpedaal
④ Kabelstekker
⑤ Aansluiting voor netsnoer
⑥ Stekker
⑦ Stopcontact
⑧ Voetpedaalpictogram

⚠ WAARSCHUWING:

Let tijdens gebruik goed op de naald en zorg ervoor dat u geen bewegende delen aanraakt, zoals de draadhendel, het handwiel of de naald.
Schakel in de volgende gevallen altijd de hoofdschakelaar uit en haal de stekker uit het stopcontact:
- Wanneer u de machine onbeheerd achterlaat.
- Wanneer u onderdelen bevestigt of verwijdert.
- Wanneer u de machine reinigt.

Plaats geen voorwerpen op het voetpedaal.

- **Voordat u de naaimachine in gebruik neemt**

Leg voordat u de naaimachine voor de eerste keer gebruikt een lapje stof onder de naaivoet en laat de machine een paar minuten zonder draad lopen. Veeg de olie af die hierbij mogelijk vrijkomt.

- **Toets Starten/stoppen gebruiken**

Schakel de hoofdschakelaar ① uit. Bevestig de kabelstekker ② in de aansluiting voor het netsnoer ③.

Steek de stekker ④ in het stopcontact ⑤.

Schakel de hoofdschakelaar ① in.

① Hoofdschakelaar
② Kabelstekker
③ Aansluiting voor netsnoer
④ Stekker
⑤ Stopcontact
⑥ Toets Starten/stoppen

OPMERKING:

De toets Starten/stoppen werkt niet als het voetpedaal is aangesloten.

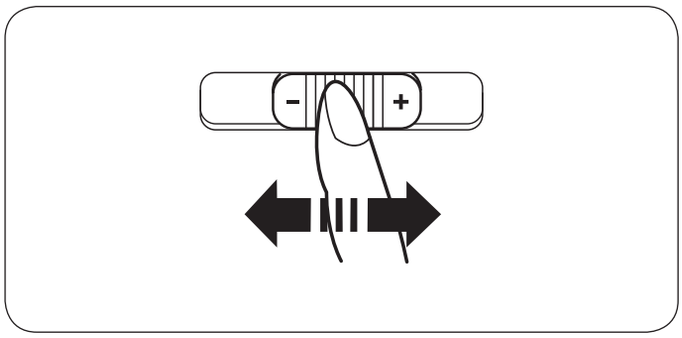
- **Handleiding:**

Het symbool "0" op een schakelaar geeft de positie "Uit" aan.

Voor apparaten met een gepoolde stekker (een van de pennen is breder dan de andere): Om het risico op een elektrische schok te verkleinen kan deze stekker maar op één manier in een gepoold stopcontact worden gestoken.

Als dit niet mogelijk is, moet u door een gekwalificeerd elektricien een geschikt stopcontact laten installeren. Er mogen geen wijzigingen in de stekker worden aangebracht (alleen VS en Canada).

*Op deze naaimachine wordt voetpedaalmodel YC-485EC-1 gebruikt.



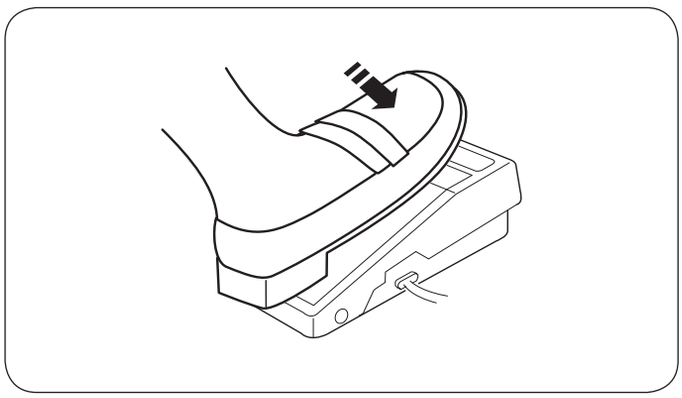
Naaisnelheid regelen

- **Snelheidsregelaar**

Met de snelheidsregelaar kunt u de naaisnelheid naar behoefte aanpassen.

Schuif de regelaar naar rechts voor een hogere naaisnelheid.

Schuif de regelaar naar links voor een lagere naaisnelheid.

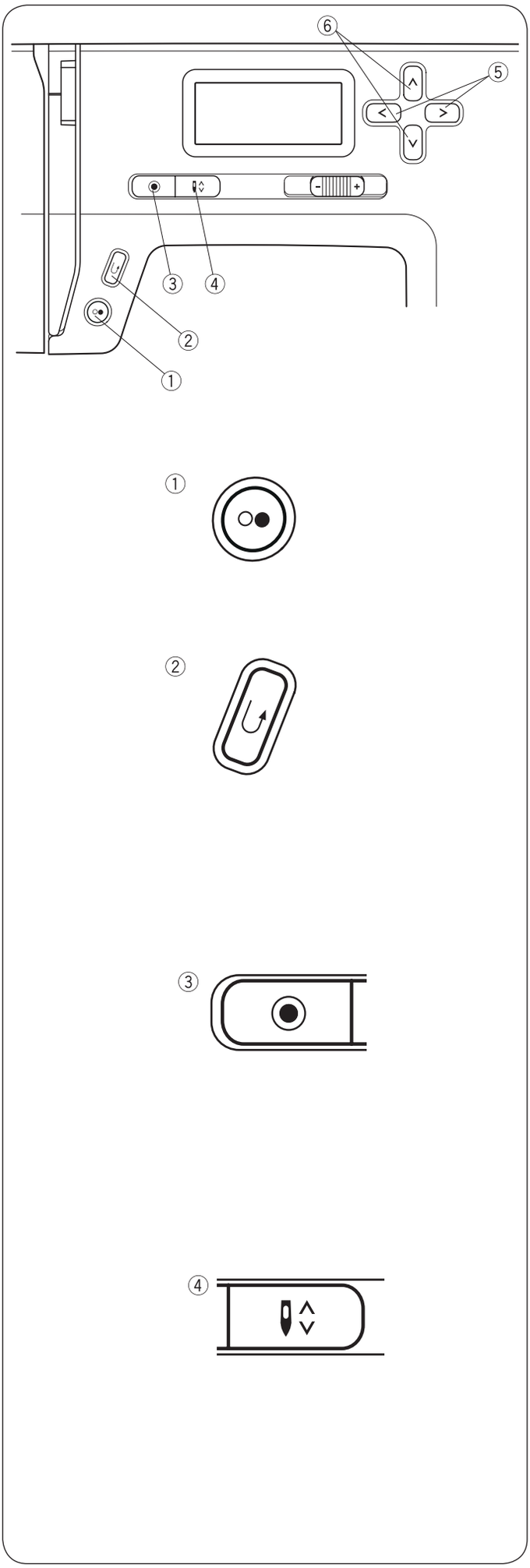


- **Voetpedaal**

Druk het voetpedaal in om de machine te starten.

Hoe dieper u het voetpedaal indrukt, hoe sneller de machine werkt.

De maximale naaisnelheid is afhankelijk van de instelling van de snelheidsregelaar.



Bedieningstoetsen van de machine

- **Toets Starten/stoppen** ①

Druk op deze toets om de machine te starten of te stoppen.

De machine start en de eerste steken worden langzaam gemaakt. Vervolgens loopt de machine met de snelheid die u met de snelheidsregelaar hebt ingesteld.

OPMERKING:

De machine loopt langzaam zolang u deze toets ingedrukt houdt.
De toets Starten/stoppen kan niet worden gebruikt als het voetpedaal op de machine is aangesloten.

- **Toets Achteruitnaaien** ②

Bij selectie van steekpatroon 1 2 5 6 (01, 02, 05, 06)

De machine naait achteruit zolang u de toets Achteruitnaaien ingedrukt houdt. Laat de toets los als u in voorwaartse richting wilt naaien.

Als de machine wordt gestopt en het voetpedaal wordt losgekoppeld, naait de machine langzaam achteruit zolang u de toets Achteruitnaaien ingedrukt houdt. Laat de toets los om de machine te stoppen.

Bij selectie van andere steken

Als u de toets Achteruitnaaien indrukt terwijl u andere steekpatronen naait, wordt onmiddellijk overgegaan op het naaien van paspelsteken waarna de machine automatisch stopt.

OPMERKING:

Bepaalde functies voor de toets Achteruitnaaien zijn beschikbaar als u steekpatroon 7 14 21 22 hebt geselecteerd. Instructies vindt u op pagina 26, 36 en 37,

- **Toets Automatisch afhechten** ③

Bij selectie van steekpatroon 1 2 5 6 (01, 02, 05, 06)

Druk op de toets Automatisch afhechten om onmiddellijk een paspelsteek te naaien. De machine stopt automatisch.

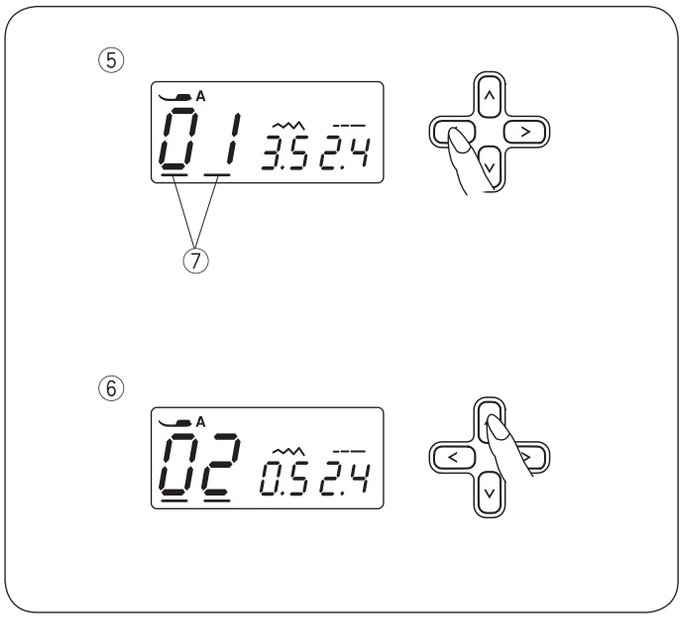
- **Bij selectie van andere steken**

Druk op de toets Automatisch afhechten om na het huidige steekpatroon een paspelsteek te naaien. De machine stopt automatisch.

- **Toets Naaldstopper omhoog/omlaag** ④

Druk op de toets Naaldstopper omhoog/omlaag om de naald omhoog of omlaag te zetten.

Wanneer u met naaien stopt, blijft de naald in de gewenste positie staan totdat u de toets Naaldstopper omhoog/omlaag opnieuw indrukt.

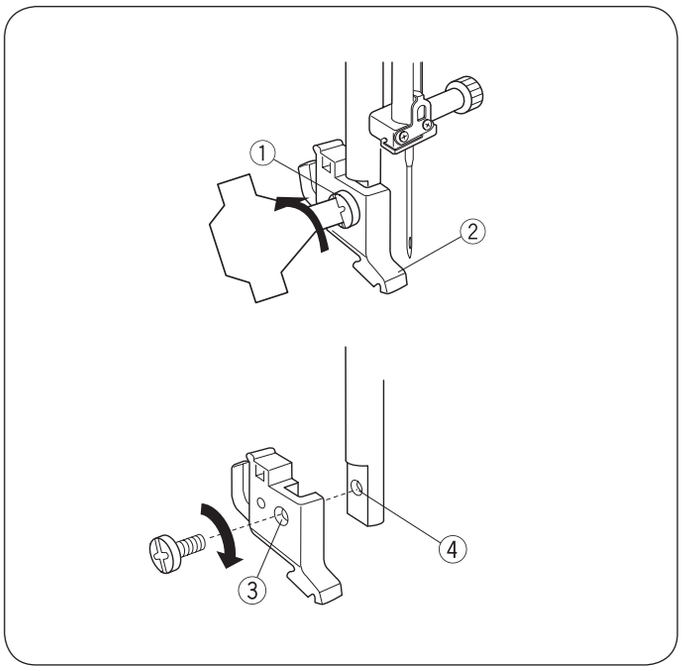


- **Cursortoetsen** ⑤

Met deze toetsen wordt de cursor verplaatst ⑦.
Druk op de toets > om de cursor naar rechts te verplaatsen.
Druk op de toets < om de cursor naar links te verplaatsen.

- **Instellingstoetsen** ⑥

Met deze toetsen kunt u een gedefinieerde waarde wijzigen.
Zet de cursor onder de waarde die u wilt wijzigen.
Druk op de toets ∧ om een hogere waarde in te stellen.
Druk op de toets ∨ om een lagere waarde in te stellen.



Naaivoethouder verwijderen of bevestigen

⚠ VOORZICHTIG:

Schakel de hoofdschakelaar uit voordat u de naaivoethouder verwijdert of bevestigt.

Naaivoethouder verwijderen

Verwijder de stelschroef door deze met een schroevendraaier tegen de klok in te draaien.

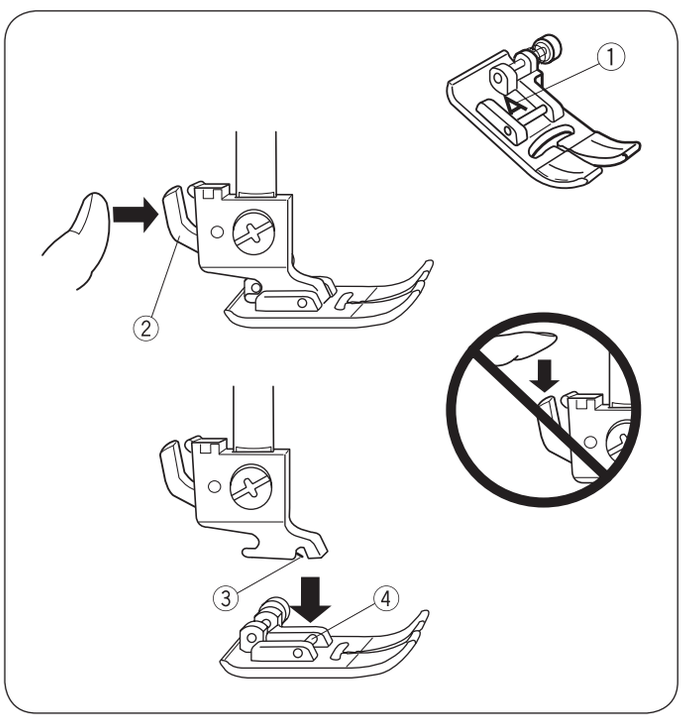
Naaivoethouder bevestigen

Houd het gat in de naaivoethouder tegenover het schroefgat in de voetstang.

Bevestig de stelschroef in het gat.

Draai de stelschroef vast door deze met een schroevendraaier met de klok mee te draaien.

① Stelschroef
② Naaivoethouder
③ Opening
④ Schroefgat



Naaivoet vervangen

⚠ VOORZICHTIG:

Schakel de hoofdschakelaar uit voordat u de voet vervangt. Gebruik altijd een voet die geschikt is voor het geselecteerde steekpatroon.
Bij gebruik van een verkeerde voet kan de naald breken.
Elke voet is met een identificatieletter gemarkeerd.

① Identificatieletter

Naaivoet verwijderen

Draai het handwiel tegen de klok in om de naald in de hoogste positie te zetten. Zet de naaivoet omhoog en duw op de hendel aan de achterkant van de naaivoethouder.

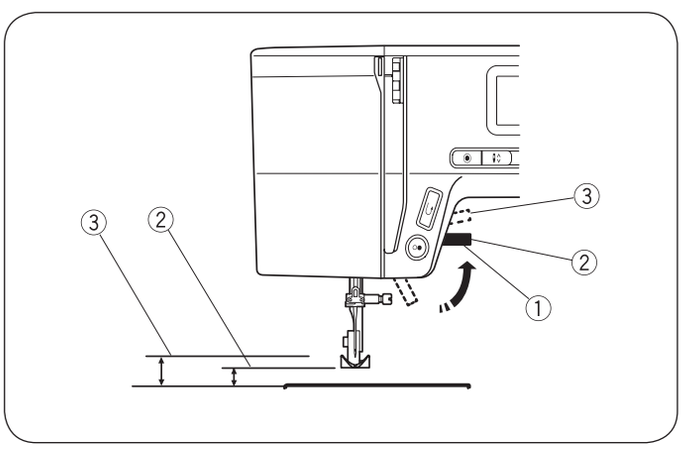
② Hendel

Naaivoet bevestigen

Positioneer de gewenste naaivoet zodanig dat de pen op de voet direct onder de gleuf van de naaivoethouder is gericht.

Zet de naaivoethendel omlaag om de voet te vergrendelen.

③ Gleuf
④ Pen

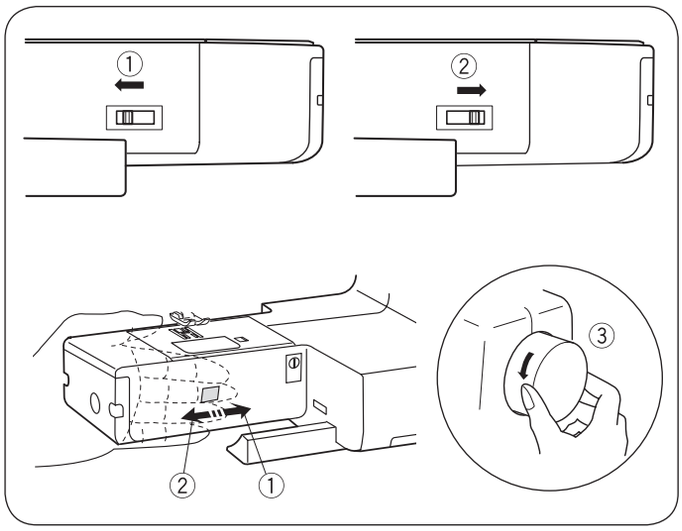


Naaivoethendel

Met de naaivoethendel zet u de naaivoet omhoog en omlaag.

Het is mogelijk om de naaivoet circa 0,6 cm (1/4˝) boven de normale hoge positie zetten, zodat u deze eenvoudig kunt verwijderen of zware stoffen gemakkelijker onder de voet kunt plaatsen.

① Naaivoethendel
② Normale hoge positie
③ Hoogste positie



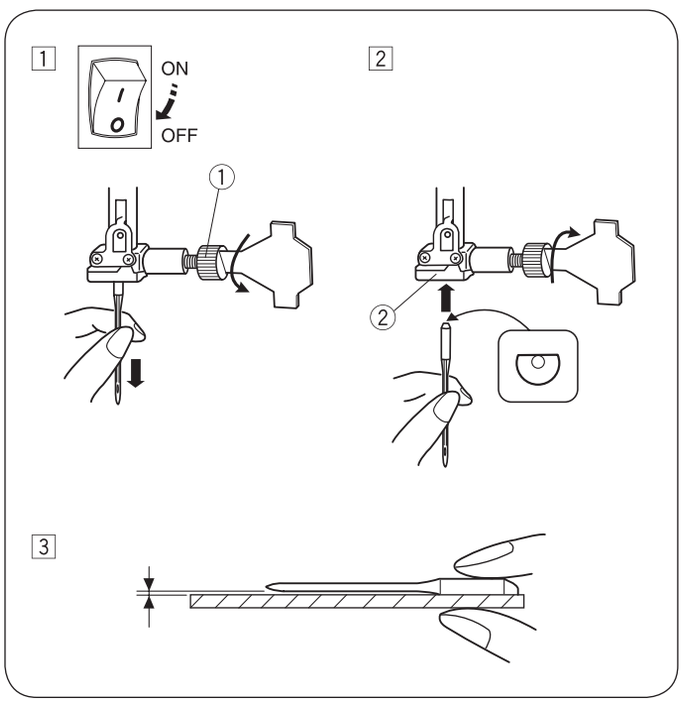
Transporteur omlaag of omhoog zetten

De hendel van de transporteur bevindt zich onder het bed van de vrije arme aan de achterkant van de machine.

Druk de hendel in de richting van de pijl om de transporteur omlaag te zetten ①.

Druk de hendel in de richting van pijl② (zie afbeelding) en draai het handwiel tegen de klok in om de transporteur omhoog te zetten.

Voor normaal naaien moet de transporteur zich in de hoogste positie bevinden.



Naald vervangen

VOORZICHTIG:

Schakel de hoofdschakelaar uit voordat u de naald vervangt.

1 Schakel de hoofdschakelaar uit. Draai het handwiel tegen de klok in om de naald in te hoogste positie te zetten en zet de naaivoet omlaag. Verwijder de naaldbevestigingsschroef ① door deze tegen de klok in te draaien. Verwijder de naald uit de naaldklem②.

2 Plaats een nieuwe naald in de naaldklem ② en zorg ervoor dat de vlakke kant van de naald naar achteren wijst. Bij het plaatsen van de naald in de naaldklem ② moet u deze zo ver mogelijk naar boven duwen. Zet de naaldbevestigingsschroef① vast door deze met de klok mee te draaien.

3 Controleer of de naald recht is door deze met de platte kant op een vlakke ondergrond te leggen, zoals een steekplaat, glazen plaat, enzovoort. De afstand tussen de naald en de vlakke ondergrond moet overal gelijk zijn. Gebruik nooit een verbogen of stompe naald. Met een beschadigde naald kunnen gebreide artikelen, fijne zijde en met zijde vergelijkbare stoffen gaan rafelen of ladderen.

① Naaldbevestigingsschroef
② Naaldklem

Stof		Garen	Naald
Dun	Linon Georgette Tricot Organza Crêpe	Zijde nr. 80-100 Katoen nr. 80-100 Synthetisch nr. 80-100	Nr. 9/65-11/75
Middelzwaar	Linnen Jersey Los geweven Fleece	Zijde nr. 50 Katoen nr. 50-80 Synthetisch nr. 50-80	Nr. 11/75-14/90
Dik	Denim Tweed Wol Gewatteerde stof	Zijde nr. 30-50 Katoen nr. 40-50 Synthetisch nr. 40-50	Nr. 14/90-16/100

Tabel met stoffen en naalden

Gebruik voor gangbaar naaiwerk naalden met een grootte van 11/75 of 14/90.

Gebruik voor dunne stoffen fijn garen en een dunne naald om te voorkomen dat de stof beschadigd raakt.

Voor zware stoffen is een naald nodig die voldoende groot is om de stof te doorboren zonder dat de naalddraad gaat rafelen.

Test de naaldgrootte altijd op een proeflapje van de stof die u voor het naaiwerk wilt gebruiken.

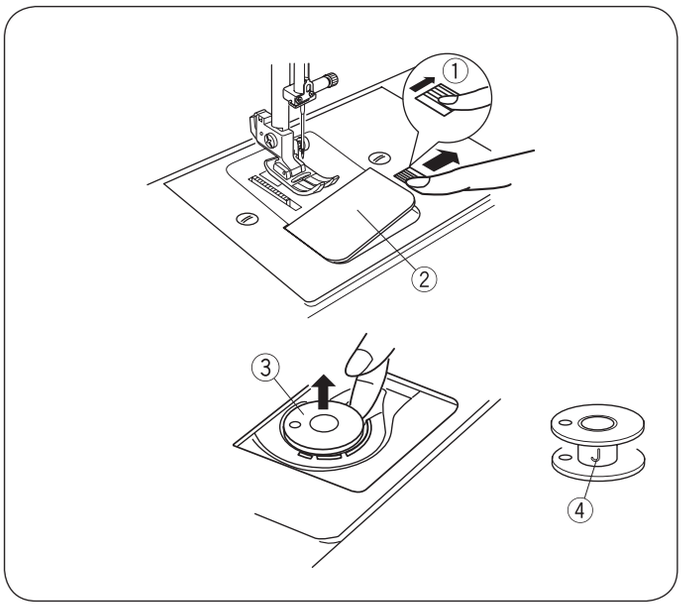
Doorgaans moet u voor de naald en de spoel hetzelfde garen gebruiken.

OPMERKING:

De naaldenset bevat 3 naalden nr. 14/90.
Voor een optimaal resultaat wordt gebruik van Organ-naalden aanbevolen.

OPMERKING:

Gebruik een naald met blauwe kolk bij het naaien van elastische stoffen, heel dunne stoffen en synthetische stoffen (afzonderlijk verkrijgbaar). De naald met de blauwe kolk is een effectief hulpmiddel om verkeerde steken te voorkomen.



Spoel opwinden en plaatsen

• Spoel verwijderen

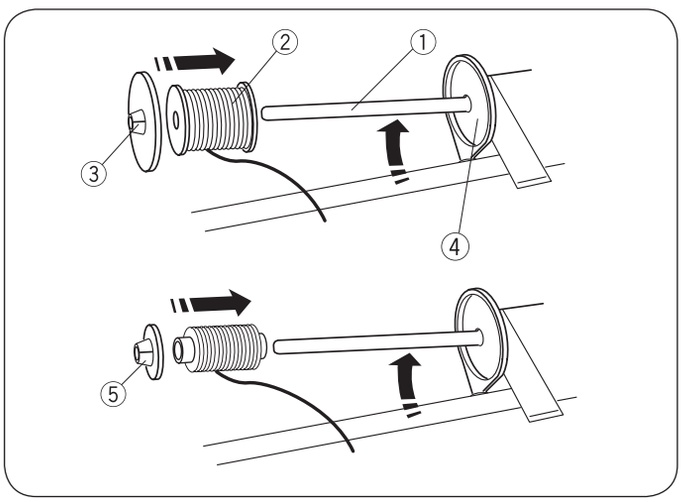
Schuif de ontgrendelingstoets van het afdekklepje van de grijper voorzichtig naar rechts en verwijder het afdekklepje.

Verwijder de spoel.

① Ontgrendelingstoets van afdekklepje van grijper
② Afdekklepje van grijper
③ Spoel

OPMERKING:

Gebruik de kunststof spoel "J" voor de horizontale grijper (gemarkeerd met "J ④). Bij gebruik van andere spoelen, bijvoorbeeld een vooraf opgewonden papieren spoel, worden steken mogelijk niet correct gemaakt of kan het spoelhuis beschadigd raken.



• Klos plaatsen

Horizontale kloshouder

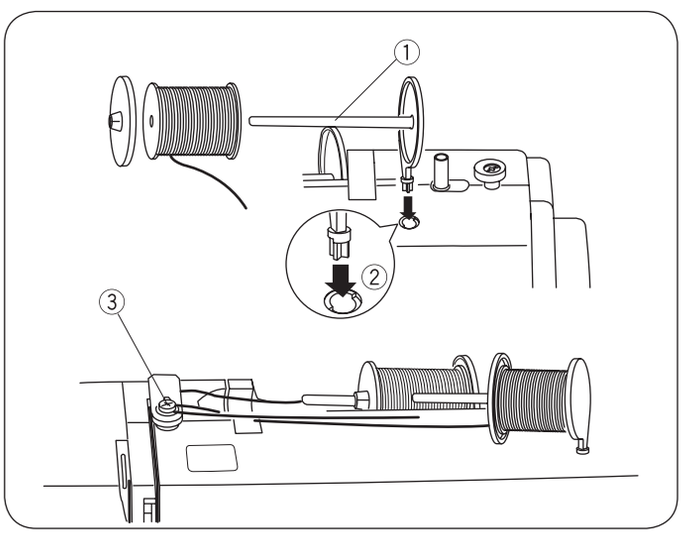
Zet de kloshouder omhoog. Zet een klosje garen op de kloshouder.

Bevestig de grote draadgeleidingsschijf en duw het klosje garen tegen de houder.

① Kloshouder
② Klosje garen
③ Grote draadgeleidingsschijf
④ Houder

De kleine draadgeleidingsschijf wordt gebruikt voor smalle of kleine klosjes garen.

⑤ Kleine draadgeleidingsschijf



• Tweede kloshouder

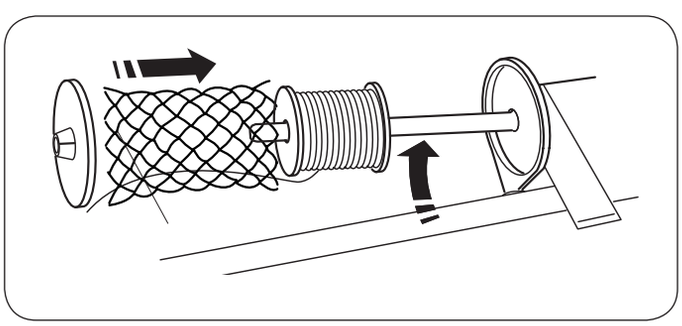
De tweede kloshouder dient voor het opwinden van spoelen zonder dat daarvoor de machine hoeft te worden uitgeregen.

Plaats de tweede kloshouder in de uitsparing.

De tweede kloshouder moet in de richting van de spanningschijf van de spoelwinder wijzen.

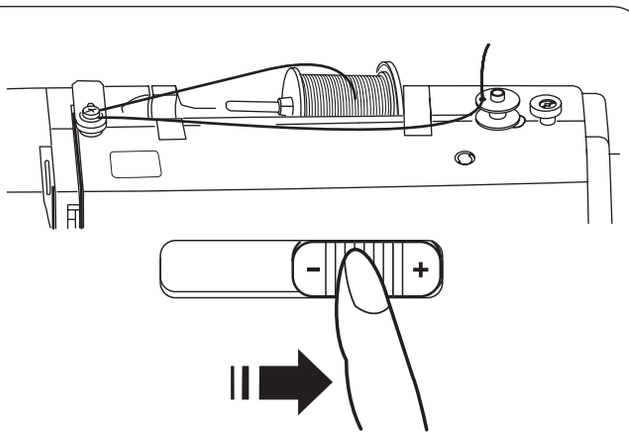
Trek de draad van het klosje en leg deze zoals afgebeeld om de spanningschijf van de spoelwinder.

① Tweede kloshouder
② Uitsparing voor tweede kloshouder
③ Spanningschijf van spoelwinder

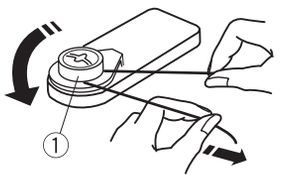


• Spoelgaasje

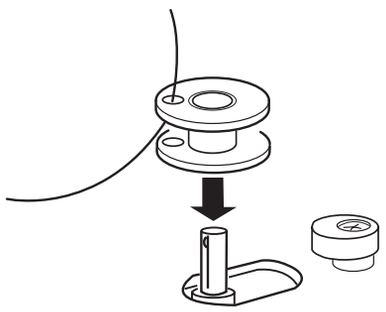
Polyester- of dikker nylondraad gaat bij het afwikkelen losser zitten. Schuif het spoelgaasje over de spoel zodat de draad gelijkmatig wordt afgewikkeld.



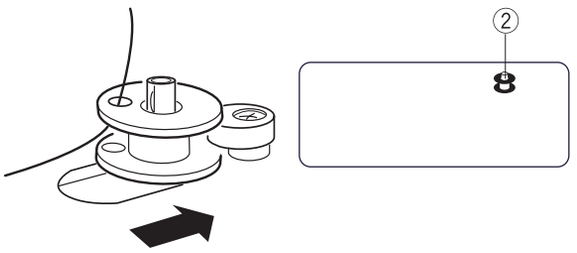
1



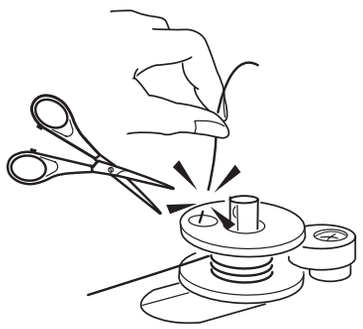
2 3



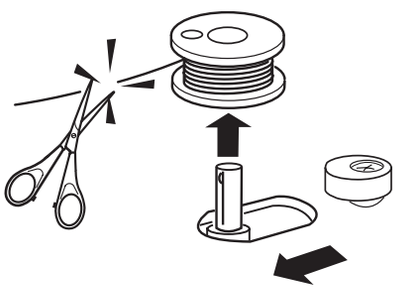
4



5



6 7



- **Spoel opwinden**

OPMERKING:

Zet de snelheidsregelaar in de positie voor de snelste spoelopwinding.

1 Trek de draad van het klosje en leg deze zoals afgebeeld om de spanningschijf van de spoelwinder.
① Spanningschijf van spoelwinder

2 Geleid de draad van binnen naar buiten door de opening in de spoel.
3 Zet de spoel op de spoelpen.

4 Druk de spoel naar rechts. In de LCD-display wordt het spoelpictogram weergegeven.
② Spoelpictogram

5 Houd het vrije uiteinde van de draad vast met de hand en start tegelijk de machine. Zet de machine stil zodra een paar lagen zijn opgewonden en knip de draad bij de opening in de spoel af.

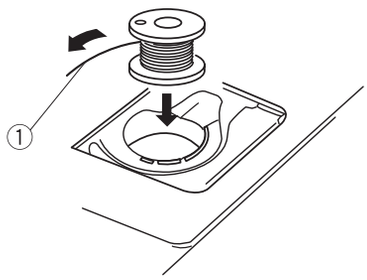
OPMERKING:

Om veiligheidsredenen stopt de machine automatisch 1,5 minuten nadat is begonnen met het opwinden van de spoel.

6 Start de machine. Als de spoel volledig is opgewonden, wordt de procedure automatisch gestopt. Stop de machine en zet de spoel weer in de oorspronkelijke positie. Schuif hiervoor de spoelpen naar links. Knip de draad af zoals in de afbeelding.
7 Verwijder de spoel. Knip de draad af zoals in de afbeelding. Zet de snelheidsregelaar weer in de oorspronkelijke positie.

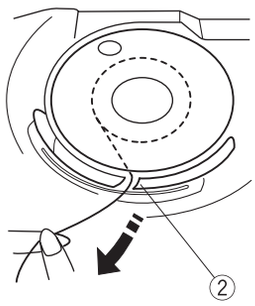
• Spoel plaatsen

1



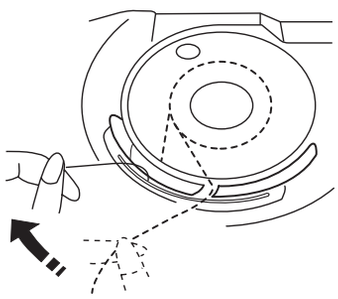
1 Plaats een spoel in het spoelhuis. Controleer of de draad tegen de klok in wordt afgewikkeld.
① Uiteinde van draad

2



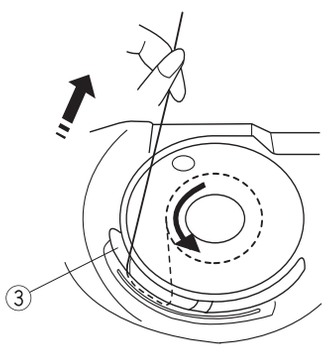
2 Voer de draad door de eerste inkeping ② aan de voorkant van het spoelhuis.
② Inkeping

3



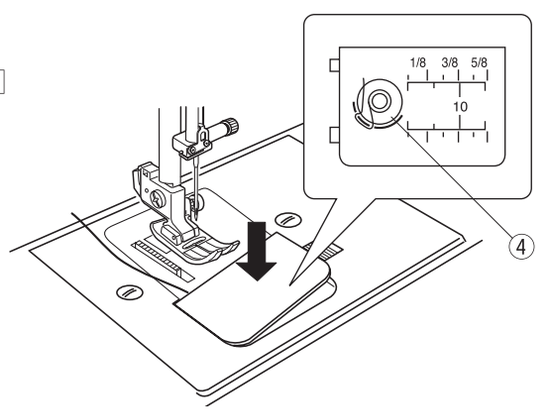
3 Trek de draad naar links en laat deze daarbij tussen de spanningsveren glijden.

4

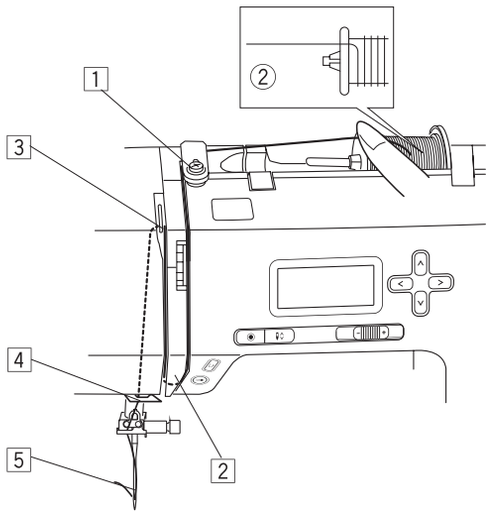


4 Trek voorzichtig verder aan de draad totdat deze in de tweede inkeping glijdt ③. Trek een draad met een lengte van circa 15 cm (6˝) eruit.
③ Inkeping

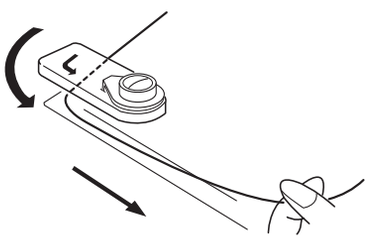
5



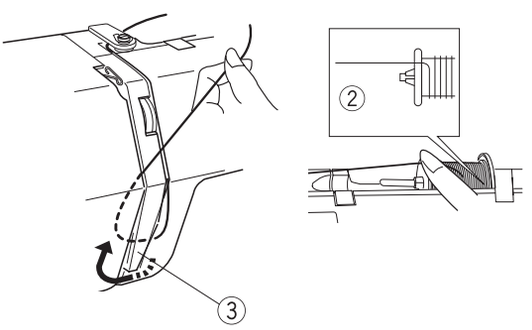
5 Bevestig het afdekklepje van de grijper. Controleer de inrijging. Kijk hiervoor naar het diagram ④ op het afdekklepje van de grijper.
④ Inrijgdiagram



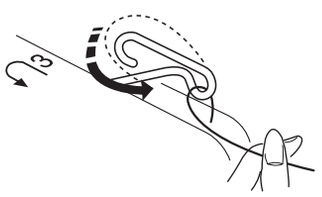
1



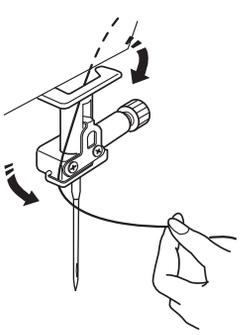
2



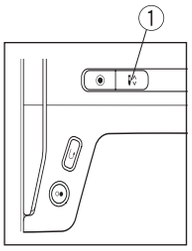
3



4 5



Machine inrijgen



Zet de naaivoet omhoog. Druk op de toets Naaldstopper omhoog/omlaag ① om de draadhendel in de hoogste positie te zetten.

① Toets Naaldstopper omhoog/omlaag

VOORZICHTIG:

Schakel de hoofdschakelaar uit voordat u machine inrijgt.

- **Machine inrijgen**

1 Trek het uiteinde van de draad om de bovenste draadgeleider.

2 Houd de draad bij het klosje garen vast ② en trek het uiteinde van de draad om de veerhouder ③.

② Klosje garen
③ Veerhouder

3 Trek de draad strak omhoog en van rechts naar links door de draadhendel en omlaag door het oogje van de draadhendel.

4 Geleid de draad om de onderste draadgeleider. Geleid de draad achter de draadgeleider van de naaldstang aan de linkerkant.

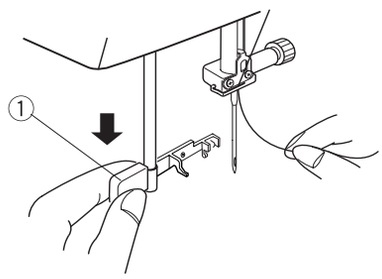
5 Rijg de draad van voor naar achter door de naald of gebruik de inrijger.

Inrijger

VOORZICHTIG:

Schakel de hoofdschakelaar uit wanneer u de inrijger gebruikt.

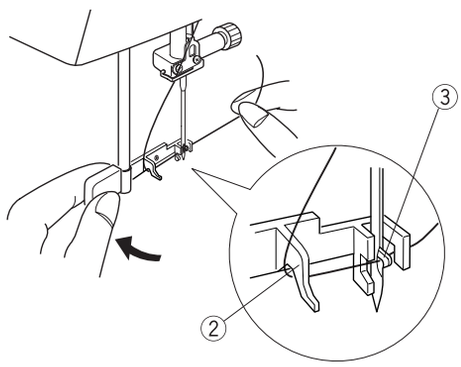
1



1 Zet de naaivoet omlaag. Zet de naald in de hoogste positie. Trek de inrijger ① zo ver mogelijk omlaag.

① Inrijger

2

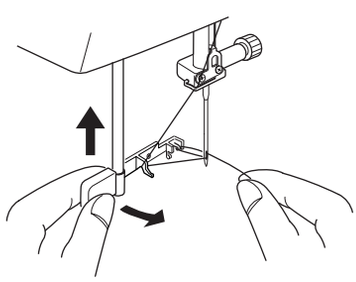


2 Draai de inrijger naar achteren zodat de haak naar buiten komt en in het naaldoog kan worden geplaatst. Trek de draad om de geleider ② en onder de haak ③.

② Geleider

③ Haak

3 4



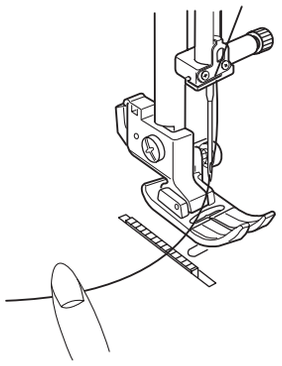
3 Draai de inrijger tegen de klok in om de draad door het naaldoog te trekken. Houd de inrijger in de richting van de pijl zodat het lusje van de draad door de naald wordt getrokken.

4 Trek de draad door het naaldoog.

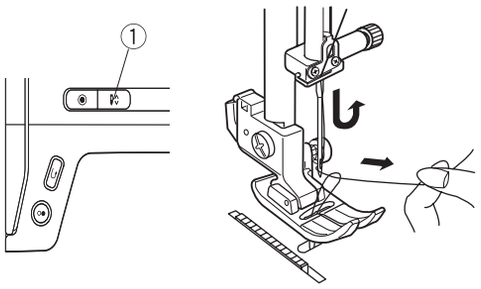
OPMERKING:

De inrijger kan voor naalden nr. 11 tot nr. 16 of voor een naald met een blauwe kolk worden gebruikt. Draad met een grootte van 50 tot 90 wordt aanbevolen.

Spoeldraad omhooghalen

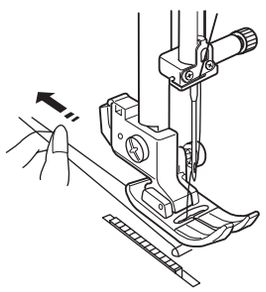
1 

1 Zet de naaivoet omhoog. Houd de naalddraad met de linkerhand losjes vast.

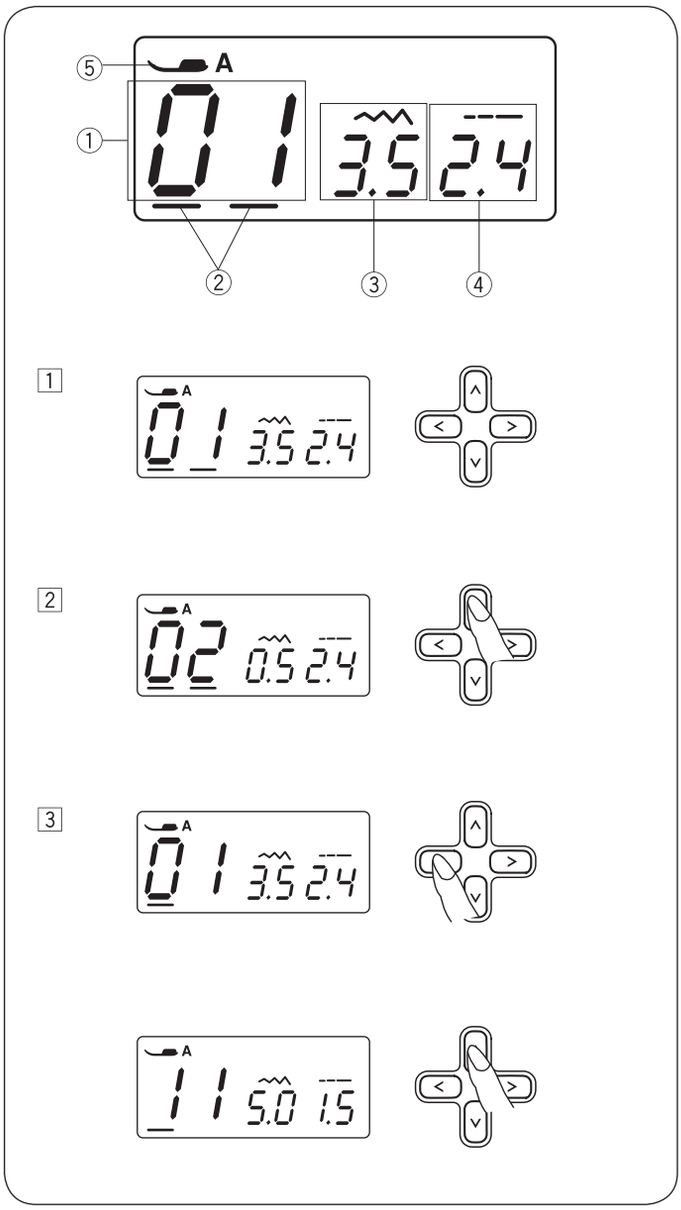
2 

2 Druk de toets Naaldstopper omhoog/omlaag ① tweemaal in om de naald omlaag en omhoog te zetten en de spoeldraad omhoog te halen.

① Toets Naaldstopper omhoog/omlaag

3 

3 Trek 10 tot 15 cm (4˝ tot 6˝) van beide draden naar achteren en onder de naaivoet door.



LCD-display

In de LCD-display wordt bij het inschakelen van de machine de volgende informatie weergegeven.

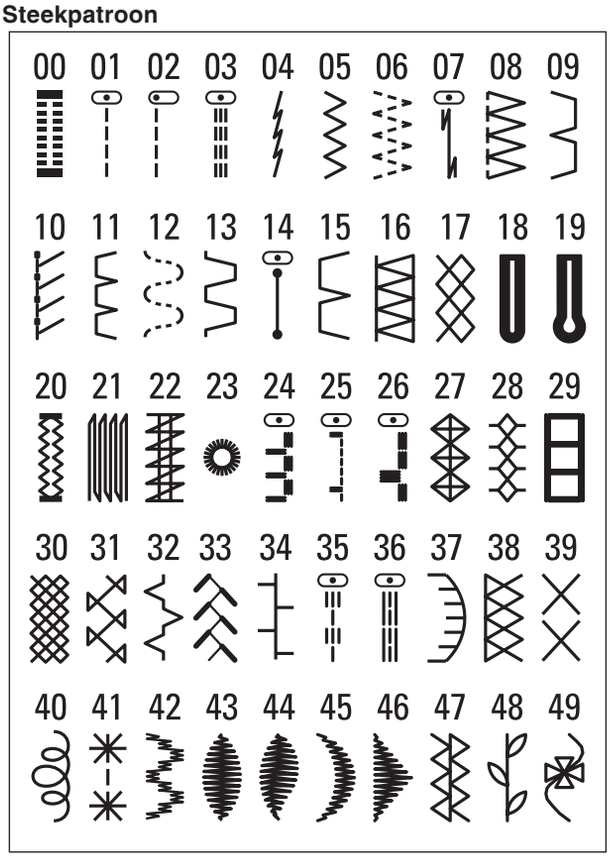
① Nummer van het steekpatroon
② Cursoren
③ Steekbreedte
④ Steeklengte
⑤ Aanbevolen naaivoet

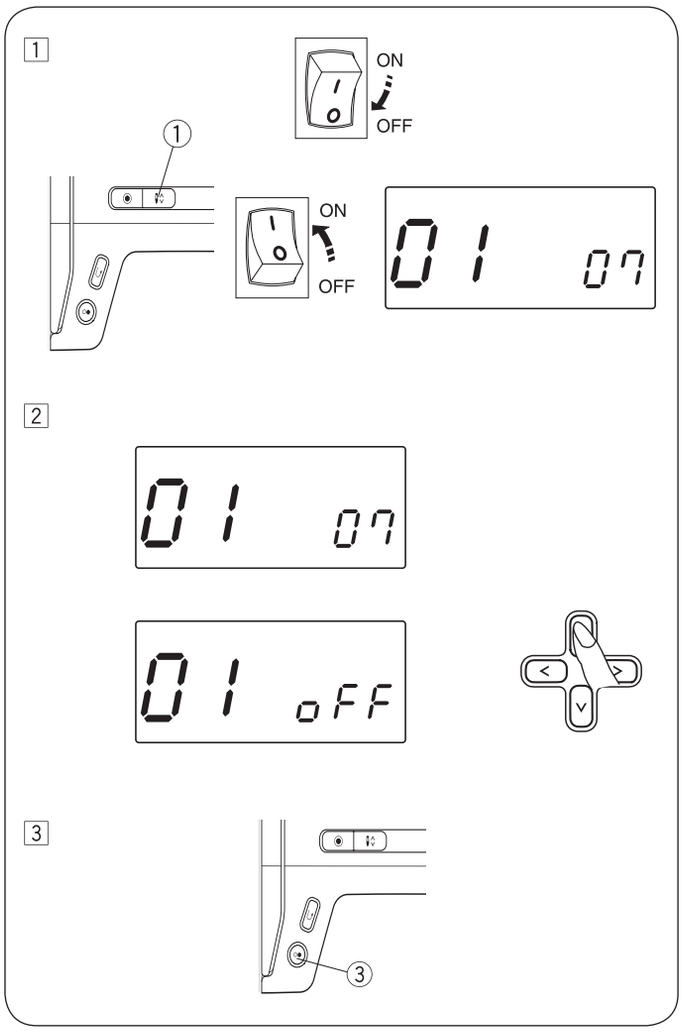
1 Druk op de cursortoetsen < > om de cursor onder het nummer van het steekpatroon te plaatsen.
De cursoren staan bij het inschakelen onder de beide cijfers.

2 Druk op de instellingstoetsen ∧ ∨ om het nummer van een ander steekpatroon te selecteren en houd de toetsen net zo lang ingedrukt tot het nummer van de gewenste steek wordt weergegeven.
Telkens wanneer u op de instellingstoets drukt, wordt het nummer met 1 verhoogd of verlaagd.

3 Druk op de toets < om de cursor onder de decimaal van het nummer van het steekpatroon te plaatsen.
Telkens wanneer u op de instellingstoets drukt, wordt het nummer met 10 verhoogd of verlaagd.

Steekpatroon





Instelmodus

- **Timer voor automatisch uitschakelen**

De machine wordt uitgeschakeld wanneer deze niet wordt gebruikt gedurende de periode die via deze timer wordt vastgelegd.

Met de timer voor automatisch uitschakelen kunt u een periode tussen 1 en 12 uur instellen.

Standaard is de timer voor automatisch uitschakelen ingesteld op 7 uur. Dit wordt aangegeven met het cijfer 07 op de display.

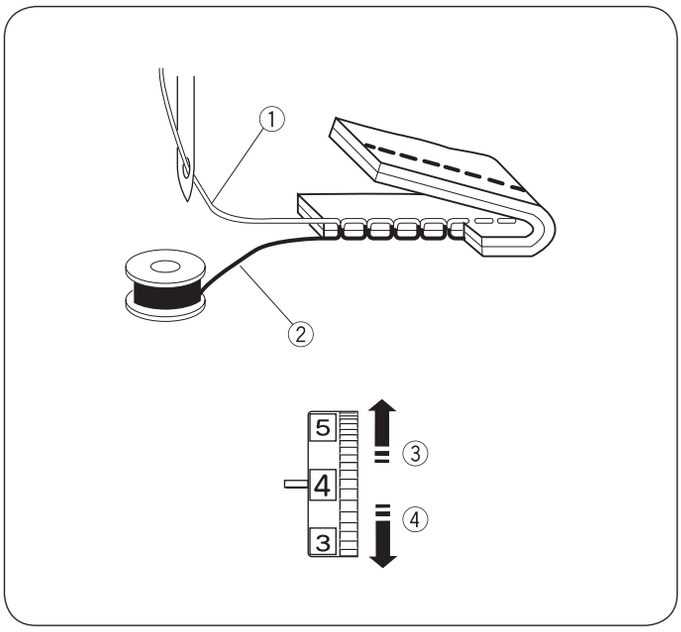
1 Activeer de instelmodus door de toets Naaldstopper omhoog/omlaag ① ingedrukt te houden en de hoofdschakelaar in te schakelen totdat het instelscherm "Timer voor automatisch uitschakelen" (01) wordt weergegeven.

2 Druk op de toets ∧ of ∨ om een hogere of lagere waarde in te stellen.
Houd de toets ∧ of ∨ ingedrukt totdat het woord "oFF" in de display verschijnt, om de timer te deactiveren.

3 Druk op de toets Starten/stoppen ③ om de instelling te gebruiken..

OPMERKING:

De timer voor automatisch uitschakelen is beschikbaar in EU-landen en in een aantal regio's met een standaardspanning van 200 tot 240 Volt.



Draadspanning voor rechte steek aanpassen

- **Juiste spanning**
  - ① Naalddraad (bovendraad)
  - ② Spoeldraad (onderdraad)
  - ③ Lagere spanning instellen
  - ④ Hogere spanning instellen

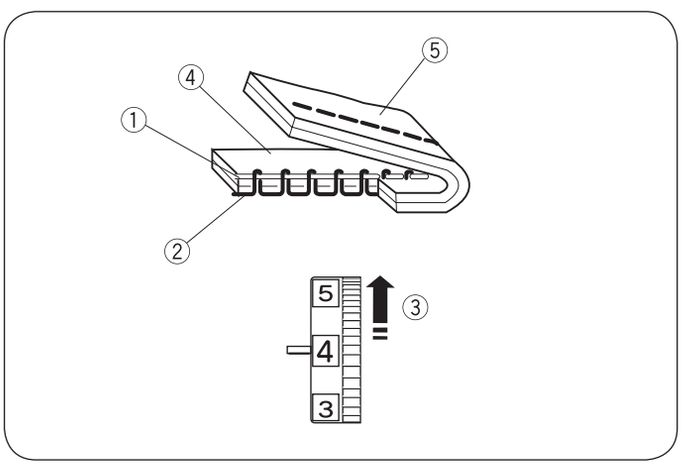
Bij de ideale rechte steek zijn de draden, zoals afgebeeld, tussen twee lagen stof ingesloten (voor de duidelijkheid is dit groter afgebeeld).

Aan de boven- en onderkant van de naad is te zien dat de steken gelijkmatig zijn verdeeld.

Hoe hoger het getal dat u voor de draadspanning instelt, hoe hoger de spanning van de bovendraad.

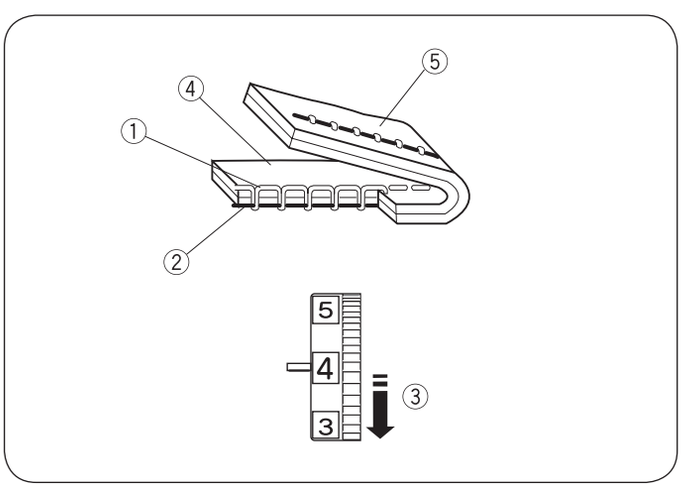
De resultaten hangen af van het volgende:

- Stijfheid en sterkte van de stof
- Aantal lagen stof
- Type steek



- **Lagere spanning instellen**
  - ① Naalddraad (bovendraad)
  - ② Spoeldraad (onderdraad)
  - ③ Lagere spanning instellen
  - ④ Voorkant (bovenkant) van de stof
  - ⑤ Achterkant (onderkant) van de stof

De spoeldraad is aan de voorkant van de stof zichtbaar en de steek voelt ongelijkmatig aan. Stel het wieltje op een lager getal in om een lagere draadspanning in te stellen.



- **Hogere spanning instellen**
  - ① Naalddraad (bovendraad)
  - ② Spoeldraad (onderdraad)
  - ③ Hogere spanning instellen
  - ④ Voorkant (bovenkant) van de stof
  - ⑤ Achterkant (onderkant) van de stof

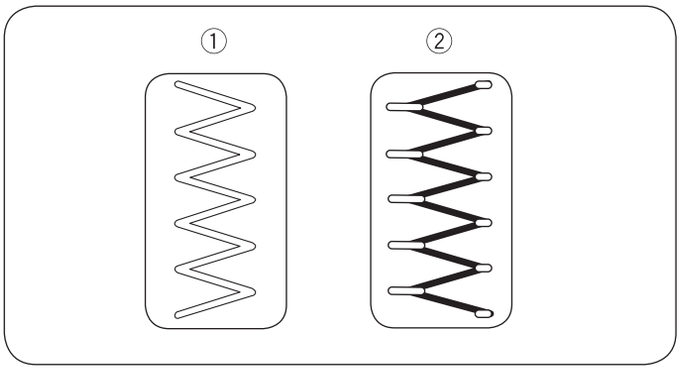
De naalddraad is aan de achterkant van de stof zichtbaar en de steek voelt ongelijkmatig aan. Stel het wieltje op een hoger getal in om een hogere draadspanning in te stellen.

Draadspanning voor zigzagsteek aanpassen

Bij een optimale zigzaksteek is de spoeldraad aan de voorkant (bovenkant) van de stof niet zichtbaar, terwijl de naalddraad aan de achterkant (onderkant) van de stof minimaal zichtbaar is.

In de afbeeldingen ziet u hoe u een correcte steek eruitziet.

Stel hiervoor de naaldspanning zo nodig in.

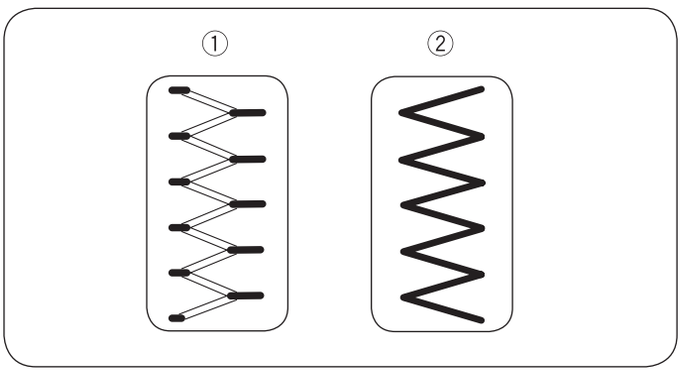


- **Juiste spanning**
  - ① Voorkant (bovenkant) van de stof
  - ② Achterkant (onderkant) van de stof

De naaldraad moet aan de achterkant (onderkant) van de stof zo min mogelijk zichtbaar zijn, zonder dat de stof al te veel rimpelt of zonder dat de spoeldraad aan de goede kant (bovenkant) van de stof zichtbaar is.

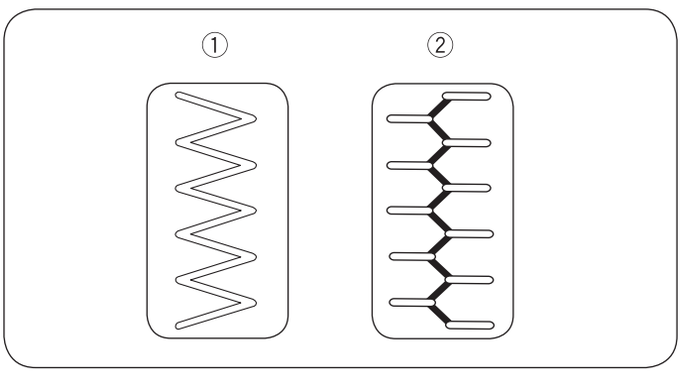
De resultaten verschillen per stof, draad of de omstandigheden waaronder wordt genaaid.**Spanning te hoog**

① Voorkant (bovenkant) van de stof
② Achterkant (onderkant) van de stof

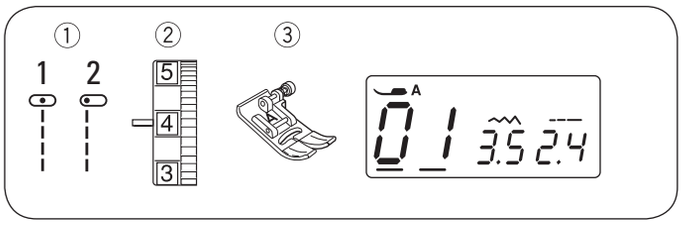


De hoek van elke zigzag wordt aan de voorkant van de stof samengetrokken.**Spanning te laag**

① Voorkant (bovenkant) van de stof
② Achterkant (onderkant) van de stof



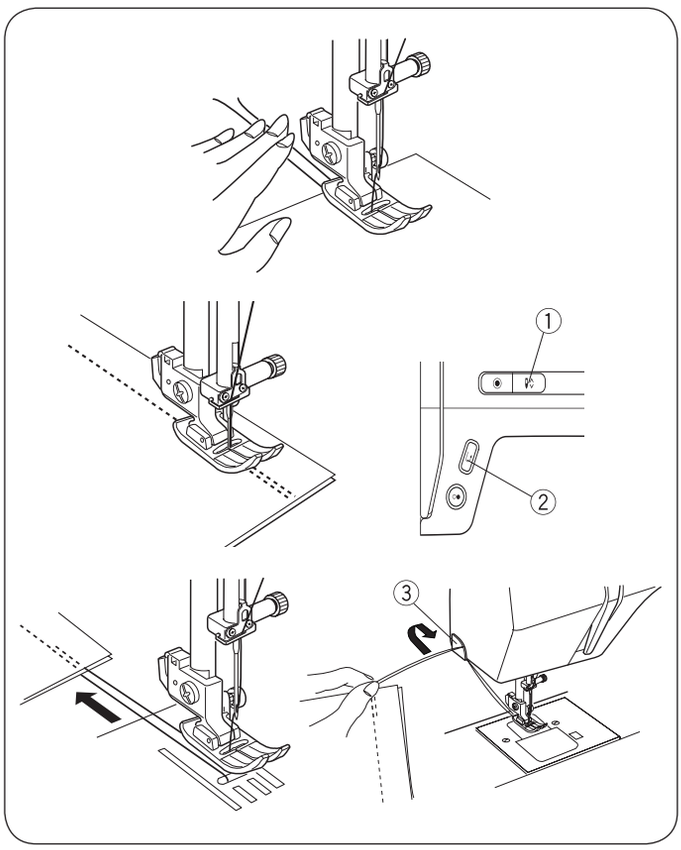
De hoek van elke zigzagpunt wordt aan de achterkant van de stof samengetrokken.



BASISPRINCIPES VAN HET NAAIEN

Rechte steek naaien

① Steekpatroon: 01 of 02
② Draadspanning: 2 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet



- **Beginnen met naaien**

Zet de naaivoet omhoog en plaats de stof zodanig dat deze langs een van de naadgeleidingslijnen op de steekplaat loopt (meestal 1,6 cm (5/8˝). Zet de naald omlaag op het punt waar u wilt beginnen. Zet de naaivoet omlaag en trek de draden naar achteren. Start de machine. Voer de stof voorzichtig langs de geleidingslijn zodat deze wordt ingevoerd zonder dat u iets hoeft te doen.

- **Naairichting veranderen**

Stop de machine en druk op de toets Naaldstopper omhoog/omlaag ① om de naald in de stof te laten zakken.

Zet de naaivoet omhoog.

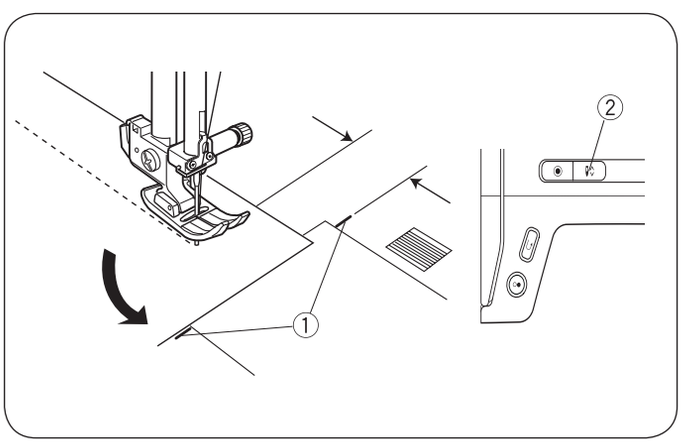
Draai de stof om de naald in de gewenste naairichting. Zet de naaivoet omlaag.

① Toets Naaldstopper omhoog/omlaag

- **Stoppen met naaien**

Druk voor het afhechten van de draad op de toets Achteruitnaaien ② en naai een paar steken achteruit. Zet de naaivoet omhoog. Verwijder de stof, trek de draden naar achteren en snijd ze af met de draadafsnijder ③. Snijd de draden op de juiste lengte af zodat u met de volgende naad kunt beginnen.

② Toets Achteruitnaaien
③ Draadafsnijder



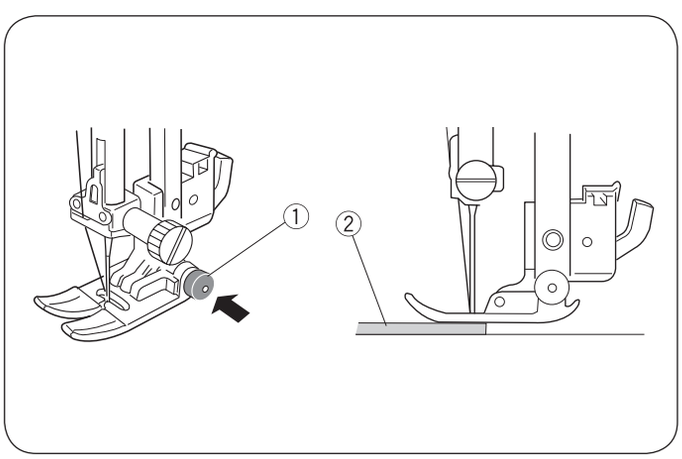
- **Naairichting veranderen bij hoeken**

Als u de naairichting wilt veranderen bij hoeken, plaatst u de stofrand tegen de naadgeleiding van 5/8˝ zodat u op dezelfde afstand van de rand kunt doorgaan met naaien. Stop de machine wanneer de voorkant van de stof zich bij de lijn van de hoekgeleider ① bevindt.

Druk op de toets Naaldstopper omhoog/omlaag ② om de naald in de stof te laten zakken. Zet de naaivoet omhoog en draai de stof 90° tegen de klok in.

Zet de naaivoet omlaag en begin met naaien in de nieuwe richting.

① Hoekgeleider
② Toets Naaldstopper omhoog/omlaag



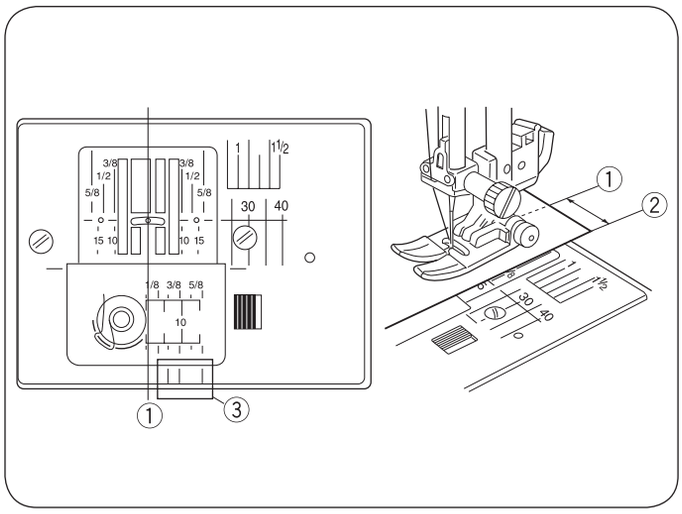
- **Naaien vanaf de rand van een zware stof**

Gebruik de zwarte knop ① op de zigzagvoet om de voet in horizontale positie te vergrendelen.

Dit is handig als u begint met het naaien vanaf de rand van een zware stof ② of wanneer u over een zoom naait. Laat de naald in de stof zakken op het punt waar u met naaien wilt beginnen. Zet de voet omlaag terwijl u de zwarte knop ① ingedrukt houdt. De voet wordt in horizontale positie vergrendeld zodat deze niet van de stof kan glijden.

De knop wordt automatisch ontgrendeld nadat u een paar steken hebt genaaid.

① Zwarte knop
② Zware stof



- **Steekplaat**

Met de naadgeleidingslijnen op de steekplaat en het afdekklepje van de grijper kunt u gemakkelijk meten hoeveel extra stof voor de naad nodig is. Met cijfers op de steekplaat wordt de afstand tussen de middelste naaldpositie ① en de stofrand ② aangegeven.

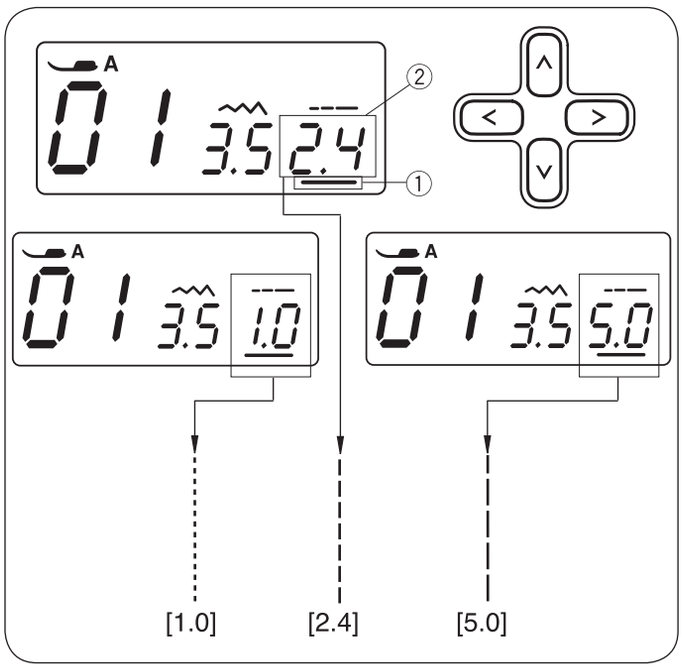
① Middelste naaldpositie

② Stofrand

Getal	10	15	30	40	3/8	1/2	5/8	1	1 1/2
Afstand (cm)	1,0	1,5	3,0	4,0	—	—	—	—	—
Afstand (inch)	—	—	—	—	3/8	1/2	5/8	1	1 1/2

De voorste naadgeleiders ③ zijn vanuit de middelste naaldpositie met ① 1/8″, 3/8″ en 5/8″ gemarkeerd.

③ Voorste naadgeleiders



- **Steeklengte aanpassen**

Druk op de cursortoetsen < > om de cursor ① onder de waarde voor de steeklengte "2,4" ② te plaatsen (standaardinstelling).

Druk op de toets ∨ om een kleinere steeklengte in te stellen.

Druk op de toets ∧ om een grotere steeklengte in te stellen.

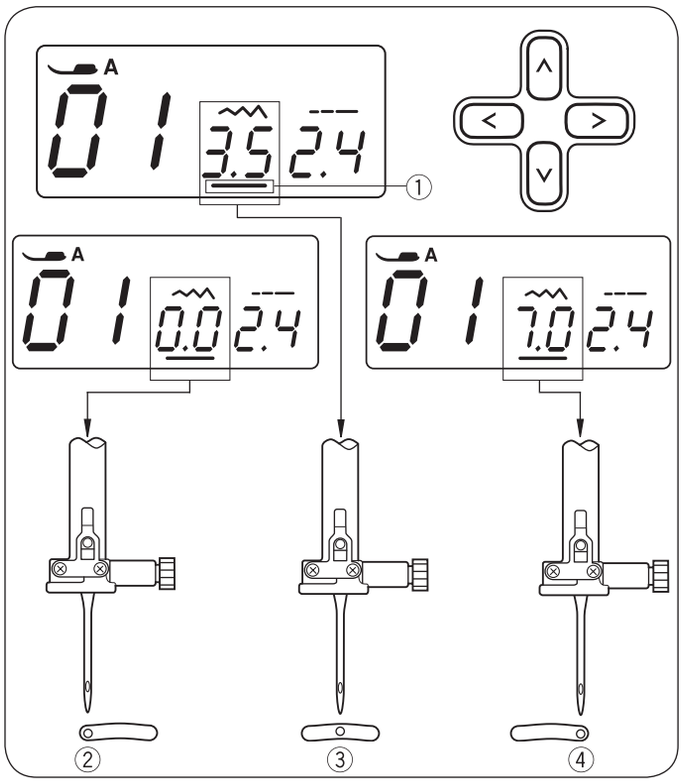
U kunt een steeklengte tussen 0,0 en 5,0 instellen.

① Cursor

② Steeklengte (2,4)

OPMERKING:

Voor achteruitnaaien kunt u de steeklengte maximaal op 4,0 instellen.



- **Naaldpositie aanpassen**

De naaldpositie kan voor de rechte steekpatronen 01 t/m 03, 07, 14, 35 en 36 worden aangepast.



Druk op de cursortoetsen < > om de cursor ① onder de waarde voor de steekbreedte "3,5" te plaatsen (standaardinstelling).

Druk op de toets ∨ om de naald naar links ② te verplaatsen.

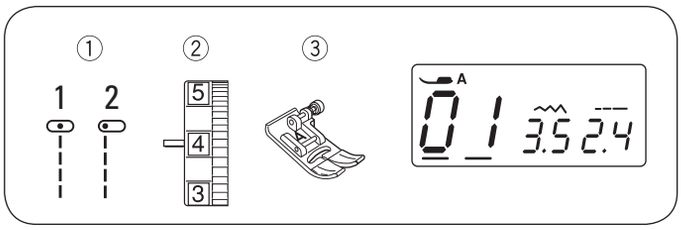
Druk op de toets ∧ om de naald naar rechts te verplaatsen ④.

① Cursor

② Links (0,0)

③ Midden (3,5)

④ Rechts (7,0)

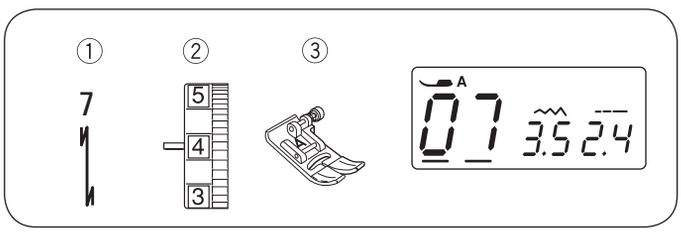


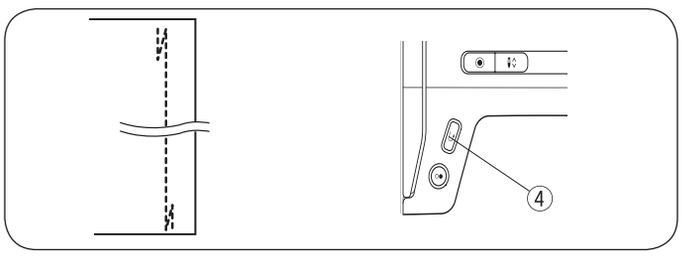


Rechte steek

① Steekpatroon: 01 of 02
② Draadspanning: 2 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet

Deze steek wordt gebruikt voor het omzomen van bekleding, het inzetten van ritssluitingen, enzovoort.



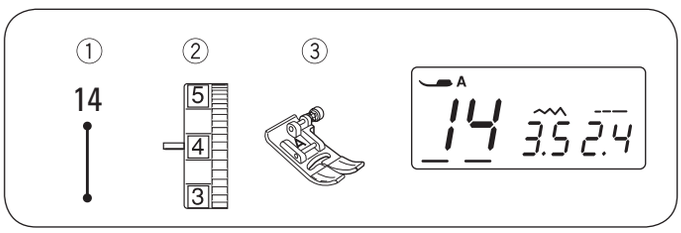


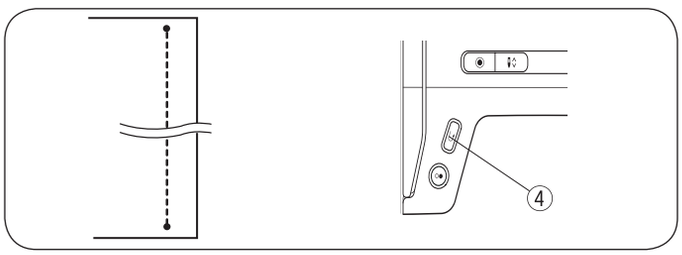
Naaiprogramma

① Steekpatroon: 07
② Draadspanning: 2 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet
④ Toets Achteruitnaaien

Deze steek wordt gebruikt om het begin en einde van een naad te verstevigen door achteruit te naaien.

Druk eenmaal op de toets Achteruitnaaien ④ wanneer u bijna bij het einde van de naad bent. De machine naait vier steken achteruit, vier steken vooruit en stopt vervolgens automatisch.





Paspelsteek

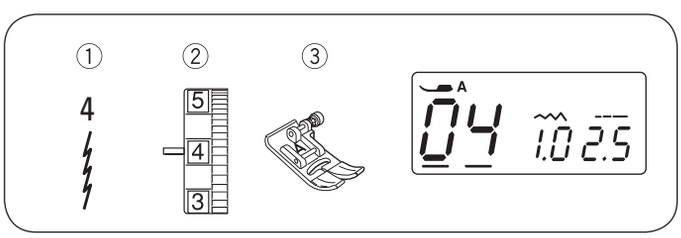
① Steekpatroon: 14
② Draadspanning: 2 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet
④ Toets Achteruitnaaien

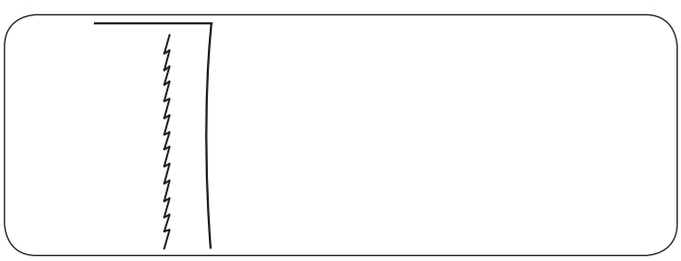
Hiermee maakt u een onzichtbare paspelsteek.

Laat de naald aan de voorkant in de stof zakken.

De machine naait ter plekke meerdere paspelsteken en gaat dan door met vooruitnaaien.

Wanneer u bij het einde van de naad op de toets Achteruitnaaien ④ drukt, worden op die plaats meerdere paspelsteken genaaid waarna de machine automatisch stopt.

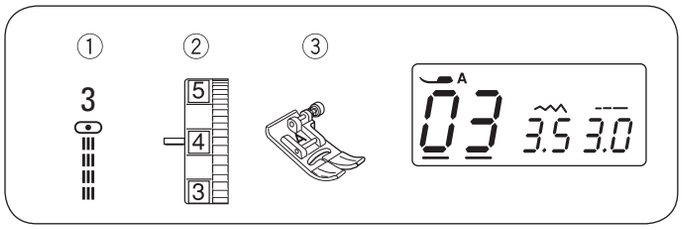




Stretchsteek

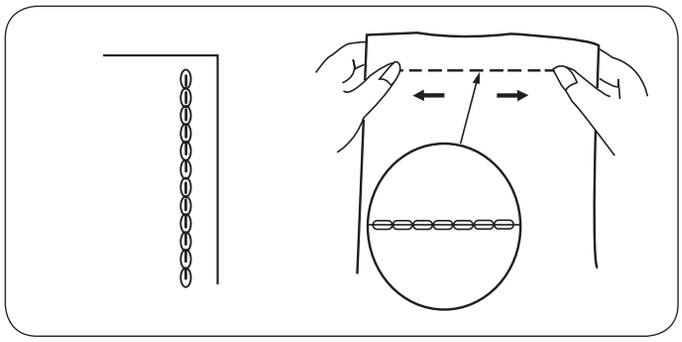
① Steekpatroon: 04
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet

Dit is een smalle stretchsteek waarmee rimpeling van breisels en schuine naden wordt voorkomen, terwijl de naad volledig kan worden open- en platgedrukt.

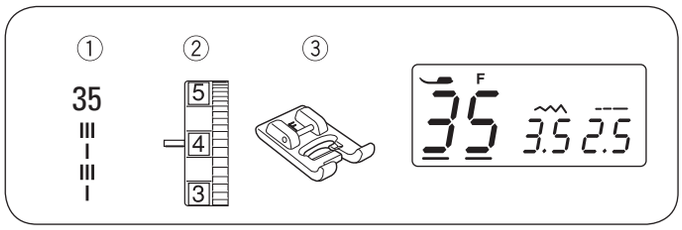


Drievoudige rechte steek

① Steekpatroon: 03
② Draadspanning: 2 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet

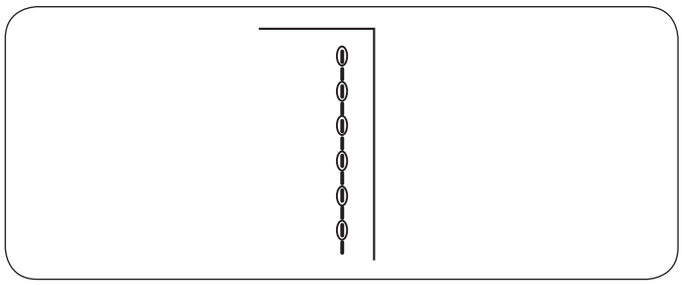


Deze stabiele, duurzame steek wordt aanbevolen wanneer elasticiteit en stabiliteit is vereist om comfort en een lange levensduur te waarborgen. Wordt gebruikt om spienaden en naden van armsgaten te verstevigen. De steek is ook geschikt voor het aanbrengen van extra versteviging bij het naaien van voorwerpen zoals rugzakken.



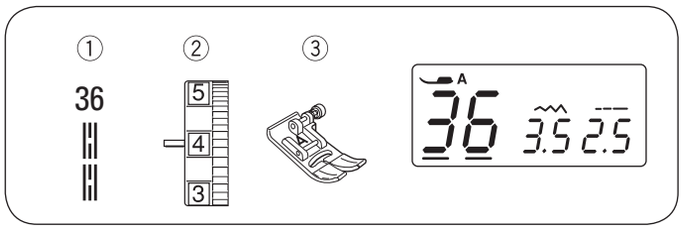
Sculptuursteek

① Steekpatroon: 35
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet



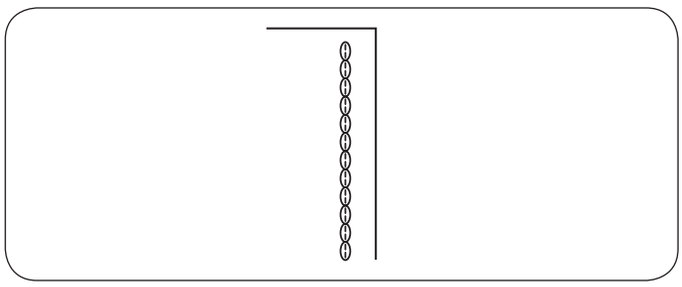
Voor het afstikken en afwerken met designs.

Langzaam naaien bij randen.



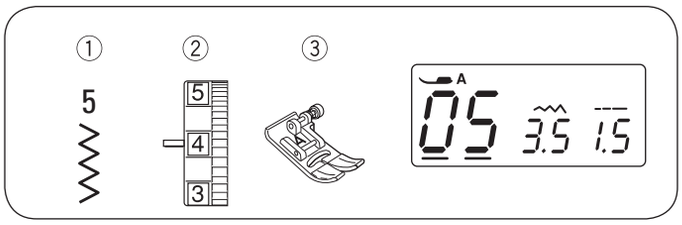
Zadelsteek

① Steekpatroon: 36
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet



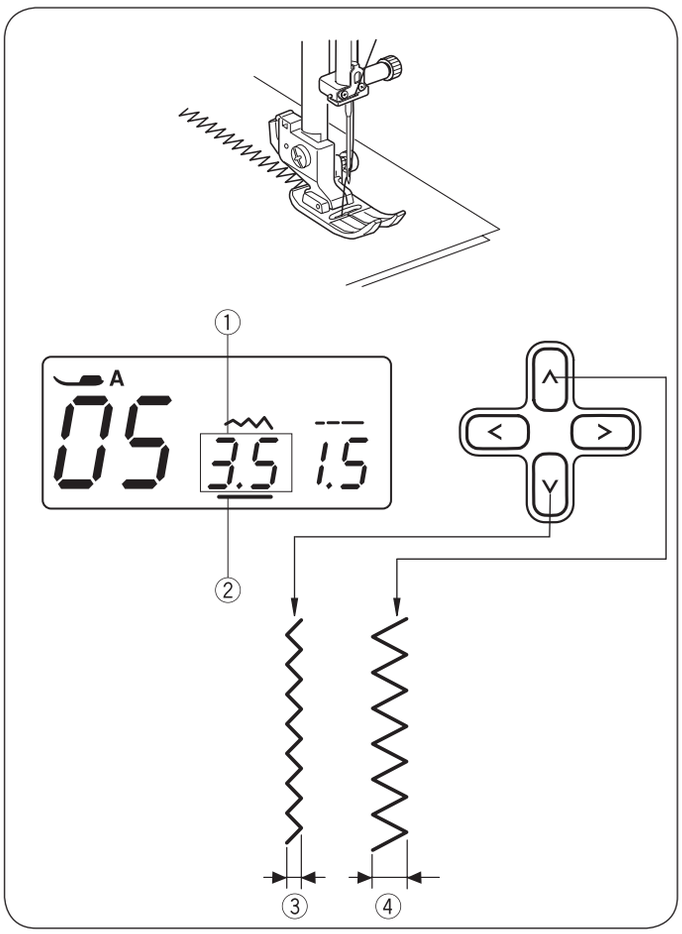
De zadelsteek bestaat uit één steek vooruit, twee steken achteruit en een vierde steek vooruit.

De zadelsteek ziet eruit als handwerk en wordt gebruikt voor het afwerken van kostuums, blazers, pullovers en denim kledingstukken.



Zigzag

① Steekpatroon: 05
② Draadspanning: 2 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet



De zigzagsteek is een van de meest handige en veelzijdige steken.

Deze steek kan worden gebruikt voor afwerken, stoppen, aanbrengen van applicaties en ook als decoratieve steek.

OPMERKING:

Gebruik bij het naaien op stretchstoffen zoals breisels, jersey of tricot een versteviging.

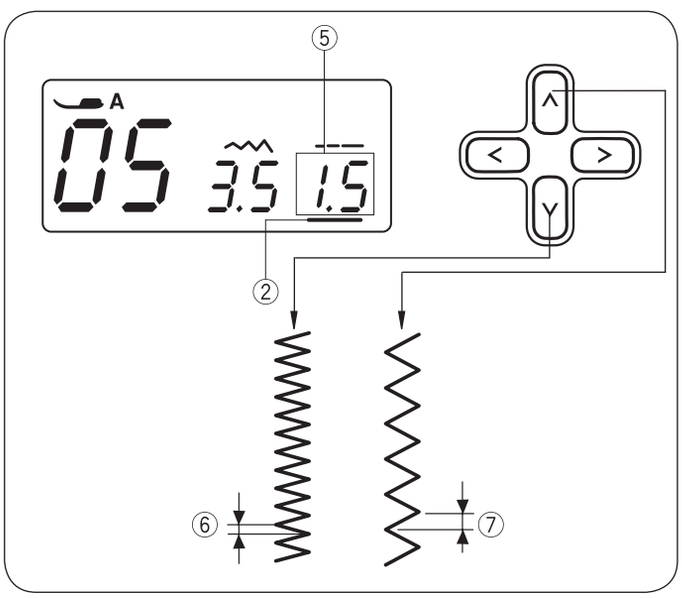
- **Steekbreedte aanpassen**

Druk op de cursortoetsen < > om de cursor ② onder de waarde voor de steekbreedte "3,5" ① te plaatsen (standaardinstelling).

Druk op de toets ∨ om een kleinere steekbreedte in te stellen ③.

Druk op de toets ∧ om een grotere steekbreedte ④ in te stellen.

U kunt een steekbreedte tussen 0,0 en 7,0 instellen.



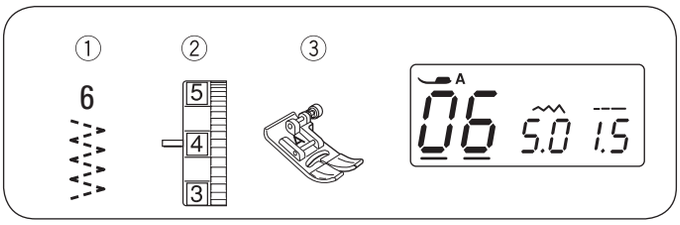
- **Steeklengte aanpassen**

Druk op de cursortoetsen < > om de cursor ② onder de waarde voor de steeklengte "1,5" ⑤ te plaatsen (standaardinstelling).

Druk op de toets ∨ om een kleinere steekbreedte in te stellen ⑥.

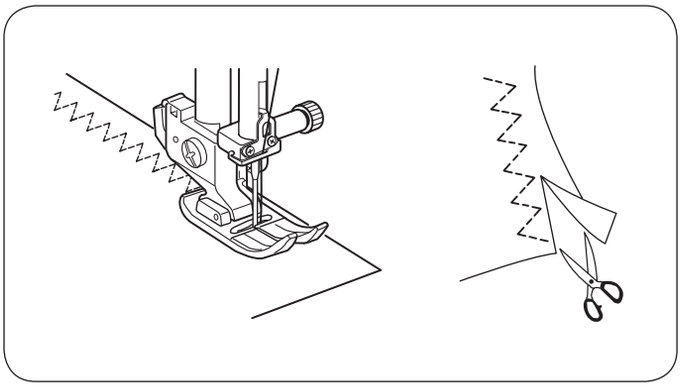
Druk op de toets ∧ om een grotere steeklengte in te stellen ⑦.

U kunt een steeklengte tussen 0,2 en 5,0 instellen.



Genaaide zigzaksteek

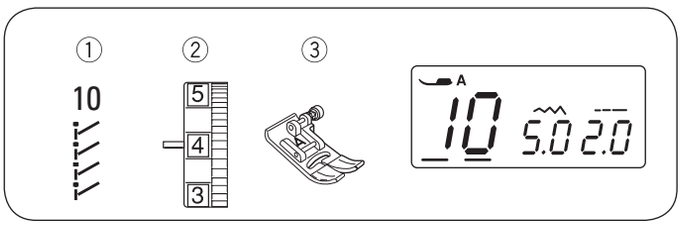
① Steekpatroon: 06
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet



Deze steek wordt gebruikt voor het afwerken van naden van synthetische en andere stoffen die snel rimpelen. De steek is ook bij uitstek geschikt voor het verfraaien en repareren van scheuren.

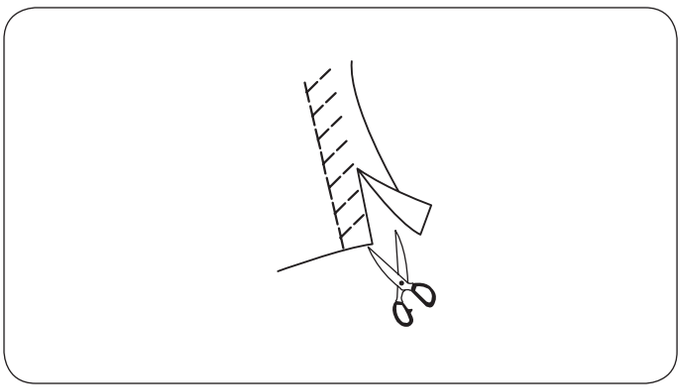
Plaats de stof zodanig dat een zoom van 1,5 cm (5/8˝) ontstaat.

Knip een teveel aan stof direct naast de steken af. Let daarbij op dat u niet door de steken knipt.

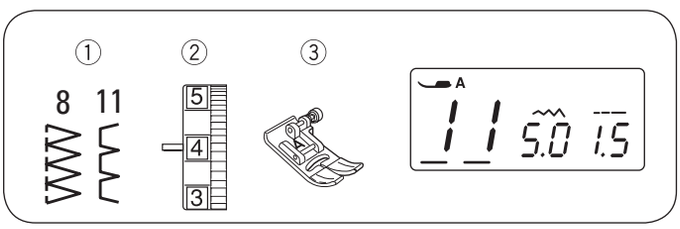


Stretch-overlocksteek

① Steekpatroon: 10
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet



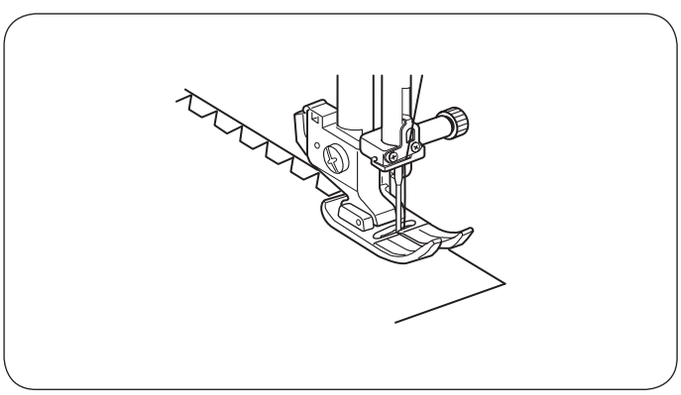
Plaats de stof zodanig dat een zoom van 1,5 cm (5/8˝) ontstaat. Knip een teveel aan stof direct naast de steken af. Let daarbij op dat u niet door de steken knipt.



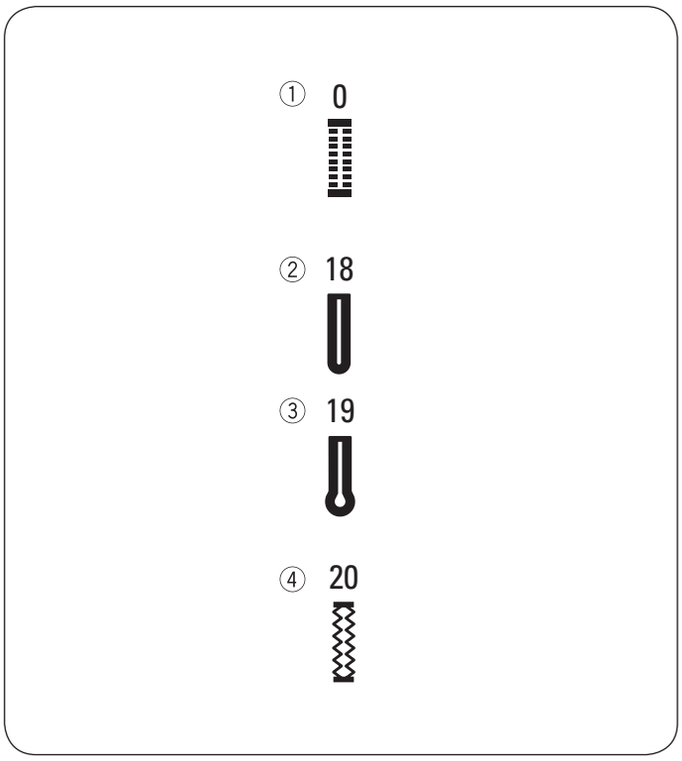
Overlocksteek

Instelling van de machine

① Steekpatroon: 8 of 11
② Draadspanning: 3 t/m 7
③ Naaivoet: Zigzagvoet



Voer de stof voorzichtig door zodat de naald bij het draaien naar rechts naast de rand omlaag gaat.



Verschillende knoopsgaten en de toepassing ervan

① Knoopsgat voor rekbare stoffen

Dit knoopsgat wordt meestal voor dunne tot middelzware stoffen gebruikt. De grootte van het knoopsgat wordt automatisch bepaald wanneer u een knoop in de knoopsgatenvoet legt.

② Rond knoopsgat

Dit knoopsgat wordt voor middelzware tot zware stoffen gebruikt, vooral voor blouses en kinderkleding.

③ Oogknoopsgat

Het oogknoopsgat wordt meestal voor middelzware tot zware stoffen gebruikt. Het is ook geschikt voor grotere en dikke knopen.

④ Stretchknoopsgat

Dit knoopsgat is geschikt voor stretchstoffen. Het kan ook als decoratief knoopsgat worden gebruikt.

OPMERKING:

Voor het naaien voor knoopsgaten 18 t/m 20 gaat u precies zo te werk als bij een knoopsgat voor rekbare stoffen (zie pagina 32 t/m 33).

De grootte van het knoopsgat wordt automatisch bepaald wanneer u een knoop op de achterkant van de knoopsgatenvoet R legt.

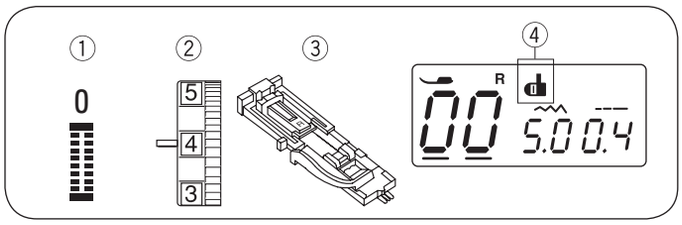
In de knoophouder van de voet past een knoop met een diameter van maximaal 2,5 cm (1˝).

Soms moet u de grootte van een knoopsgat veranderen wanneer u met zwaar of specifiek materiaal of garen werkt.

Maak een testknoopsgat op een proeflapje om de instellingen te controleren.

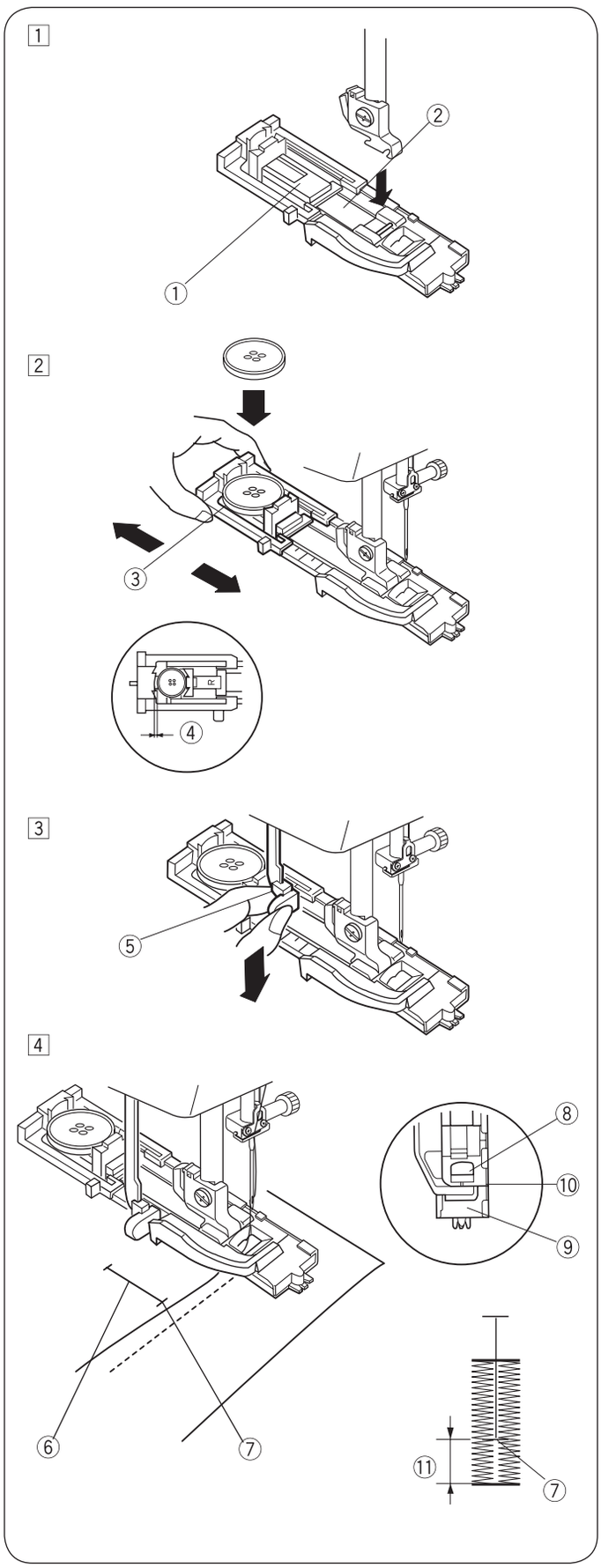
Plaats de knoop op het proeflapje en markeer de boven- en onderkant om de positie van het knoopsgat op de stof te bepalen.

Gebruik bij stretchstoffen versteviging.



Knoopsgat voor rekbare stoffen

① Steekpatroon: 00
② Draadspanning: 1 t/m 5
③ Naaivoet: Knoopsgatenvoet
④ Pictogram voor knoopsgathendel



- **Naaien**

1 Druk op de toets Naaldstopper omhoog/omlaag om de naald omhoog te zetten. Bevestig knoopsgatenvoet R zodanig dat de pen ② in de gleuf ① van de voetschacht vastklikt.

① Gleuf
② Pen

2 Trek de knoophouder ③ naar achteren en leg de knoop erop. Druk de knoophouder stevig dicht en tegen de knoop.

OPMERKING:

Bij een zeer dikke knoop moet u een testknoopsgat op een proeflapje maken.
Gaat de knoop maar moeilijk door het testknoopsgat, maak het knoopsgat dan groter door de knoophouder iets terug te trekken. Het knoopsgat wordt dan groter.

③ Knoophouder
④ Extra opening

3 Trek de knoopsgathendel ⑤ zo ver mogelijk omlaag.

⑤ Knoopsgathendel

4 Voer de hoek van de stof onder de voet in. Druk tweemaal op de toets Naaldstopper omhoog/omlaag. Trek de stof naar links om de naalddraad door de opening van de voet te trekken. Plaats de stof onder de voet en laat de naald bij het beginpunt van de knoopsgatmarkering ⑥ in de stof zakken. Zet vervolgens knoopsgatenvoet R omlaag.

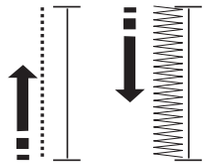
⑥ Knoopsgatmarkering
⑦ Beginpunt
⑧ Lipje

OPMERKING:

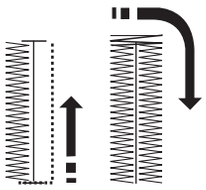
Controleer of er tussen het lipje en de stopper geen opening ⑩ is. Anders wordt het knoopsgat niet op de gewenste positie genaaid.

⑨ Stopper
⑩ Geen opening
⑪ Naaiopening

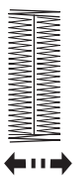
5

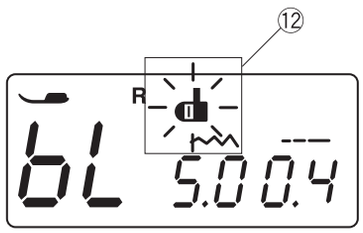


6

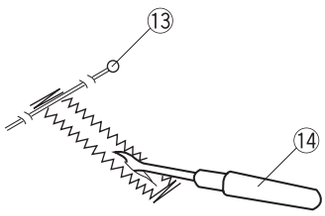


7

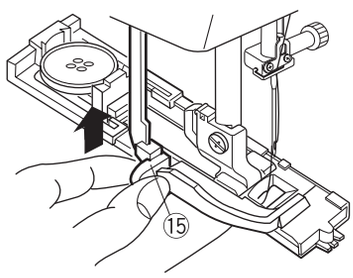




8



9



5 Start de machine om het knoopsgat te naaien.
Het knoopsgat wordt automatisch genaaid.
De machine naait eerst de linkerkant.

6 De machine naait vervolgens de achterste paspel en de rechterkant.

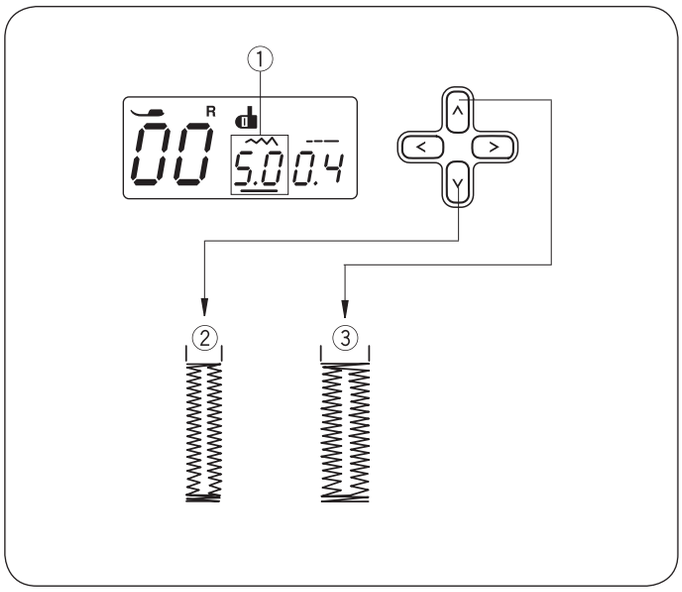
7 De machine naait de voorste paspel en stopt daarna automatisch.

OPMERKING:

Als u het knoopsgat begint te naaien zonder dat de knoopsgathendel omlaag is gezet, wordt in de LCD-display het bericht "bL" weergegeven en knippert het pictogram van de knnoopsgathendel ⑫.
Zet de knoopsgathendel omlaag en start de machine vervolgens opnieuw.

8 Verwijder de stof en bevestig aan beide uiteinden van het knoopsgat direct vóór de paspel een speld⑬ om openscheuren van de steken te voorkomen. Maak de opening met een tornmesje open ⑭.
⑬ Pen
⑭ Tornmesje

9 Druk zodra u klaar bent met de knoopsgaten de knoopsgathendel ⑮ zo ver mogelijk omhoog.
⑮ Knoopsgathendel



Steekbreedte en -dichtheid voor knoopsgaten aanpassen

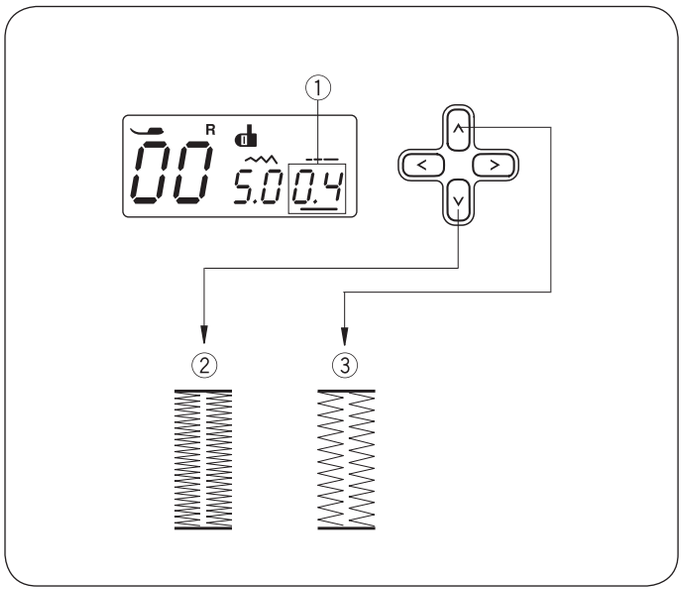
- **Steekbreedte aanpassen**

Druk op de cursortoetsen < > om de cursor onder de waarde voor de steekbreedte "5,0" ① te plaatsen (standaardinstelling).

Druk op de toets ∨ om een kleinere breedte voor het knoopsgat in te stellen ②.

Druk op de toets ∧ om een grotere breedte voor het knoopsgat in te stellen ③.

Afhankelijk van het geselecteerde knoopsgat kunt u een steekbreedte tussen 2,5 en 7,0 instellen.



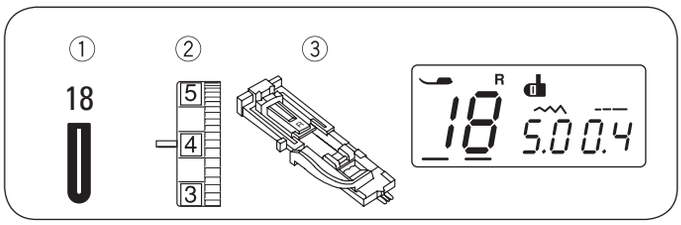
- **Steekdichtheid aanpassen**

Druk op de cursortoetsen < > om de cursor onder de waarde voor de steekdichtheid "0,4" ① te plaatsen (standaardinstelling).

Druk op de toets ∨ om een dichtere knoopsgatsteek in te stellen ②.

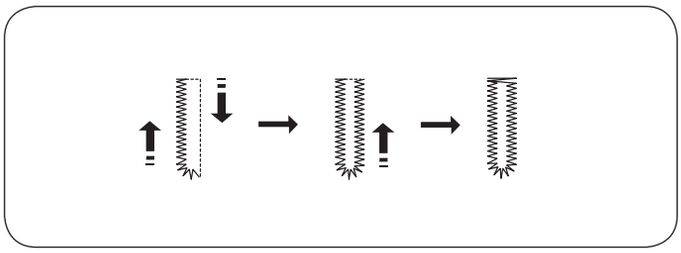
Druk op de toets ∧ om een minder dichte knoopsgatsteek in te stellen ③.

Afhankelijk van het geselecteerde knoopsgat kunt u een steekdichtheid tussen 0,2 en 0,8 instellen.



Rond knoopsgat

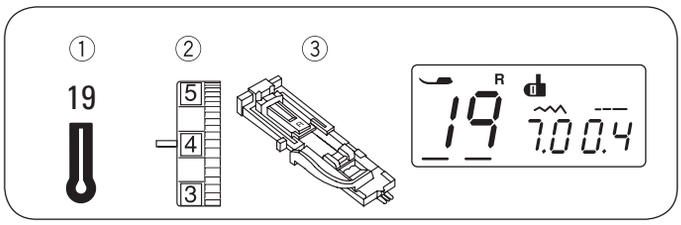
① Steekpatroon: 18
② Draadspanning: 1 t/m 4
③ Naaivoet: Knoopsgatenvoet



De werkwijze is gelijk aan die voor een knoopsgat voor rekbare stoffen.

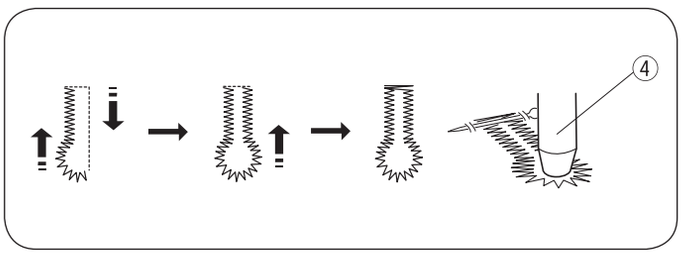
U kunt een steekbreedte tussen 2,5 en 5,5 instellen.

Meer informatie over het wijzigen van de steekbreedte of -dichtheid vindt u op pagina 34.



Oogknoopsgat

① Steekpatroon: 19
② Draadspanning: 1 t/m 4
③ Naaivoet: Knoopsgatenvoet



De werkwijze is gelijk aan die voor een knoopsgat voor rekbare stoffen.

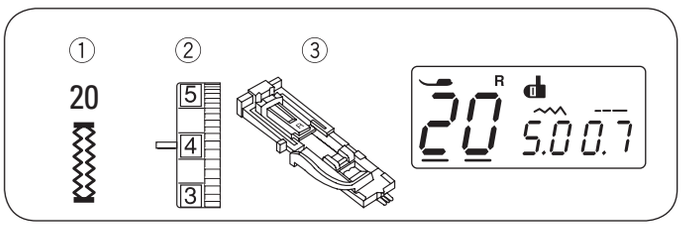
Open het knoopsgat met een tornmesje en een pons ④.

④ Pons*

U kunt een steekbreedte tussen 5,5 en 7,0 instellen.

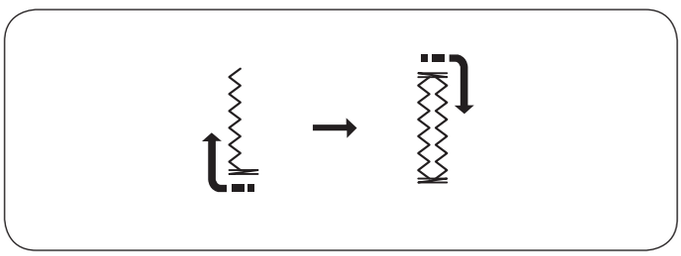
Meer informatie over het wijzigen van de steekbreedte of -dichtheid vindt u op pagina 34.

* Speciale onderdelen



Stretchknoopsgat

① Steekpatroon: 20
② Draadspanning: 1 t/m 4
③ Naaivoet: Knoopsgatenvoet



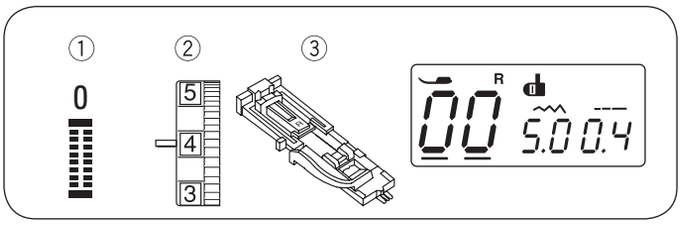
De machine naait eerst de voorste paspel en de linkerkant.

De machine naait de achterste paspel en de rechterkant en stopt vervolgens automatisch.

U kunt een steekbreedte tussen 2,5 en 7,0 instellen.

U kunt een steekdichtheid tussen 0,5 en 1,0 instellen.

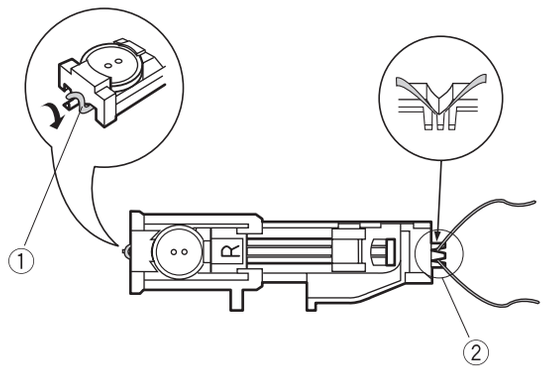
Meer informatie over het wijzigen van de steekbreedte of -dichtheid vindt u op pagina 34.



Knoopsgat met verstevigingsdraad

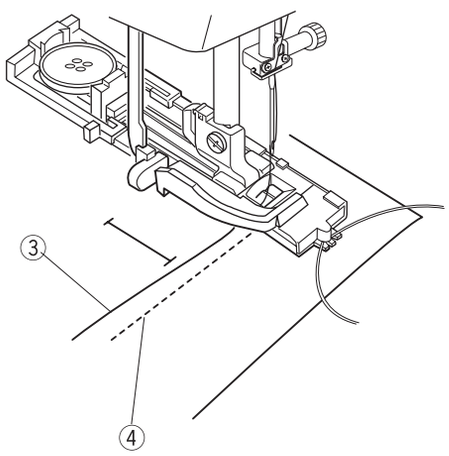
① Steekpatroon: 00
② Draadspanning: 1 t/m 5
③ Naaivoet: Knoopsgatenvoet

1



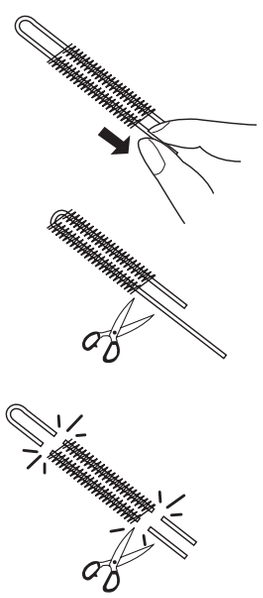
1 Ga op dezelfde manier te werk als voor een knoopsgat voor rekbare stoffen. Pas de steekbreedte aan de sterkte van het gebruikte garen aan.
Zet de knoopsgatenvoet omhoog en bevestig een verstevigingsdraad aan het haakje ① aan de achterkant van de knoopsgatenvoet. Trek de uiteinden onder de knoopsgatenvoet zo ver naar u toe totdat deze aan de voorkant niet meer zichtbaar zijn. Haak de verstevigingsdraad in de uitsparingen ② aan de voorkant van de knoopsgatenvoet, zodat deze vastzit.
Laat de naald in het kledingstuk zakken op de plaats waar het knoopsgat moet beginnen en zet de voet omlaag.
① Haakje
② Uitsparingen

2



2 Start de machine en naai het knoopsgat. Beide kanten van het knoopsgat en de paspels worden over de verstevigingsdraad genaaid.
Haal de stof van de machine en knip alleen de naalddraad af.
③ Naalddraad (bovendraad)
④ Spoeldraad (onderdraad)

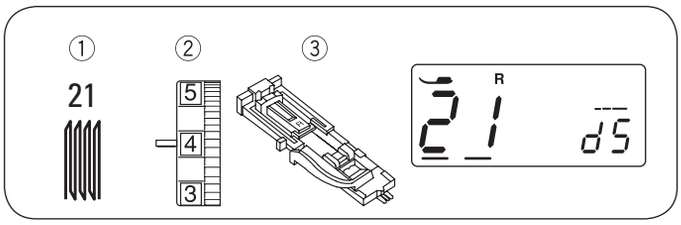
3



3 Trek aan het losse uiteinde van de verstevigingsdraad om deze te bevestigen. Rijg het uiteinde van de draad in een handnaald. Haal de draad vervolgens door de stof en leg er een knoopje in.

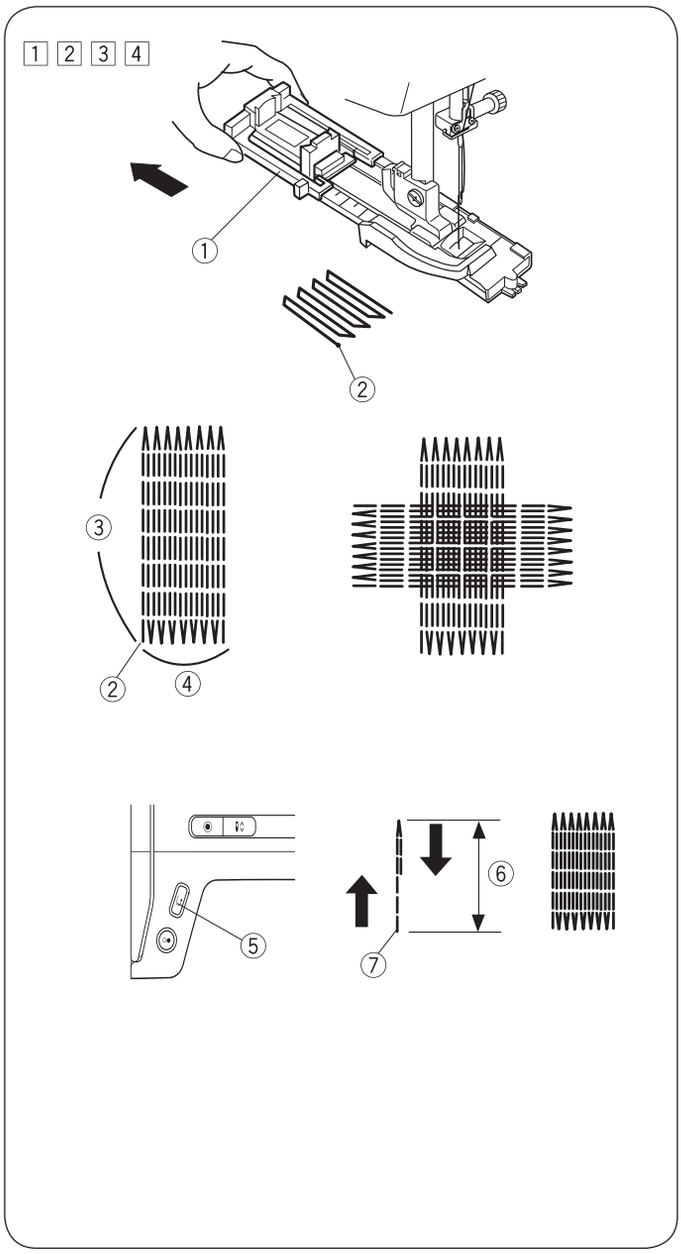
OPMERKING:

Knip de verstevigingsdraad aan beide kanten af zodra deze aan de stof is afgehecht en niet meer kan verschuiven.



Stopprogramma

① Steekpatroon: 21
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Knoopsgatenvoet



- **Beginnen met naaien**

1 Trek de knoophouder ① naar achteren.
2 Plaats het kledingstuk onder de voet. Druk tweemaal op de toets Naaldstopper omhoog/omlaag. Beweeg de stof naar links om beide draden onder de voet te trekken.
3 Zet de voet omlaag en start de machine. De machine naait afhechtingssteken, 16 stopsteken en dan weer een afhechtingssteek en stopt automatisch.
4 Draai de stof om en voer de bewerking opnieuw uit.

① Knoophouder
② Beginpunt
③ 2 cm (3/4˝)
④ 0,7 cm (9/32˝)

- **Korter stopvlak naaien**

Als u een stopvlak wilt naaien dat korter is dan 2 cm (3/4˝), stopt u machine nadat de vereiste lengte is genaaid ⑥ en drukt u vervolgens op de toets Achteruitnaaien ⑤.

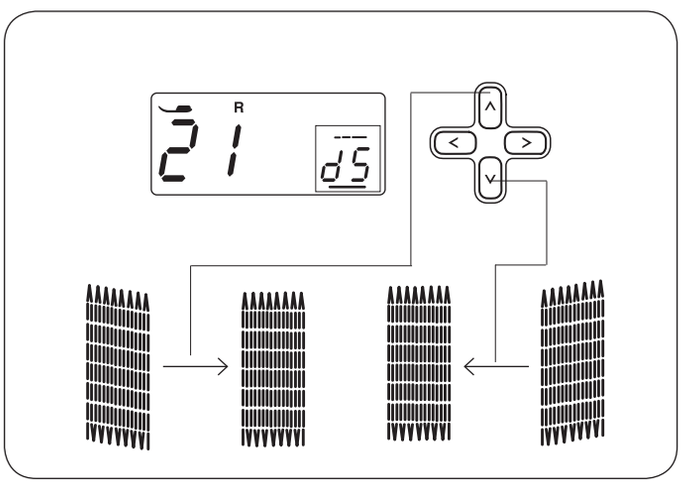
Hierdoor wordt de vereiste lengte ⑥ bepaald.

Start de machine opnieuw en ga door met naaien totdat de machine automatisch stopt.

⑤ Toets Achteruitnaaien
⑥ Vereiste lengte
⑦ Beginpunt

- **Stopvlak van dezelfde grootte naaien**

Start de machine om nog een stopvlak van dezelfde grootte te naaien.



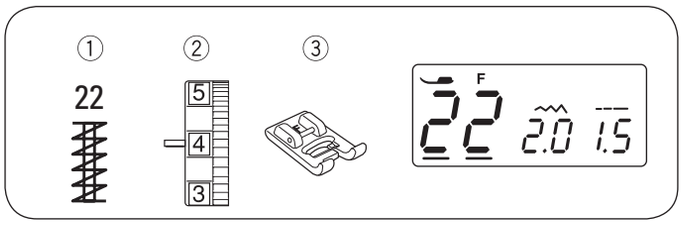
- **Stopvlak gelijkmaken**

Corrigeer de gelijkmatigheid van het stopvlak als volgt:

Druk op de cursortoetsen < > om de cursor onder de waarde "d5" te plaatsen (standaardinstelling).

Als de rechterkant van het stopvlak lager is dan de linkerkant: druk op de toets ^ om een waarde tussen "d6" en "d9" in te stellen en de stopplek gelijk te maken.

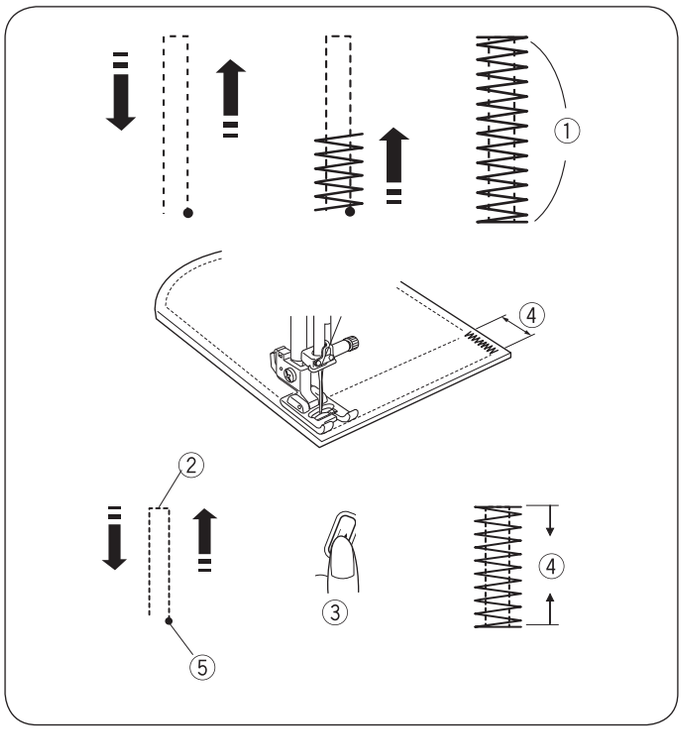
Als de linkerkant van het stopvlak lager is dan de rechterkant: druk op de toets v om een waarde tussen "d1" en "d4" in te stellen en de stopplek gelijk te maken.



Paspel

① Steekpatroon: 22
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet

De paspel dient voor het verstevigen van zakken, inzetstukken en ceintuurlussen waarvoor extra stabiliteit is vereist.



- **Beginnen met naaien**

Start de machine en naai totdat de machine automatisch stopt. De machine naait een paspel met een lengte van 1,5 cm (5/8˝).

① 1,5 cm (5/8˝)

- **Kortere paspel naaien**

Stel met de snelheidsregelaar een lagere snelheid in.

Als u een paspel wilt naaien die korter is dan 1,5 cm (5/8˝), stopt u machine nadat de vereiste lengte is genaaid ② en drukt u vervolgens op de toets Achteruitnaaien ③.

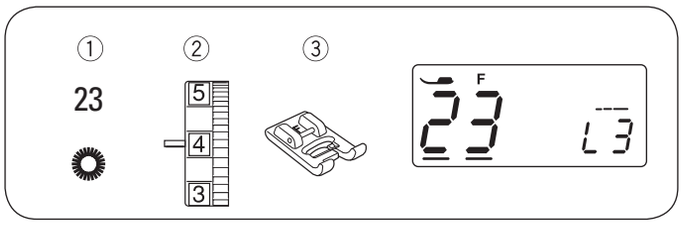
Hierdoor wordt de lengte van de paspel ④ bepaald.

Start de machine opnieuw en ga door met naaien totdat de machine automatisch stopt.

② Vereiste lengte
③ Toets Achteruitnaaien
④ Lengte van paspel
⑤ Beginpunt

- **Paspel van dezelfde grootte naaien**

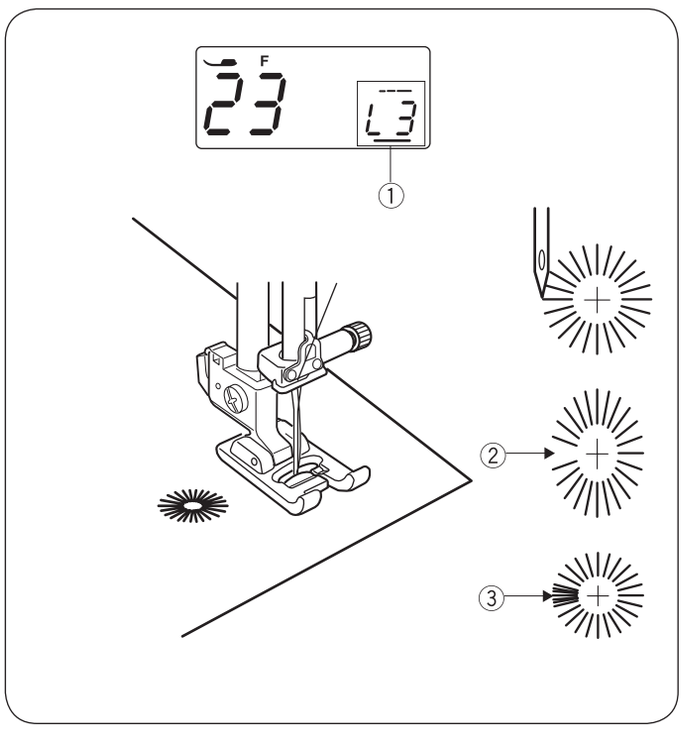
Start de machine om nog een paspel van dezelfde grootte te naaien.



Oog

① Steekpatroon: 23
② Draadspanning: 1 t/m 4
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet

Het oog wordt bijvoorbeeld gebruikt voor gaatjes in een ceintuur.



- **Beginnen met naaien**

Bevestig satijnsteekvoet F.

Start de machine. De machine stopt automatisch aan het einde.

Maak het oog open met een priem, een pons of een scherpe schaar.

- **Vorm van een oog aanpassen**

Corrigeer de vorm van een oog als volgt:

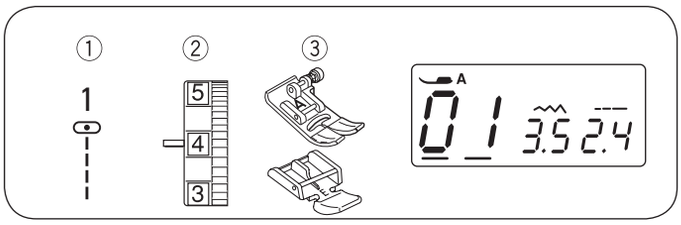
Druk op de cursortoetsen < > om de cursor onder de waarde "L3" te plaatsen (standaardinstelling) ①.

Als het oog is uitgerekt②: druk op de toets ∨ om de vorm te corrigeren. (L1~L2)

Als het oog overlapt③: druk op de toets ∧ om de vorm te corrigeren. (L4~L5)

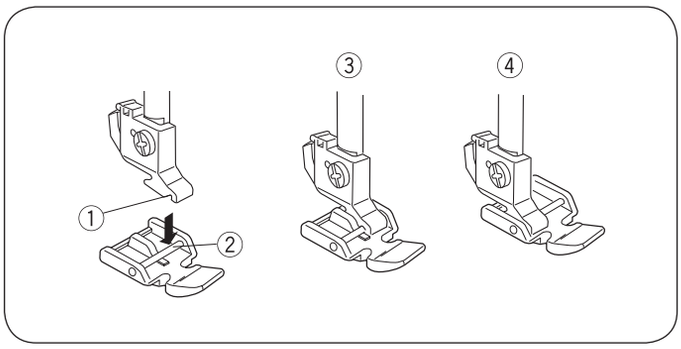
OPMERKING:

Voor de vorm kunt u een waarde tussen L1 en L5 instellen (standaardinstelling is L3).



Ritssluiting inzetten

① Steekpatroon: 01
② Draadspanning: 1 t/m 4
③ Naaivoet: Zigzagvoet
Ritsvoet



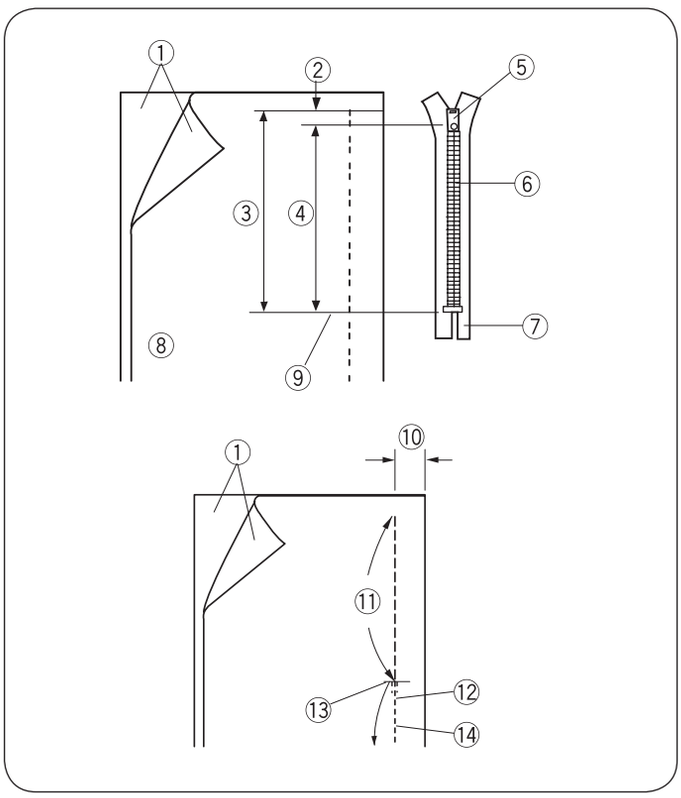
- **Ritsvoet bevestigen**

Plaats de pen ② op de ritsvoet in de gleuf ① van de naaivoethouder.

Bevestig voor het naaien van de linkerkant van de ritssluiting de ritsvoet aan de rechterkant van de pen ③.

Bevestig voor het naaien van de rechterkant van de ritssluiting de ritsvoet aan de linkerkant van de pen ④.

① Gleuf
② Pen
③ Naaien van de linkerkant
④ Naaien van de rechterkant



- **Stof voorbereiden**

Tel 1 cm (3/8˝) bij de lengte van de ritssluiting op. Dit is de totale grootte van de opening.

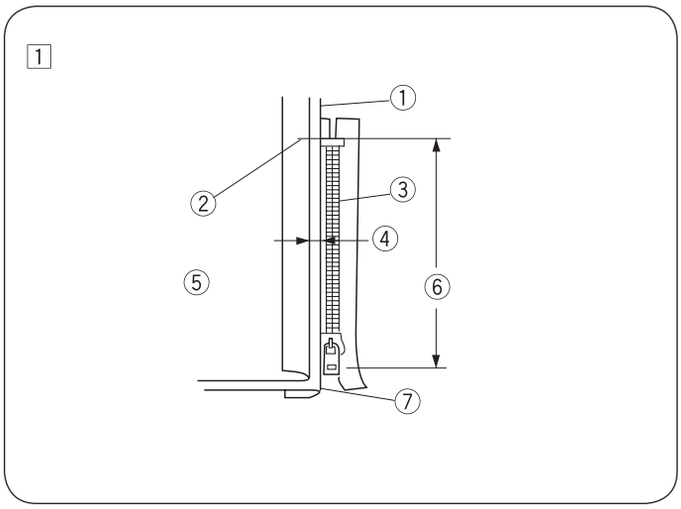
① Voorkant van de stof
② 1 cm (3/8˝)
③ Grootte van de opening
④ Lengte van de ritssluiting
⑤ Lipje
⑥ Tanden van ritssluiting
⑦ Ritssluitingband
⑧ Achterkant van de stof
⑨ Einde van de opening

Leg de voorkanten van de stof tegen elkaar aan en naai tot aan het einde van de opening van de ritssluiting. Houd daarbij rekening met een extra naad van 2 cm (13/16˝). Verstevig de naad met afhechtingssteken. Bevestig de zigzagvoet. Stik langs de opening van de ritssluiting met een hechtsteek met steeklengte 4,5.

⑩ 2 cm (13/16˝)
⑪ Opening van de ritssluiting (hechtsteek)
⑫ Verstevig de naad met afhechtingssteken
⑬ Einde van de opening
⑭ Naad**Beginnen met naaien**

OPMERKING:

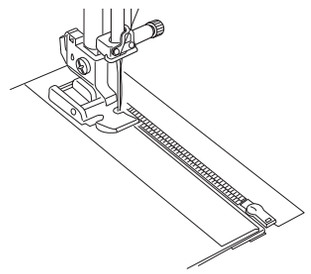
Stel voor de hechtsteek de draadspanning op 1 in.



1 Vouw de bovenste naadrand naar boven. Vouw de binnenste naadrand naar achteren zodat een vouw van 0,3 cm (1/8˝) ontstaat.
Plaats de tanden van de ritssluiting naast de vouw en zet deze vast met een naald.

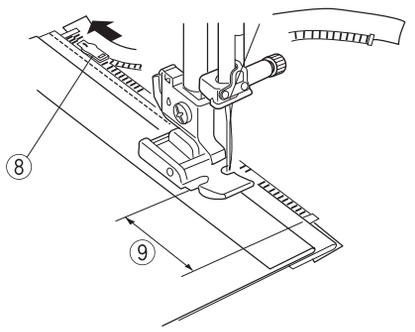
① Onderste stoflaag
② Einde van opening van ritssluiting
③ Tanden van ritssluiting
④ 0,3 cm (1/8˝)
⑤ Achterkant van bovenste stoflaag
⑥ Grootte van de opening
⑦ Vouw

2



2 Bevestig de ritsvoet met de naald aan de rechterkant . Naai vanaf het einde van de opening van de ritssluiting door alle lagen en voer de tanden van de ritssluiting langs de voetkant.

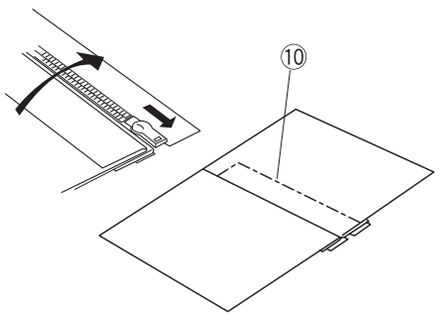
3



3 Zet de machine met een afstand van 5 cm (2˝) van de voet tot het lipje stop op de ritssluitingband. Zet de naald omlaag in de stof en zet de voet omhoog. Open de ritssluiting, zet de voet omlaag en naai de rest van de naad.

⑧ Lipje
⑨ 5 cm (2˝)

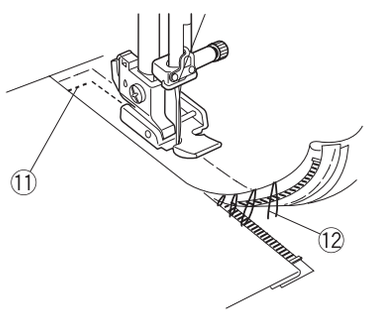
4



4 Sluit de ritssluiting en vouw de bovenste stoflaag plat over de ritssluiting open. Maak de bovenste stoflaag en de ritssluitingband vast.

⑩ Hechtsteek

5 6



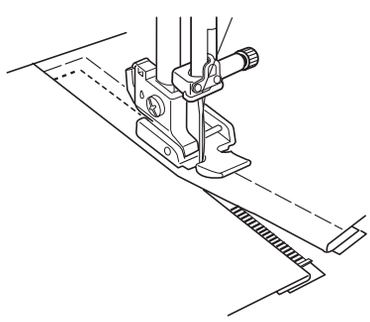
5 Verwijder de voet en bevestig deze met de pen aan de linkerkant. Naai 1 cm (3/8˝) achteruit over het einde van de opening. Draai de stof 90 graden en naai door de kleding en de ritssluitingband.

⑪ Achterwaartse steek

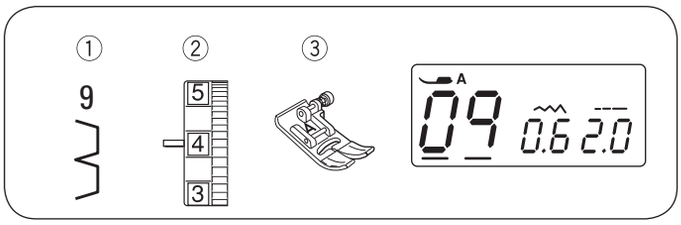
6 Zet de machine met een afstand van 5 cm (2˝) van de voet tot het lipje stop op de ritssluitingband. Zet de naald omlaag in de stof en zet de voet omhoog. Verwijder de hechtsteek.

⑫ Hechtsteek

7

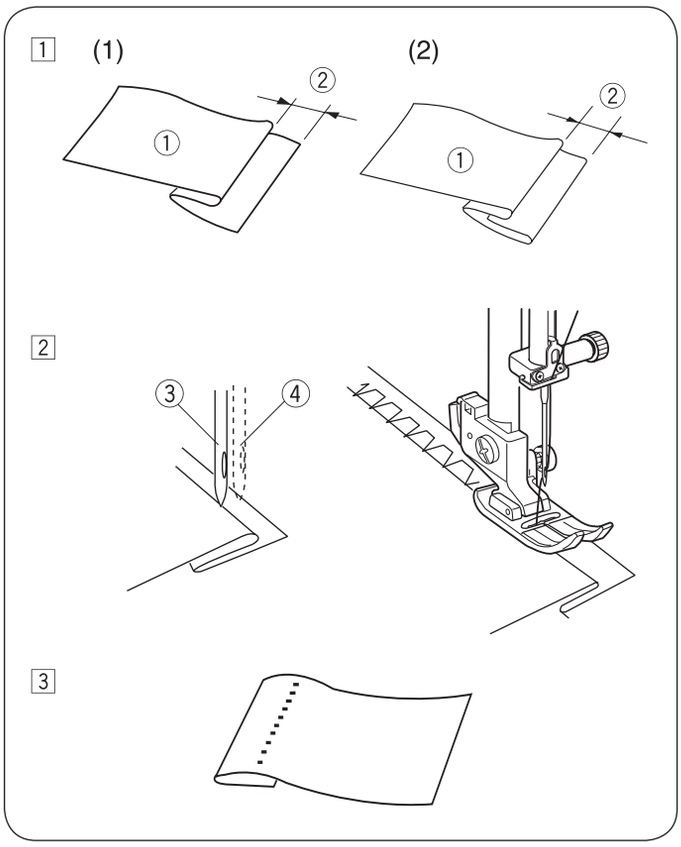


7 Open de ritssluiting, zet de voet omlaag en naai de rest van de naad.
Verwijder daarna de hechtsteek van de bovenste stof.



Blinde steek

① Steekpatroon: 09
② Draadspanning: 1 t/m 4
③ Naaivoet: Zigzagvoet



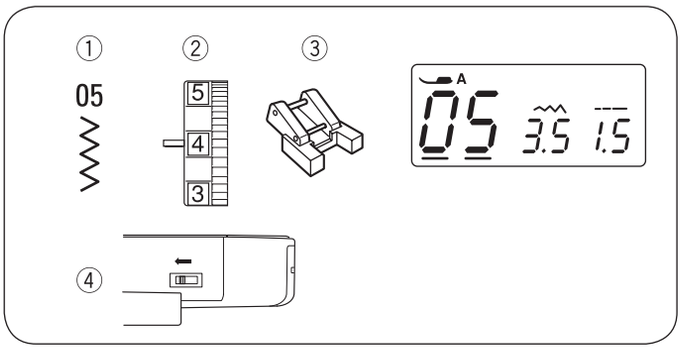
1 Vouw een zoom met de achterkant van de stof naar boven zodat er een extra rand van 0,4 tot 0,7 cm (1/4˝ – 7/16˝) ontstaat.
① Achterkant van de stof
② 0,4 – 0,7 cm (1/4– 7/16˝)
(1) Bij zware stoffen die snel rimpelen moeten de knipranden eerst worden omgezoomd.
(2) Vouw de zoom bij dunne stoffen onder de stof.

2 Plaats de stof zodanig dat de naald in de positie helemaal links alleen de rand van de omslag doorstikt.
③ Als de naald naar de linkerkant beweegt
④ Als de naald naar de rechterkant beweegt

3 Vouw de stof na het naaien open.

OPMERKING:

As de naald te ver in de achterkant doordringt, is de steek aan de voorkant van de stof zichtbaar.



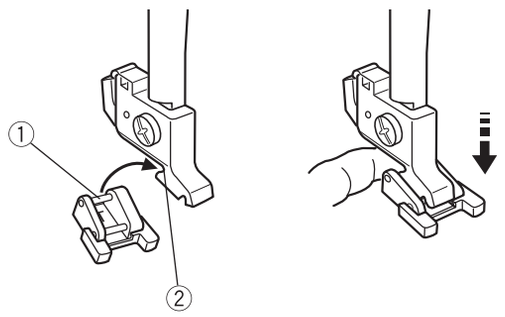
Knopen aanzetten

① Steekpatroon: 05
② Draadspanning: 3 t/m 7
③ Naaivoet: Knoopaanzetvoet T
④ Transporteur: Omlaag gezet

⚠ VOORZICHTIG:

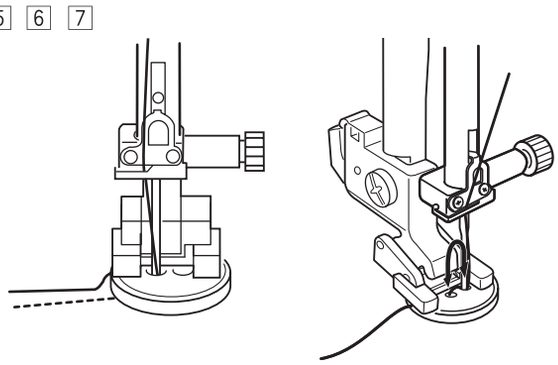
Schakel de hoofdschakelaar uit voordat u de voet vervangt.

1 2 3



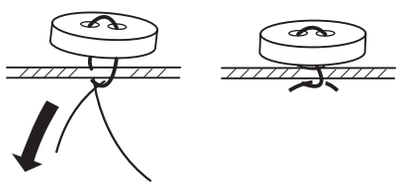
1 Zet de transporteur omlaag. Stel met de snelheidsregelaar een lagere snelheid in.
2 Bevestig de achterste voetpen op de achterste naaf van de voetschacht.
   ① Achterste voetpen
   ② Inkeping op voetschacht
3 Laat de naaivoethendel langzaam zakken en houd daarbij met uw vingers de naaivoet vast totdat deze vastklikt. Zet de naaivoet weer omhoog.

4 5 6 7

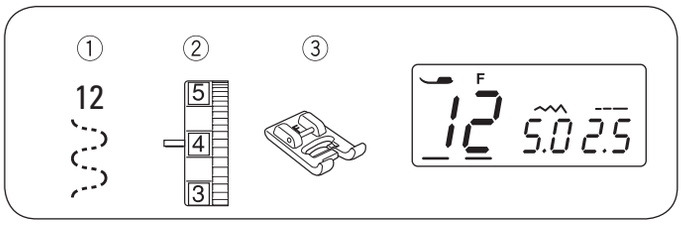


4 Leg de knoop op de stof en draai het handwiel om de naald in het linkergat van de knoop te steken.
5 Houd de knoop op zijn plaats door de naaivoet omlaag te zetten en zet de gaten van knoop horizontaal in de richting van de naaivoet.
6 Draai het handwiel om de naald in het rechtergat van de knoop te steken. Pas de steekbreedte indien nodig aan.
7 Naai meerdere steken.

8 9

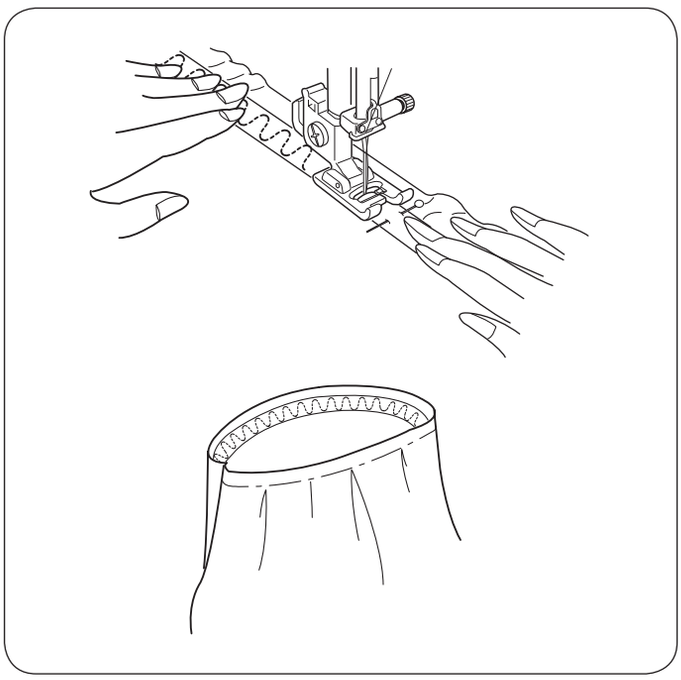


8 Knip na het naaien de draad af. Laat daarbij 3 – 4 cm van de draad aan de knoop zitten.
9 Haal met een handnaald de bovenste draad naar de achterkant van de stof en leg een knoopje in de draad.
* Zet de transporteur na het aanzetten van de knoop in de normale naaistand.



Elastiek bevestigen

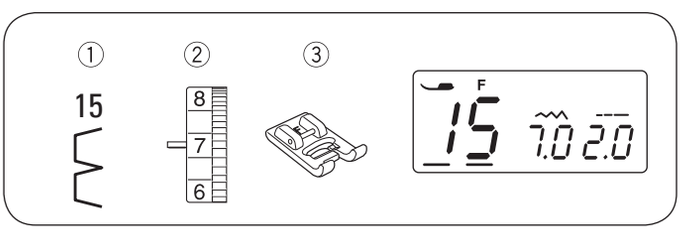
① Steekpatroon: 12
② Draadspanning: 3 t/m 7
③ Naaivoot: Satijnsteekvoet



Verdeel het elastiek in kwarten en markeer het. Plaats de kwarten respectievelijk bij de naad middenvoor, de naad middenachter en de beide zijnaden en steek het elastiek op de stof vast.

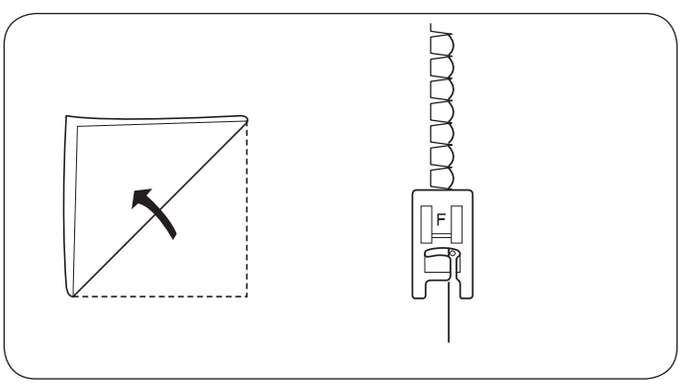
Plaats het elastiek onder de voet en naai het vast terwijl u het gelijkmatig uitrekt.

DECORATIEVE STEKEN



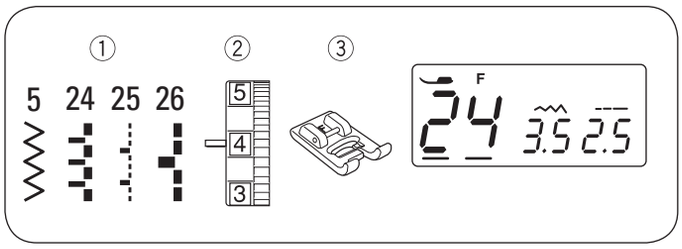
Vari-overlock (schelprijgsteek)

① Steekpatroon: 15
② Draadspanning: 6 t/m 8
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet



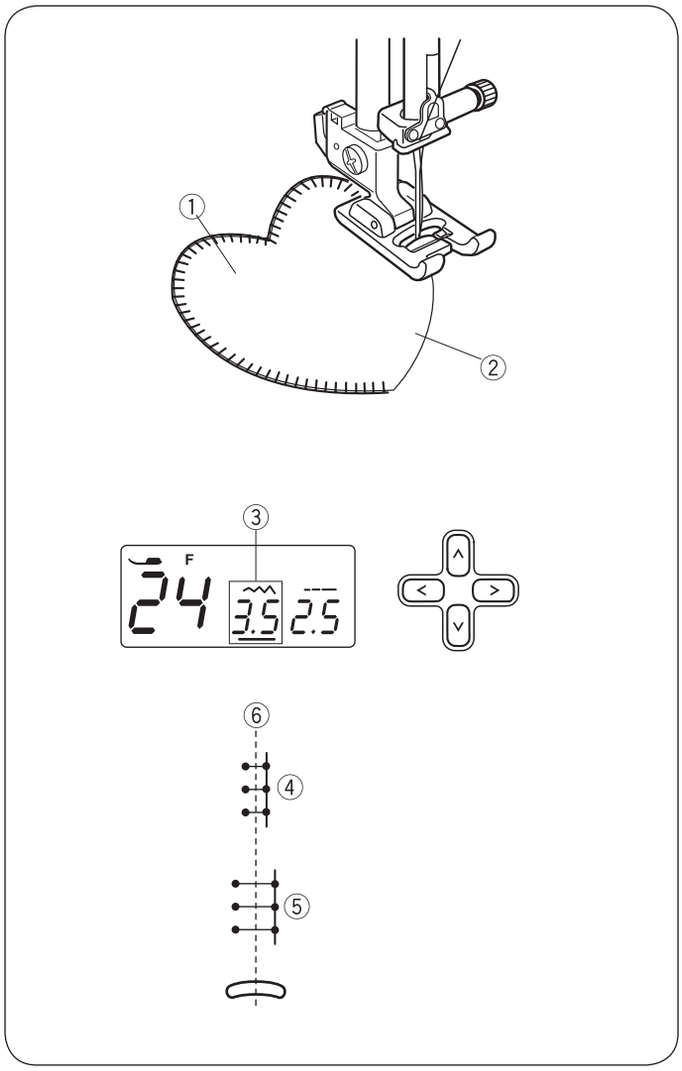
Gebruik een dunne stof zoals tricot. Vouw de stof zoals in de afbeelding en naai op de vouw. De naald mag maar minimaal buiten de gevouwen rand steken zodat er een rand met vari-overlock ontstaat. Mogelijk moet de draadspanning een beetje hoger worden ingesteld.

Vari-overlocksteken kunnen ook in willekeurige richting worden toegepast op gebreide of zachte, zijdeachtige geweven stoffen.



Applicatie

① Steekpatroon: 5, 24, 25 of 26
② Draadspanning: 1 t/m 4
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet



* De steekbreedte van patroon 5, 24, 25 of 26 kunt u wijzigen zonder dat hiervoor de middelste naaldpositie hoeft te worden gewijzigd.

Leg een applicatie op de stof en plak of speld deze vast.

Geleid de stof bij het naaien zodanig dat de naald langs de buitenrand van de applicatie in de stof omlaag gaat.

① Applicatie
② Buitenrand

- **Steekbreedte aanpassen**

Selecteer patroon 24.

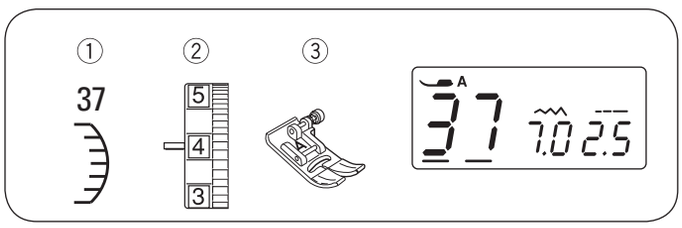
Druk op de cursortoetsen < > om de cursor onder de waarde voor de steekbreedte "3,5" ③ te plaatsen (standaardinstelling).

Druk op de toets ∨ om een kleinere steekbreedte in te stellen ④ .

Druk op de toets ∧ om een grotere steekbreedte ⑤ in te stellen.

De juiste steekbreedte is afhankelijk van de middelste naaldpositie ⑥.

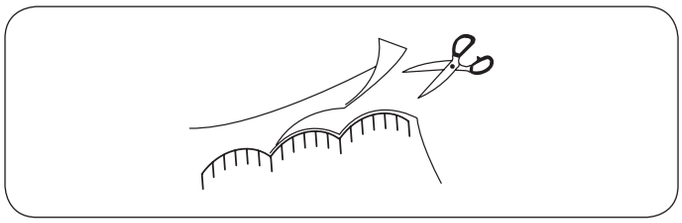
③ Steekbreedte (3,5)
④ Steekpatroon 24 (kleinere steekbreedte)
⑤ Steekpatroon 24 (grotere steekbreedte)
⑥ Middelste naaldpositie



Festonsteek/schelpsteek

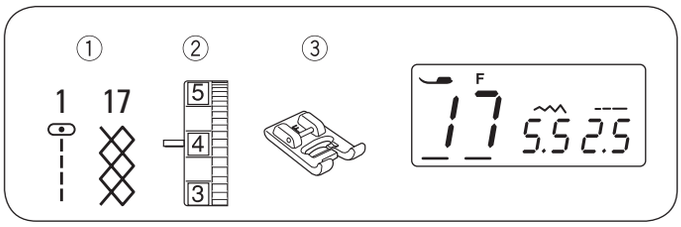
① Steekpatroon: 37
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet

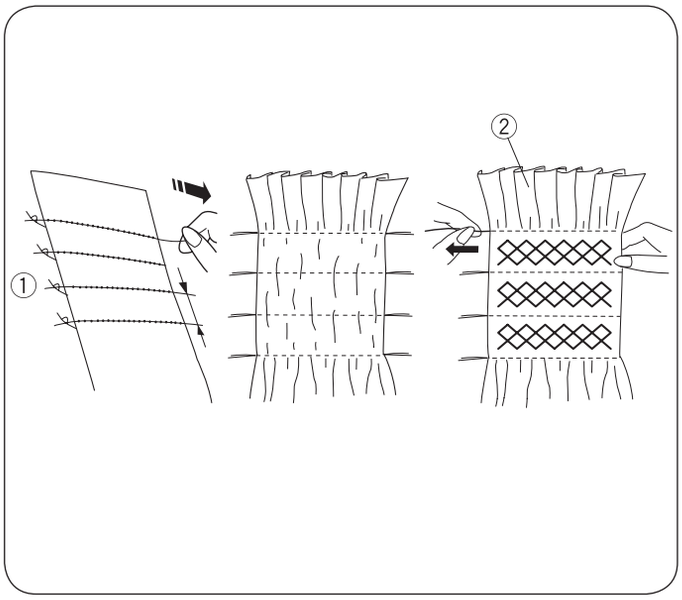
* U kunt ook steekpatroon 45 gebruiken.



Naai circa 1 cm (3/8˝) vanaf de stofrand.

Knip de buitenkant van de steken af zoals in de afbeelding. Let daarbij op dat u de draad niet doorknipt.





Smokwerk

① Steekpatroon: 01 en 17
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet

Smokwerk is een filigraan decoratief element op kinderkleding of damesblouses.

Kies een zachte, dunne stof zoals batist. Knip de stof driemaal zo breed als de geschatte breedte. Naai met steeklengte 5,0 rechte steken met een afstand van 1,0 cm (3/8˝) langs het gedeelte waarop u smokwerk wilt toepassen.

OPMERKING:

Leg voordat u met naaien begint de onderdraad circa 10 tot 15 cm (4˝ bis 6˝) naar achteren onder de naaivoet.

Leg langs één rand een knoopje in de draden ①. Trek de spoeldraad (onderdraad) vanuit de andere rand naar buiten om de rimpelingen ② gelijkmatig te verdelen.

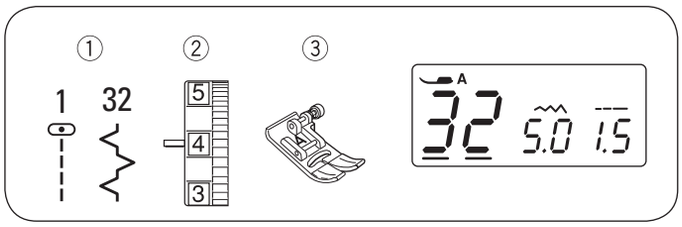
Naai de smoksteken tussen de gerimpelde stroken.

Verwijder de rechte steken door deze uit te trekken.

① Rand met verknopingen
② Rimpelingen

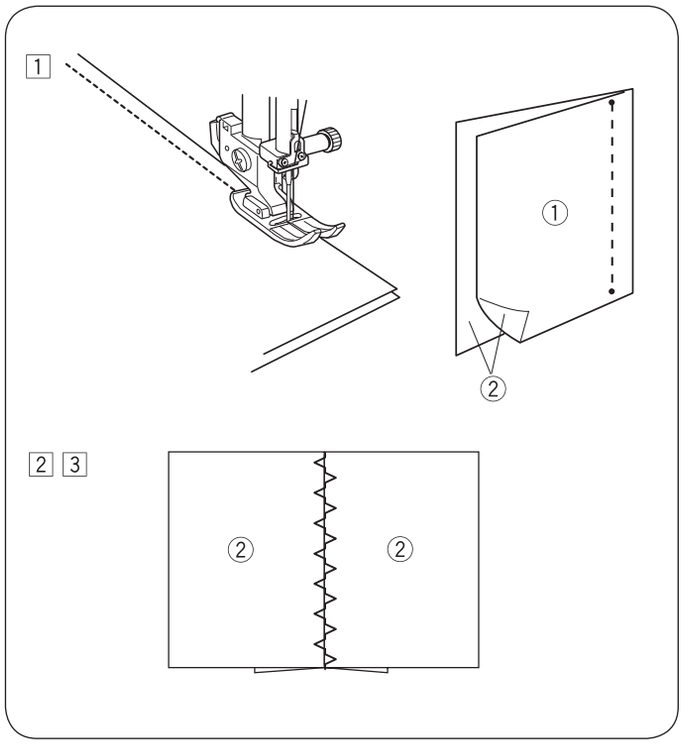
OPMERKING:

Een vergelijkbaar effect bereikt u door elastiek als onderdraad te gebruiken. Rol elastiek met de hand op. Gebruik een rechte steek.



Patchworkdelen aan elkaar naaien

① Steekpatroon: 01 en 32
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Zigzagvoet

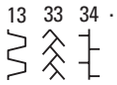


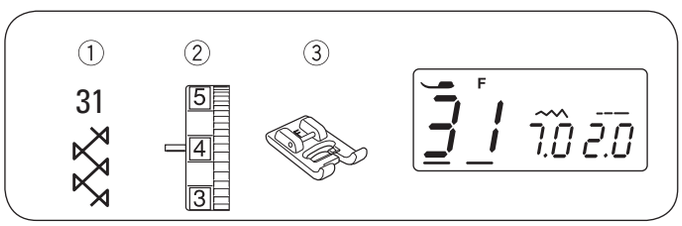
1 Leg de voorkanten van de patchworkdelen tegen elkaar. Selecteer steekpatroon 01. Naai een exacte zoom van 0,6 cm (1/4˝).
① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof

2 Selecteer steekpatroon 32.

3 Druk de naadrand samen om deze te openen.
Naai steekpatroon 32 aan de voorkant van de kleding door het midden van de naadlijn.

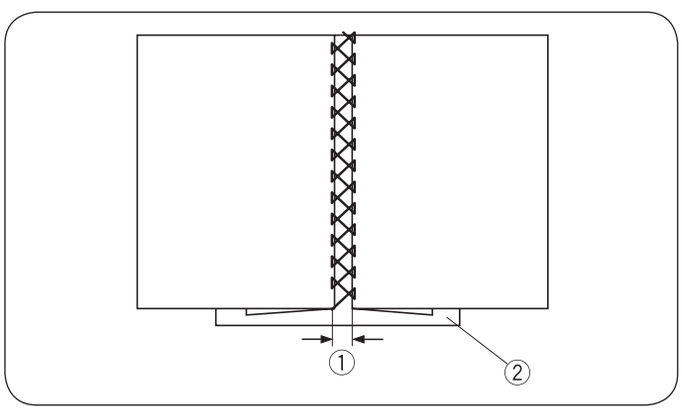
* U kunt ook gebruikmaken van steekpatroon 13, 33, 34 ·





Fagotsteek

① Steekpatroon: 31
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet

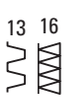


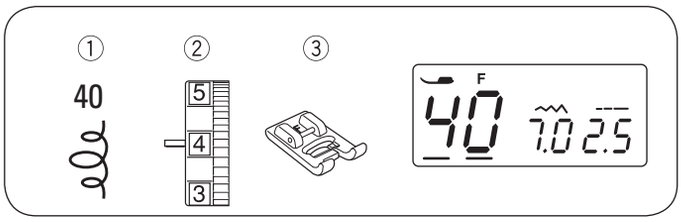
Gebruik deze steek om bij het aan elkaar zetten van twee stukken stof een ajoureffect en een interessanter design te maken.

Vouw de afzonderlijke stofranden 1,5 cm (5/8˝) om en druk ze aan. Bevestig de beide randen met een afstand van 0,3 cm (1/8˝) op papier of vlieseline. Naai langzaam en geleid de stof daarbij zodanig dat de naald de gevouwen rand aan weerszijden bereikt.

Verwijder na het naaien het papier.

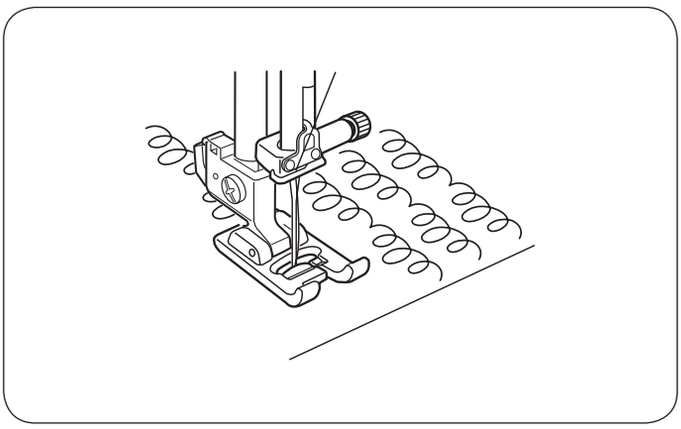
① 0,3 - 0,4 cm (1/8˝)
② Papier

* U kunt ook steekpatroon 13 en 16  gebruiken.



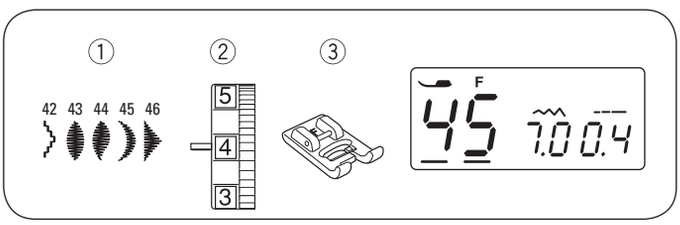
Quiltsteek

① Steekpatroon: 40
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet



Met een vooraf geprogrammeerde vrijehandsteek kunt u snel en eenvoudig kleine vlakken afstikken.

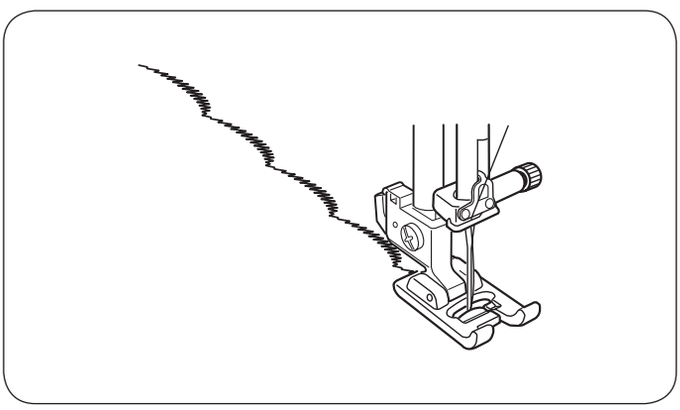
Leg vulmateriaal (wattering) tussen de bovenste en onderste laag van de stof.



Satijnsteek

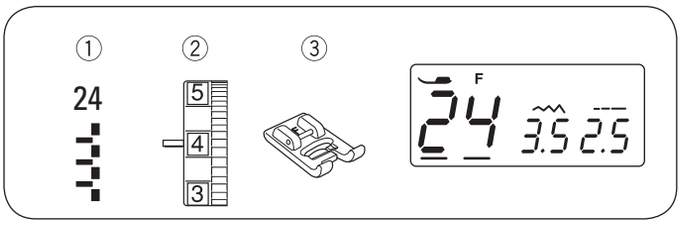
① Steekpatroon: 45
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet

* Voor een satijnsteek kunt u steekpatroon 42 t/m 44 en 46 gebruiken.



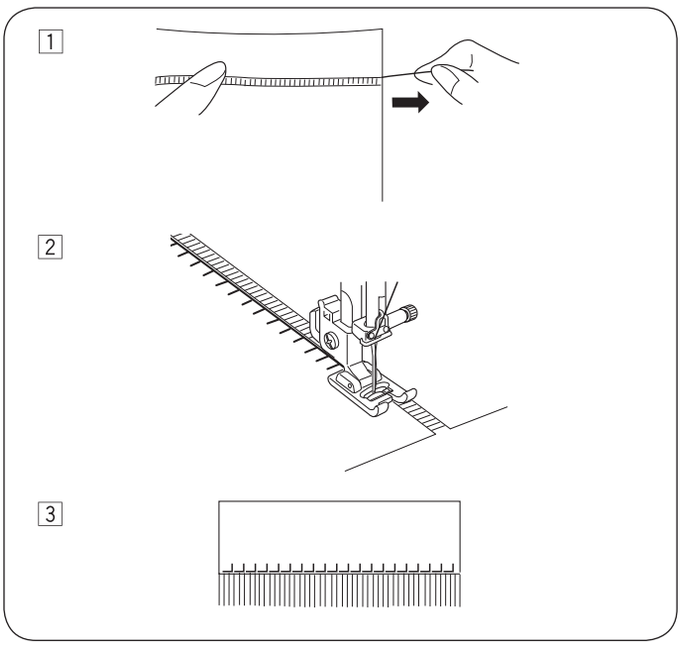
Als u met stretchstof of elastische stof werkt, bereikt u een beter resultaat wanneer u aan de achterkant van de stof een versteviging gebruikt.

Druk op de toets Automatisch afhechten om het einde van het patroon te maken.



Franjes naaien

① Steekpatroon: 24
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet

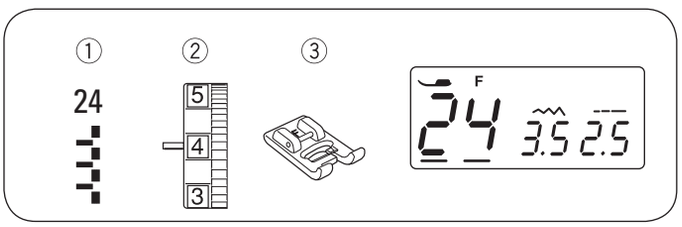


Franjes geven tafellinnen en omslagdoeken iets speciaals. Kies voor een weefsel met een vaste vezel, zoals linnen, waaruit u eenvoudig draden kunt verwijderen.

1 Knip de stof voorzichtig langs de richting van de draad af. Verwijder een afzonderlijke streng of draad op de plaats waar de franjes moeten beginnen.

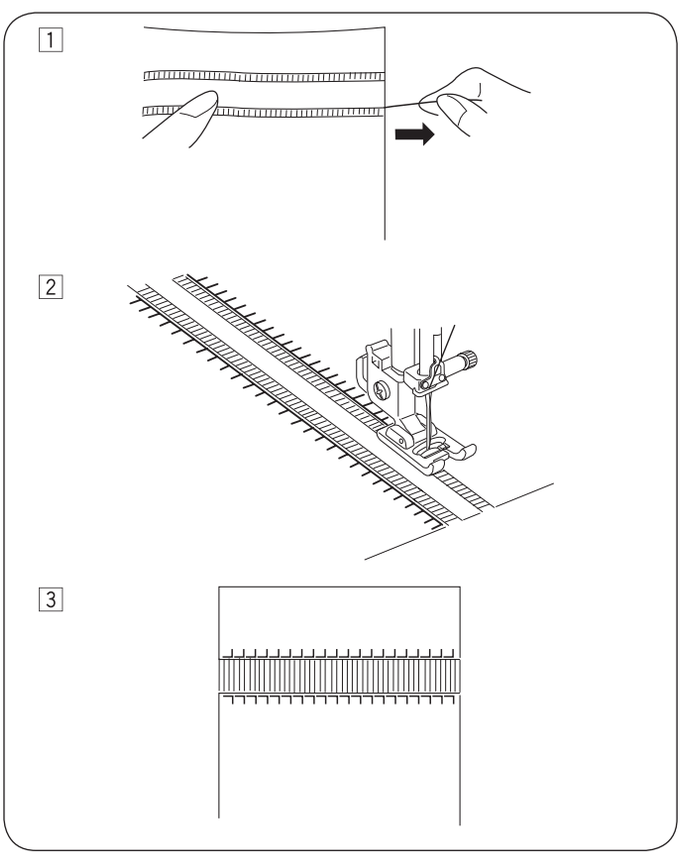
2 Naai langs de linkerkant zodat de steken aan de rechterkant in de lege ruimte terechtkomen.

3 Verwijder alle overbodige draden rechts naast de steken zodat franjes ontstaan.



Ajourborduursel

① Steekpatroon: 24
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet

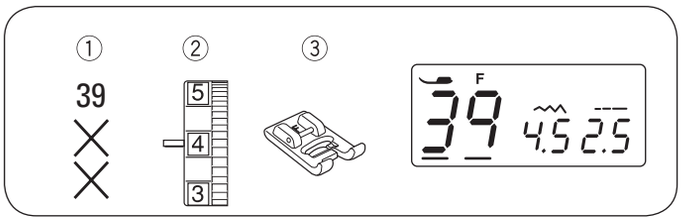


Voor ajourborduursel gaat u op dezelfde manier te werk als bij het naaien van franjes. Kies voor een weefsel met een vaste vezel, zoals linnen, waaruit u eenvoudig draden kunt verwijderen.

1 Knip de stof voorzichtig langs de richting van de draad af. Bepaal de breedte van het ajourborduursel en trek aan elke uiteinde een streng of draad uit de stof.

2 Naai langs de linkerkant en geleid de stof daarbij zodanig dat de steken aan de rechterkant in de lege ruimte terechtkomen. Draai de stof na het naaien 180° om. Naai langs de andere kant.

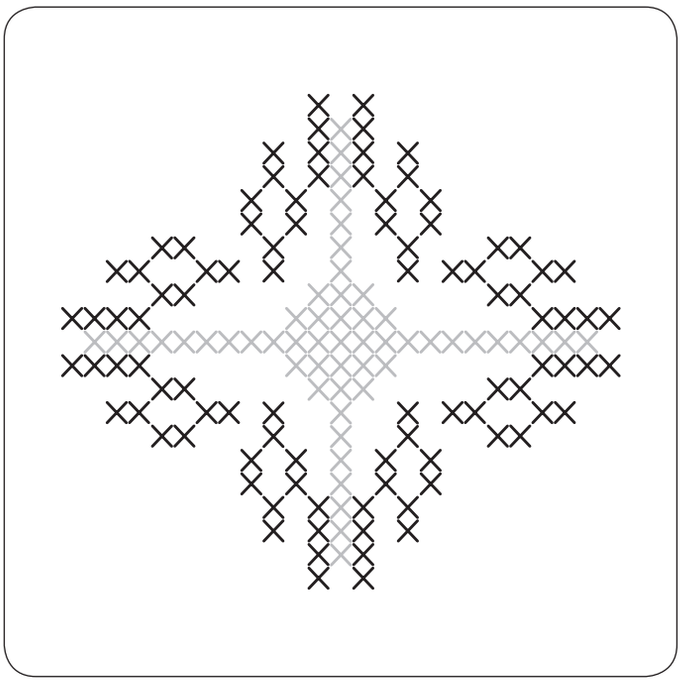
3 Trek het garen of de draden tussen de steken uit.



Kruissteek

① Steekpatroon: 39
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet

Met dit patroon maakt u kruissteken twee keer sneller dan met de hand.



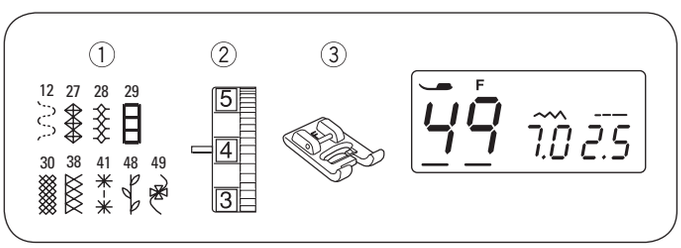
* Als u vóór het naaien op de toets Automatisch afhechten drukt, stopt de machine automatisch na het naaien van één eenheid van de kruissteek.

Gebruik als ondergrond een dicht geweven stof zoals linnen of wollen flanel. Een dunne stof moet u met vlieseline verstevigen.

Pas de steekbreedte en -lengte aan het gewenste patroon aan.

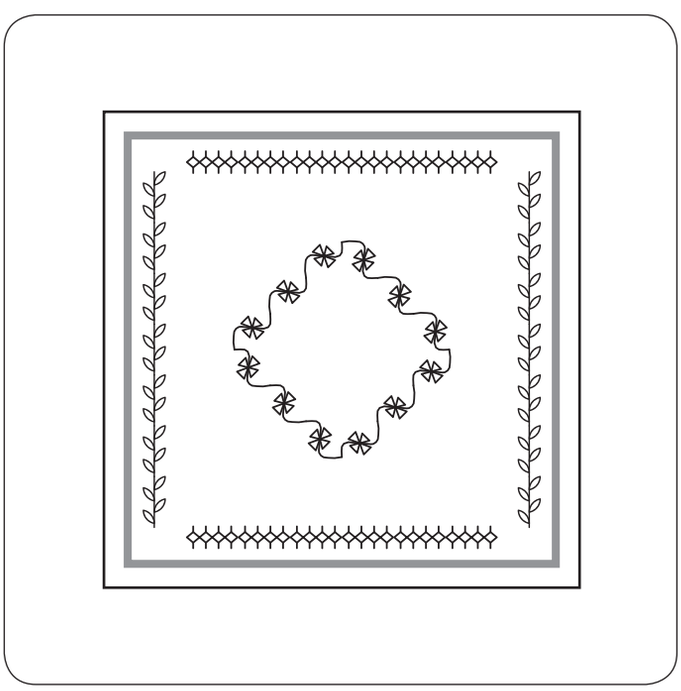
Zoek het middelpunt van het design of bepaal bij een randdesign een beginpunt.

Gebruik de toets Automatisch afhechten om met naaien te beginnen en te stoppen.



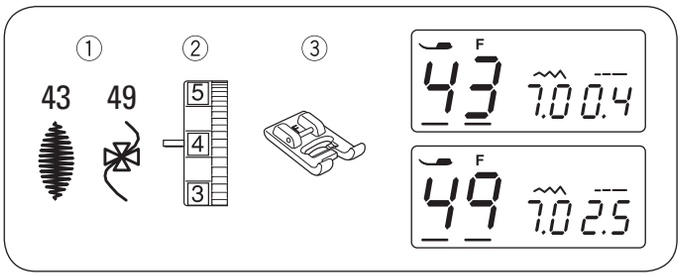
DECORATIEVE STEKEN

① Steekpatroon: 12, 27–30, 38, 41, 48 of 49
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet



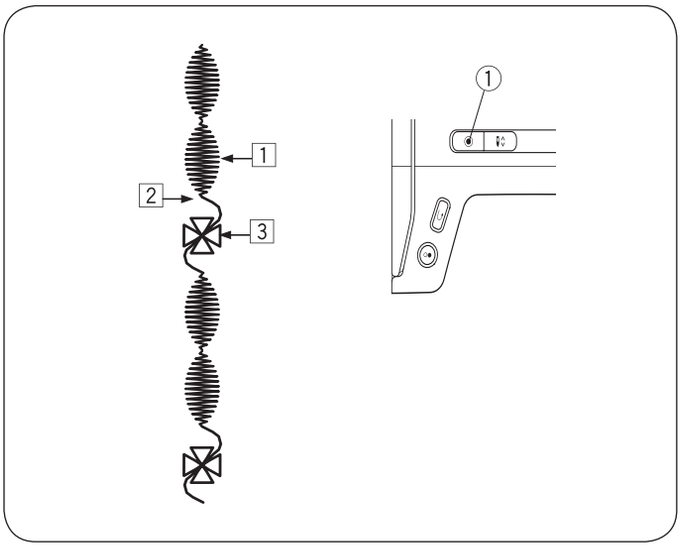
Voor optimale naairesultaten moet u de stof bij het naaien met decoratieve steken voorzichtig in de juiste richting invoeren en geleiden.

Gebruik indien nodig vlieseline.



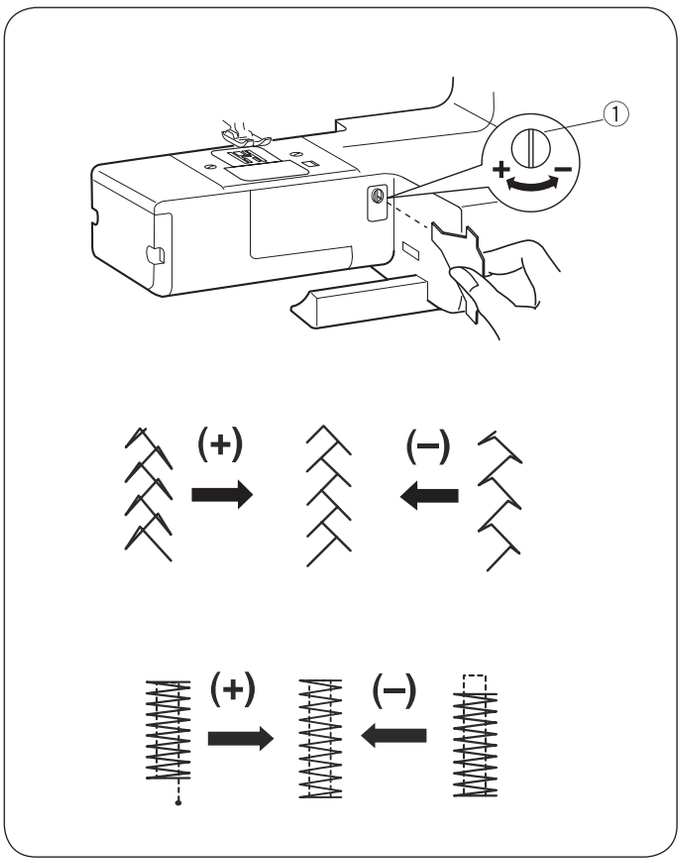
Combinaties van decoratieve steken

① Steekpatroon: 43 en 49
② Draadspanning: 3 t/m 6
③ Naaivoet: Satijnsteekvoet



Voorbeeld: combinatie van twee eenheden van patroon 43 en 49.

1. Naai patroon 43 en druk bij het naaien van de tweede eenheid op de toets Automatisch afhechten. De machine stopt automatisch na de tweede eenheid.
   ① Toets Automatisch afhechten
2. Selecteer steekpatroon 49. Druk op de toets Automatisch afhechten en begin met naaien.
3. De machine naait een eenheid van patroon 43 en stopt vervolgens automatisch.
4. Herhaal de hierboven beschreven werkwijze.



Balans

De naairesultaten van stretchpatronen verschillen afhankelijk van de omstandigheden, zoals naaisnelheid, type stof en aantal lagen.

Naai daarom eerst een stukje op een proeflapje van de stof die u wilt gebruiken.

Als de stretchpatronen zijn kromgetrokken, kunt u dat met de balans corrigeren.

① Balans

- **Stretchsteekpatronen**

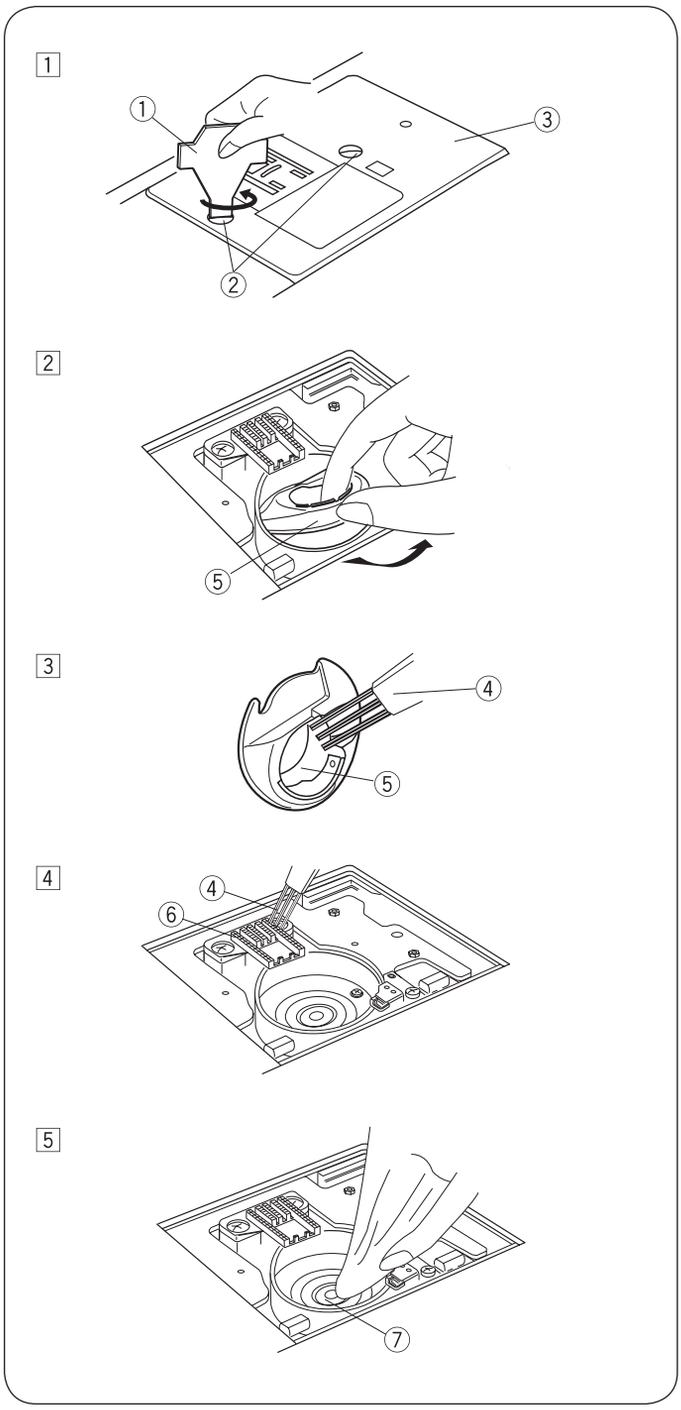
Als het patroon is samengedrukt, draait u de balans in de richting "+".

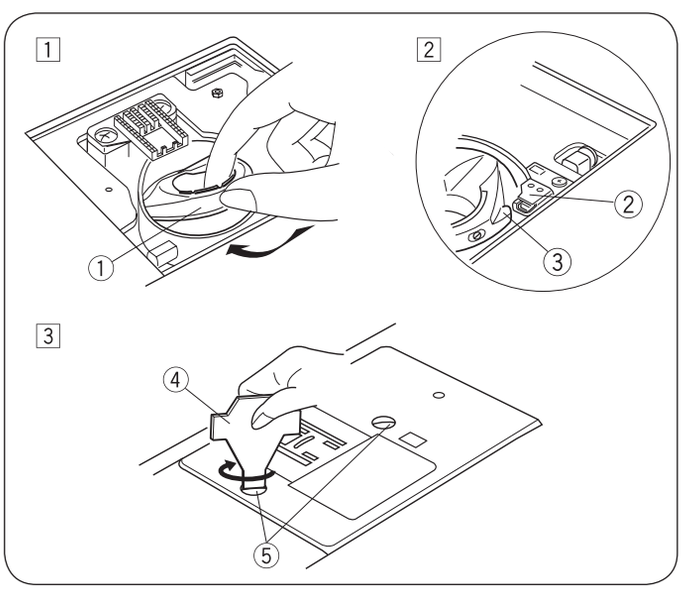
Als het patroon is uitgerekt, draait u de balans in de richting "-".

- **Gelijkmatigheid van de paspel**

Als de steek niet bij de startpositie komt, draait u het handwiel voor de toevoerbalans in de richting "+".

Als de steek niet bij de terugkeerpositie komt, draait u de balans in de richting "-".





MACHINE ONDERHOUDEN

Grijperbaan en transporteur reinigen

⚠ WAARSCHUWING:

Schakel de hoofdschakelaar uit en verwijder de stekker voordat u de machine reinigt.
De machine mag alleen uit elkaar worden gehaald op de manier die in deze paragraaf wordt beschreven.

⚠ VOORZICHTIG:

Zet de machine niet weg op een plaats met een hoge luchtvochtigheid, in de buurt van een verwarming of in direct zonlicht.

OPMERKING:

Reinig de oppervlakken van de machine met een zachte doek en neutrale zeep. Controleer na het reinigen van de machine of de naald en de naaldvoet zijn bevestigd.

Druk op de toets Naaldstopper omhoog/omlaag om de naald omhoog te zetten. Trek vervolgens de stekker uit de naaimachine.

Verwijder de naald en de naaivoet.

Verwijder het afdekklepje door de ontgrendelingstoets naar rechts te schuiven. Verwijder de spoel. Borstel stof en pluisjes eraf. (U kunt dit ook met een stofzuiger doen.)

1. Draai de stelschroef ② uit de steekplaat ③. Gebruik hiervoor de T-schroevendraaier ① die bij de machine is geleverd. Verwijder de steekplaat ③.
2. Til het spoelhuis omhoog ⑤ en verwijder het.
3. Reinig het spoelhuis⑤ met een borsteltje ④.
4. Reinig de transporteur ⑥ en grijperbaan⑦ met het borsteltje.
5. Reinig het midden van de grijperbaan met een droge doek.

① T-schroevendraaier
② Stelschroef
③ Steekplaat
④ Borsteltje
⑤ Spoelhuis
⑥ Transporteur
⑦ Grijperbaan

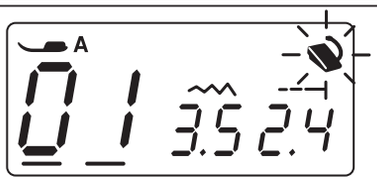
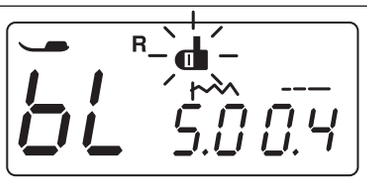
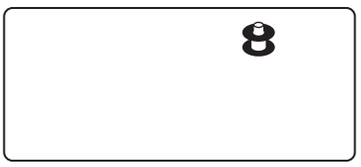
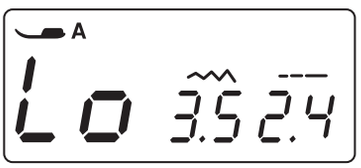
* U hoeft de machine niet te smeren.

Spoelhuis installeren

1. Plaats het spoelhuis ① zodanig dat de knop ③ naast de stopper ② in de grijperbaan past.
2. Plaats de spoel.
3. Bevestig de steekplaat met de stelschroeven ⑤. Controleer na het reinigen van de machine of de naald en de naaldvoet zijn bevestigd.

① Spoelhuis
② Stopper
③ Knop
④ T-schroevendraaier
⑤ Stelschroef

Problemen en waarschuwingssignalen

Waarschuwingssignaal	Oorzaak	Oplossing
	De toets Starten/stoppen wordt ingedrukt terwijl het voetpedaal is aangesloten. Het voetpedaal is defect. (Het pictogram van het voetpedaal blijft knipperen.)	Trek de kabel van het voetpedaal los. Neem contact op met het service-centrum of met de winkel waar u de machine hebt gekocht.
	De machine stopt als het knoopsgat wordt genaaid zonder dat de knoopsgathendel omlaag is gezet.	Zet de knoopsgathendel omlaag en start de machine vervolgens opnieuw.
	De spoelpen wordt naar rechts verplaatst.	Verplaats de spoelpen naar links om te naaien.
	De machine start nadat deze wegens overbelasting is gestopt.	Wacht ten minste 15 seconden voordat u de machine opnieuw start. Schakel de hoofdschakelaar uit. Verwijder de draad die om de draad-hendel (grijperbaan) is gewikkeld.

Geluidssignaal	In de volgende gevallen hoort u een signaal:
Kort signaal	Normaal gebruik
Twee korte signalen en een lang signaal	Niet-toegestane bewerking
Drie korte signalen	Naaien van knoopsgaten beëindigd
Lang signaal	Fout opgetreden

Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Naalddraad breekt	1. Naalddraad is niet goed ingeregen. 2. Draadspanning is te hoog. 3. Naald is krom of bot. 4. Naald is verkeerd ingezet. 5. Naalddraad en spoeldraad zijn bij aanvang van het naaien niet goed onder de naaivoet gelegd. 6. De draden zijn na het naaien niet naar achteren getrokken. 7. Draad is te dik of te dun voor de naald.	Pagina 18. 19 Pagina 23. 24 Naald vervangen. Pagina 14 Pagina 20 Pagina 25 Pagina 14
Spoeldraad breekt	1. Spoeldraad is niet op de juiste manier in het spoelhuis ingeregen. 2. Als gevolg van het naaien zit er stof in het spoelhuis. 3. Spoel is beschadigd en loopt niet goed. 4. Er zit draad om een spoel gewikkeld.	Pagina 17 Pagina 51 Spoel vervangen. Pagina 15. 16
Naald breekt	1. Naald is verkeerd ingezet. 2. Naaldbevestigingsschroef zit te los. 3. De draden zijn na het naaien niet naar achteren getrokken. 4. Naald is te dun voor de stof die wordt gebruikt. 5. Naaivoet is niet geschikt voor het steekpatroon dat moet worden genaaid. 6. Naald is verkeerd ingezet of is krom of bot.	Pagina 14 Pagina 15 Pagina 25 Pagina 14 Geschikte voet gebruiken. Naald vervangen.
Er worden steken overgeslagen	1. Naald en/of draad zijn niet geschikt voor het materiaal dat wordt genaaid. 2. Voor het naaien van stretchstoffen, zeer dunne stoffen en synthetische stoffen is geen naald met blauwe kolk gebruikt. 3. Naalddraad is niet goed ingeregen. 4. Er wordt een naald van te lage kwaliteit gebruikt. 5. Draadspanning is te hoog.	Pagina 14 Pagina 14 Pagina 18. 19 Pagina 14 Pagina 23. 24
Zoom rimpelt	1. Naald is te dik voor de stof die wordt genaaid. 2. Steek is te lang voor de stof.	Pagina 14 Gebruik een kortere steek.
Stof wordt niet gelijkmatig getransporteerd	1. Als gevolg van het naaien zit er stof op de transporteur. 2. Steek is te fijn. 3. Transporteur is tijdens het naaien omlaag gezet en daarna niet omhoog gezet.	Pagina 51 Gebruik een langere steek. Pagina 14
Steken vormen sleuven onder het naaigoed	1. Draadspanning is te laag. 2. Naald is te dik of te dun voor het garen.	Pagina 23. 24 Pagina 14
Machine werkt niet	1. Machine is niet op de netvoeding aangesloten. 2. Er zit een draad vast in de grijperbaan. 3. De spoelpen is na het opwinden van de spoel niet meer naar links gezet.	Pagina 9 Pagina 51 Pagina 16
Knoopsgat wordt niet correct genaaid	1. De steekdichtheid is ongeschikt voor de stof die wordt gebruikt. 2. Voor de stretchstof of synthetische stof is geen geschikt versteviging smateriaal gebruikt.	Pagina 34 Versteviging gebruiken.
Machine loopt niet gelijkmatig en maakt veel lawaai	1. Er zit een draad vast in de grijperbaan. 2. Als gevolg van het naaien zit er stof in de grijperbaan of het spoelhuis.	Pagina 51 Pagina 51
Abnormaal geluid uit de grijperbaan en er worden steken overgeslagen	1. Spoelhuis is versleten of beschadigd.	Spoelhuis vervangen.

STEEKPATROON

Overzicht

Steekpatroon		Naaldpositie	Steeklengte	Bereik van steekbreedte
00		M	0,2 – 0,8	2,5 – 7,0
01		M	0,0 – 5,0	0,0 – 7,0
02		L	0,0 – 5,0	0,0 – 7,0
03		M	1,0 – 4,0	0,0 – 7,0
04		M	1,0 – 4,0	0,0 – 3,0
05		M	0,2 – 5,0	0,0 – 7,0
06		M	0,2 – 5,0	0,0 – 7,0
07		M	1,0 – 5,0	0,0 – 7,0
08		M	1,0 – 2,5	4,5 – 7,0
09		M	0,2 – 5,0	0,0 – 1,2
10		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
11		M	1,0 – 5,0	2,5 – 7,0
12		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
13		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
14		M	1,0 –5,0	0,0 – 7,0
15		L	0,2 – 5,0	0,0 – 7,0
16		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
17		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
18		M	0,2 – 0,8	2,5 – 5,5
19		M	0,3 – 0,8	5,5 – 7,0
20		M	0,5 – 1,0	2,5 – 7,0
21		–	d1 – d9	–
22		M	1,0 – 2,5	1,0 – 5,0
23		–	L1 – L5	–
24		M	1,0 – 2,5	1,0 – 7,0

Steekpatroon		Naaldpositie	Steeklengte	Bereik van steekbreedte
25		M	1,0 – 2,5	1,0 – 7,0
26		M	1,0 – 2,5	1,0 – 7,0
27		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
28		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
29		M	1,0 – 4,0	2,5 – 7,0
30		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
31		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
32		M	0,2 – 2,5	0,0 – 7,0
33		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
34		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
35		M	1,0 – 4,0	0,0 – 7,0
36		M	1,0 – 4,0	0,0 – 7,0
37		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
38		L	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
39		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
40		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
41		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
42		L	0,2 – 0,8	2,5 – 7,0
43		M	0,2 – 0,8	2,5 – 7,0
44		M	0,2 – 0,8	2,5 – 7,0
45		L	0,2 – 0,8	2,5 – 7,0
46		L	0,2 – 0,8	2,5 – 7,0
47		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
48		M	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0
49		L	1,0 – 2,5	2,5 – 7,0

NL – 2023-06 – 2e editie
5060007.00A.05 / 808850757
© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com



www.mybernette.com/red-dress

NL – 2023-06 – 2e editie
5060007.00A.05 / 808850757
© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com